



香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers'
Association of Hong Kong

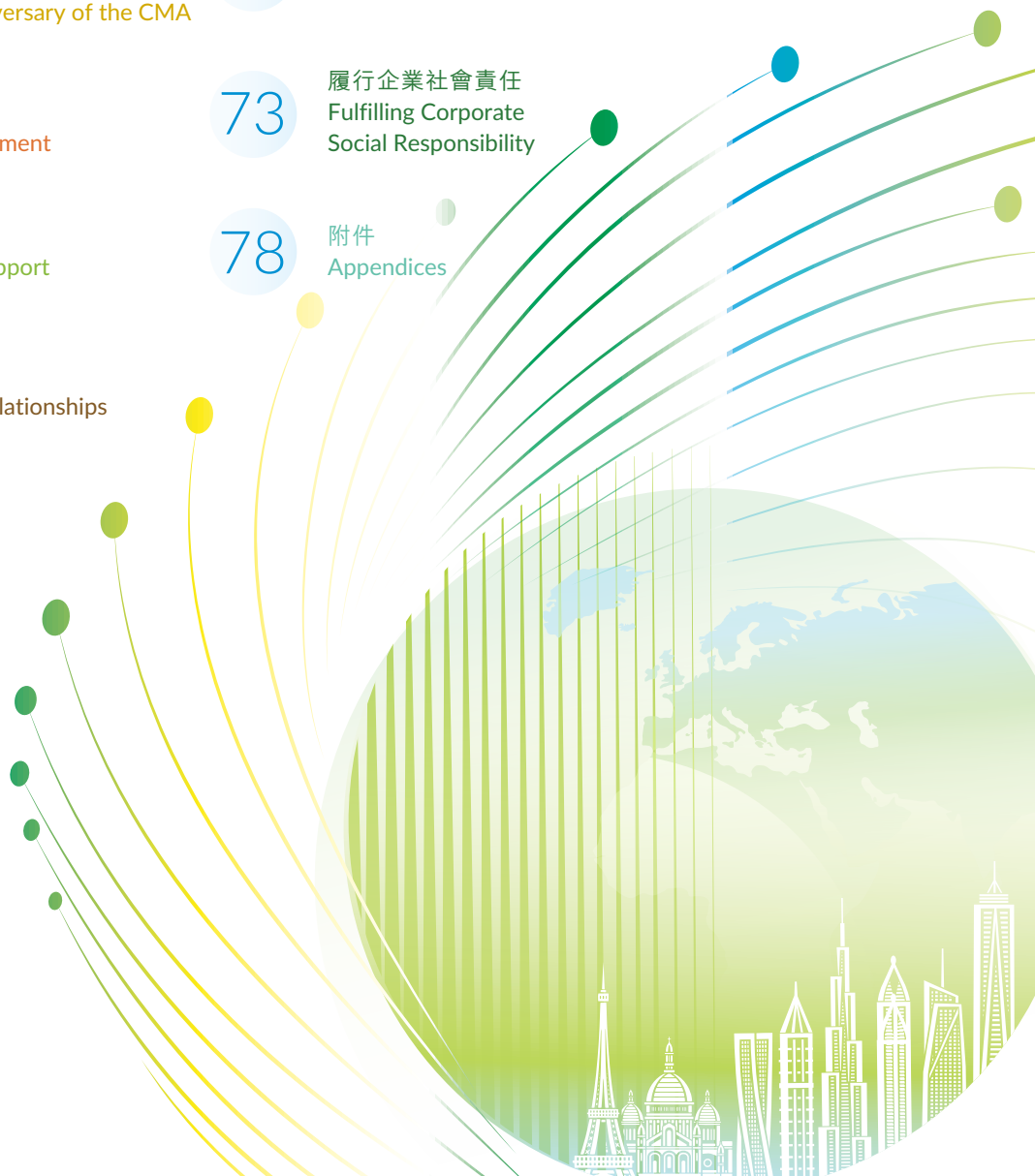
***WHERE CONNECTIONS
CREATE POSSIBILITIES***
連繫 · 創造無限可能

Annual Report 2024



目錄 CONTENTS

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 02 | 會長序辭
President's Message | 52 | 品牌發展和推廣
Brand Development and Promotion |
| 07 | 主要成員
Key Members | 60 | 展覽服務
Exhibition Services |
| 18 | 架構
Corporate Structure | 67 | 檢測、認證及科技商品化服務
Testing and Certification, and Technology Commercialisation Services |
| 20 | 慶祝建國 75 周年及廠商會創會 90 周年
Celebrating the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China and the 90th Anniversary of the CMA | 70 | 商業服務
Business Services |
| 28 | 推動工商發展
Promoting Industrial and Commercial Development | 73 | 履行企業社會責任
Fulfilling Corporate Social Responsibility |
| 35 | 會員服務及支援
Member Services and Support | 78 | 附件
Appendices |
| 41 | 保持聯繫
Fostering Stakeholder Relationships | | |





盧金榮博士

BBS 太平紳士

Dr Lo Kam Wing, Wingco

BBS JP

會長序辭

PRESIDENT'S MESSAGE

2024年，對香港中華廠商聯合會而言，是一個承先啟後、繼往開來的關鍵年份。

這一年，我們迎來本會90周年誌慶，也共同慶祝中華人民共和國成立75周年。在這雙重歷史時刻，廠商會策劃並舉辦了一系列別具意義的慶祝活動，獲得社會各界積極參與。這些活動既是對業界奮鬥歷程的見證，更是一場推動創新與變革的集體動員，充分彰顯了本會與時俱進、以實業貢獻社會的責任與擔當。

然而，站在新的歷史起點上，我們亦清楚地認識到當前正處於百年變局與地緣政治風險交織之中。美國單方面實施的所謂「對等關稅」政策及持續升級的「中美脫鉤」風險，嚴重衝擊了全球貿易秩序，給香港及內地企業帶來了前所未有的經營壓力和挑戰。

在這樣的背景下，堅定信心、主動出擊，拓展「朋友圈」、深化區域供應鏈合作，是我們應對當前變局、開創新局的最佳策略。

拓展國際聯繫 香港角色再定位

EXPANDING GLOBAL TIES

過去一年，廠商會積極發揮「民間外交」作用，在拓展國際交流與合作方面交出了一份亮麗的成績單。我們全年接待了超過120個來自世界各地的商貿代表團，並與內地多個省市合辦招商推介會，促進雙向合作，實現產業鏈、價值鏈與創新鏈的深化對接。

2024 was a landmark year for the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong (the CMA) – a time to honour our legacy and look boldly to the future.

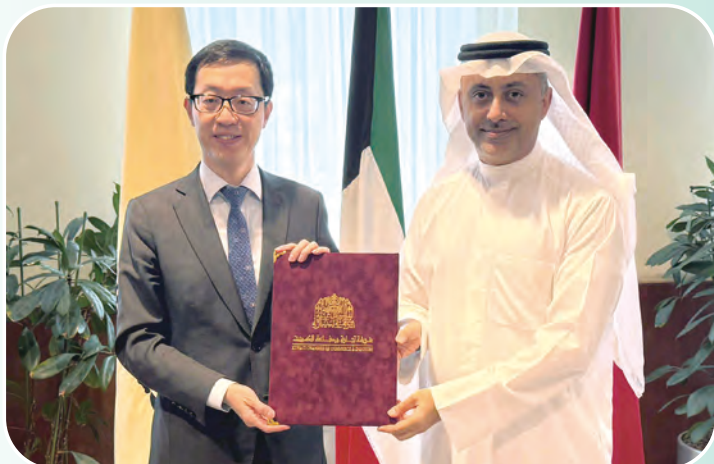
This year marked the 90th anniversary of the CMA and the 75th anniversary of the People's Republic of China. In celebration of these historic milestones, we organised a series of meaningful events that received strong support from across the community. These initiatives not only paid tribute to the resilience and achievements of our industries, but also served as a rallying call for innovation and transformation – reflecting the CMA's enduring commitment to progress and its role in supporting Hong Kong's industrial and social development.

Yet, we are fully aware that we face a world in flux. Rising geopolitical tensions, including the U.S.'s unilateral "reciprocal tariffs" and the growing risk of China-U.S. decoupling, have disrupted global trade and posed significant pressure on businesses in both Hong Kong and the Mainland.

In this uncertain environment, confidence, agility, and collaboration are more important than ever. Expanding international networks and strengthening links across supply chains, innovation, and industry will be key to turning challenges into new opportunities.

In 2024, the CMA continued to play a proactive role in regional and international engagement. We received over 120 trade delegations from around the world and co-hosted investment promotion events with various Mainland provinces and cities, facilitating two-way collaboration and deeper integration of supply, value, and innovation chains.

廠商會早前與Kuwait Chamber of Commerce and Industry (KCCI)簽署了合作備忘錄
The CMA signed an MoU with KCCI to strengthen bilateral cooperation



會長序辭 PRESIDENT'S MESSAGE

踏實耕耘傳統市場之餘，我們更關注那些過去未被充分重視、但潛力無限的新興市場。2024年，我隨特區政府出訪了多個「一帶一路」國家，獲得不少啟發。今年5月，我親自率團前往中東四國，深入考察當地在金融科技、清真市場、基建與高端製造等領域的合作機遇，並與當地商會簽訂合作備忘錄，為未來的實質合作奠定基礎。應業界需求，我們亦推出清真認證及相關培訓服務，協助企業掌握穆斯林市場的龐大潛力。

為進一步深化多邊合作，我們於去年舉行了盛大的領事酒會，邀請近50位駐港領事及外國商會代表出席。今年8月，我們亦再次舉辦領事酒會，延續這個具戰略意義的交流平台。

構建港版「新質生產力」 創造新價值 BUILDING HONG KONG'S "NEW QUALITY PRODUCTIVE FORCES"

在全球競爭中，香港唯有轉型成為真正的「創新者」和「價值創造者」，才能贏得更持久的發展優勢。廠商會積極推動港版「新質生產力」的構建，致力培育一個融合科技、產業與資本的創新生態系統。旗下的CMA+創新平台與中試轉化中心PMC作為「產學研投」一體化的重要載體，為科技成果轉化提供全方位支援。自投入營運以來，已成功推動多個本地科研專案實現商業化落地，充分展現了香港的創新實力和產業升級潛力。目前，我們正在積極拓展CMA+的網路布局，努力將香港的技術及專業服務優勢更好地融入國家創新體系。

ESG理念正日益成為衡量企業價值的重要標準。今年以來，廠商會推出的新一屆「ESG約章」、「香港ESG獎」，以及一系列專業培訓和綠色諮詢服務一如既往獲得業界積極回應，有效推動企業將可持續發展理念轉化為實際行動。

While we remain committed to traditional markets, we are increasingly focused on high-potential emerging markets. Through government-led visits to several Belt and Road countries, I gained valuable insights into new opportunities. In this May, I led a delegation to four Middle Eastern countries to explore collaboration in fintech, halal markets, infrastructure, and advanced manufacturing. These visits resulted in signing of several MoUs with local chambers of commerce which laid the groundwork for future collaboration. In response to industry needs, we also launched halal certification and training services to help businesses tap into the growing Muslim consumer market.

To further strengthen engagement, we hosted a reception last year, with nearly 50 consuls and representatives of foreign chambers in attendance. This strategic platform will return in August this year, continuing our commitment to global engagement.

To remain competitive, Hong Kong must transform into a hub for innovation and value creation. The CMA is actively fostering a local model of "new quality productive forces" – building an innovation ecosystem that integrates technology, industry, and capital. Our CMA+ and Pilot Manufacturing Centre (PMC) provide end-to-end support for research commercialisation. Since their launch, we've helped several local R&D projects reach the market, showcasing Hong Kong's strengths in innovation and industrial upgrading. We are now expanding CMA+'s network to better align with national innovation priorities.

Sustainability is also becoming a core measure of enterprise value. Our ESG Pledge, the Hong Kong ESG Awards, and related training and advisory services have attracted strong participation as always, helping companies turn ESG goals into action.

盧金榮會長鼓勵企業及早實踐ESG項目
Dr Wingco Lo encouraged Hong Kong enterprises to put ESG initiatives into practice



為鼓勵社會各界參與碳中和行動，我們於去年創新推出了碳積分平台。今年，我們攜手香港品牌發展局發布第二份《香港企業ESG發展動向調查分析報告》，深入分析中小企業在ESG實踐中的困難與挑戰，為政府制定相關政策提供專業建議。

Last year, we launched a carbon credit platform to encourage broader participation in carbon neutrality. This year, in collaboration with the Hong Kong Brand Development Council (the BDC), we have released a second report on the *Survey on Hong Kong Industries' ESG Initiatives and Trends*, providing insights and policy recommendations to support sustainable development in Hong Kong.

助力產業「走出去」 強化「增值人」功能 SUPPORTING INDUSTRY TO GO GLOBAL

憑藉完善的商業網絡和服務體系，廠商會着力構建內地與香港協同發展的「合金生產力」生態圈，充分發揮香港國際平台優勢，助力內地企業實現「走得出去、站得穩、拓得遠」的戰略目標。

過去一年，我們與內地的戰略合作網絡持續擴大，覆蓋多個產業領域。廠商會為合作夥伴提供品牌建設、技術升級、品質認證、市場拓展等全方位供應鏈增值服務，助其高效對接國際市場。今年6月，我們聯合多家機構成功舉辦了「2025國際汽車及供應鏈博覽會（香港）」，全面展示了中國智造的創新實力。

With a robust network and service platform, the CMA is helping to build a synergistic ecosystem that connects Hong Kong and the Mainland. We aim to support Mainland enterprises in going global – and going far – through Hong Kong's international platform.

Over the past year, we've expanded strategic partnerships across key sectors, offering value-added services in branding, certification, technology, and market development. In this June, we co-hosted the 2025 International Automotive and Supply Chain Expo (Hong Kong), spotlighting China's manufacturing innovation on the world stage.



「2025國際汽車及供應鏈博覽會（香港）」展示中國智造實力，推動全球汽車產業鏈深度融合

The 2025 International Automotive & Supply Chain Expo (Hong Kong) showcased China's smart manufacturing and promoted deeper global automotive supply chain integration

提振消費信心 煥發品牌價值 REVITALISING DOMESTIC CONSUMPTION AND BRAND VALUE

儘管零售市場仍面對挑戰，廠商會主辦的四大本地展會在去年依然取得亮眼成績，為整體市道注入可貴動能。這不僅得益於中央推出的多項惠港政策，更印證了：只要洞察需求、持續創新，便能吸引人流與消費。

去年展會推出的品酒體驗及限量版熊貓奶茶大受歡迎。今年，我們將加入更多時尚生活元素與全國各地特色產品，打造更豐富的消費體驗，推動「展會+旅遊+消費」融合，進一步激活本地內需。

Despite a challenging retail environment, our four major exhibitions delivered brilliant results last year, helping to boost local consumption and confidence. This success reflects not only supportive central government policies, but also our ability to identify consumer needs and innovate continuously.

Popular new features – such as wine-tasting zones and the limited-edition panda milk tea – drew large crowds. This year, we will bring in more lifestyle elements and regional specialties to create richer consumer experiences, promoting an “Expo + Tourism + Shopping” synergy to further boost domestic demand.

會長序辭 PRESIDENT'S MESSAGE

近年，「香港品牌」的權益保障再度受到廣泛關注。香港品牌發展局持續透過「品牌選舉」及多項認證制度，為本地品牌建立權威標準與信譽基礎，並積極推動品牌「走出去」，拓展區域與國際影響力。去年啟動的第二期「香港・進・品牌大灣區」活動，成功向大灣區居民展示香港品牌的設計力、高品質與創新力。今年，品牌局迎來20周年，將展開連串慶祝與推廣活動，進一步展現「香港品牌」的文化底蘊和市場價值。

探索新經濟 推動多元產業並舉 EMBRACING NEW INDUSTRIES AND DIVERSIFICATION

香港要實現經濟可持續發展，必須勇於開拓新領域、推動產業多元化。廠商會近年積極倡議發展「工業旅遊」與「銀髮經濟」，並向政府提出多項具前瞻性的政策建議，當中不少已獲採納。

我們不僅擔當倡議者角色，更身體力行，協助業界把握新經濟機遇。例如，在工展會推出「銀色消費優惠」、促進樂齡科技研發及應用、與社聯合作制定「照護食」灣區標準等。同時，我們亦鼓勵會員參與「工業旅遊」計劃，通過講述企業故事為旅遊業注入新活力。

展望未來 LOOKING AHEAD

廠商會將繼續以實幹踐行初心，發揮橋樑與平台作用，持續強化「增值人」功能，推動香港與內地經濟深度融合、促進科技創新轉化、深化國際合作交流、引領綠色轉型升級。同時，我們將繼續優化會員服務，助力企業提升核心競爭力，為香港經濟發展注入新動能。

謹此衷心感謝全體會員、合作夥伴及社會各界一直以來的支持與鼓勵。正如本年年報主題「連繫・創造無限可能」，讓我們凝聚共識、勇於前行，共創更美好未來！

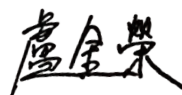
The protection and promotion of Hong Kong brands remain a key priority. The BDC continues to strengthen trust and recognition through brand awards, certification schemes, and strategic campaigns that expand the regional presence of local brands. The second phase of the “Hong Kong · IN · Brand Greater Bay Area” campaign successfully showcased Hong Kong brands’ creativity and quality to GBA consumers. As the BDC celebrates its 20th anniversary this year, a series of celebratory events will further highlight the cultural significance and market value of Hong Kong brands.

Hong Kong’s sustainable growth rests on promoting industrial diversification and embracing new developments. The CMA has been actively advocating for the development of “industrial tourism” and the “silver economy”. We have submitted forward-looking policy proposals, many of which have been adopted by the government.

Beyond advocacy, we lead by example. From launching senior-friendly consumption promotions at expos, supporting the development of gerontechnology, to co-developing the “Care Food” GBA Standards with the Hong Kong Council of Social Service, we are helping businesses capture new growth opportunities. We also encourage members to join the government’s industrial tourism programme, telling their brand stories in a way that adds vibrancy to the tourism industry.

The CMA will continue to stay true to its mission – serving as a bridge, a platform, and a catalyst for growth. We will strengthen our role in enhancing value across industries, deepen Hong Kong – Mainland economic integration, accelerate innovation, expand global cooperation, and support the green transformation of industries. We are also committed to enhancing member services and empowering businesses to build long-term competitiveness – injecting fresh momentum into Hong Kong’s economic development.

On behalf of the CMA, I extend my heartfelt gratitude to all our members, partners, and stakeholders for your continued trust and support. As this year’s theme reminds us – “Where Connections Create Possibilities” – let’s stay united in purpose and bold in action as we shape the future together.



盧金榮博士 BBS 太平紳士

Dr Lo Kam Wing, Wingco, BBS JP

2025年7月

July 2025

永遠名譽會長

PERMANENT HONORARY PRESIDENTS



梁欽榮
SBS MBE 太平紳士
Herbert Liang,
SBS MBE JP



陳永棋
GBM GBS OBE 太平紳士
The Hon Chan Wing Kee,
GBM GBS OBE JP



楊孫西博士
GBM GBS SBS 太平紳士
Dr the Hon Yu Sun Say, Jose,
GBM GBS SBS JP



洪克協
Hung H H, Peter



尹德勝
SBS BBS 太平紳士
Yin T S, Paul,
SBS BBS JP



黃友嘉博士
GBS BBS 太平紳士
Dr Wong Y K, David,
GBS BBS JP



施榮懷
GBS BBS 太平紳士
Irons Sze,
GBS BBS JP



吳宏斌博士
SBS BBS MH
Dr Ng Wang Pun, Dennis,
SBS BBS MH



史立德博士
SBS BBS MH 太平紳士
Dr Shi Lop Tak, Allen,
SBS BBS MH JP

會長、立法會代表、副會長

PRESIDENT, LEGISLATIVE COUNCIL REPRESENTATIVE,
VICE PRESIDENTS



會長 President

盧金榮博士

BBS 太平紳士

Dr Lo Kam Wing, Wingco,

BBS JP



副會長
Vice President

黃家和教授

BBS 太平紳士

Prof Wong Ka Wo, Simon,
BBS JP

副會長
Vice President

吳國安

Ng Kwok On, Dennis

副會長
Vice President

梁兆賢

Leung Siu Yin, Jackson

副會長
Vice President

陳家偉

MH

Chan K W, Calvin,
MH



立法會代表
Legislative Council
Representative

吳永嘉議員

SBS BBS 太平紳士

The Hon Ng Wing Ka, Jimmy,
SBS BBS JP



常務副會長
Executive
Vice President

馬介欽博士

BBS

Dr Ma Kai Yum,
BBS



副會長
Vice President

駱百強

Lok Pak Keung, Robert



副會長
Vice President

施榮恆

BBS 太平紳士

Ivan Sze,
BBS JP



副會長
Vice President

莊家彬

BBS 太平紳士

Chuang Ka Pun, Albert,
BBS JP



副會長
Vice President

黃偉鴻博士

Dr Wong Wai Hung, Ellis

名譽會長 HONORARY PRESIDENTS



包陪慶教授
SBS

Prof Anna Pao Sohmen,
SBS



林輝實
Lin Fai Shat



盧文端博士
GBM GBS SBS BBS 太平紳士
Dr the Hon Lo Man Tuen,
GBM GBS SBS BBS JP



丁午壽
SBS 太平紳士
Ting W S, Kenneth,
SBS JP



羅富昌
太平紳士
Lo F C,
JP



倪錦輝
太平紳士
Ngai Kam Fai, Danny,
JP



林大輝博士
GBS SBS BBS 太平紳士
Dr Lam Tai Fai,
GBS SBS BBS JP



戴澤良博士
Ph.D.
Dr Tai Chak Leung, Tony,
Ph.D.



葉志光博士
Dr Yip Chi Kwong



陳淑玲
BBS 太平紳士
Chan Suk Ling, Shirley,
BBS JP



周潤賞
Chow Yun Sheung



羅志雄
MH
Lo Chi Hong, Charles,
MH



呂明華博士
Ph.D. SBS 太平紳士
Dr Lui Ming Wah,
Ph.D. SBS JP



顏吳餘英博士
MH 太平紳士
Dr Ngan Ng Yu Ying, Katherine,
MH JP



鄭正訓
OBE 太平紳士
Cheng C H, Graham,
OBE JP



徐炳光博士
Dr Tsui Ping Kwong, Edward



陳鴻基博士
MBE 太平紳士
Dr Chan H K, Michael,
MBE JP



趙振邦博士
DBA(Hon) MBE 太平紳士
Dr Chiu C B,
DBA(Hon) MBE JP



雷振範
Lui Chun Fan



黃震博士
Dr Wong Chun

第43屆會董會

43RD GENERAL COMMITTEE

永遠名譽會長

Permanent Honorary Presidents

梁欽榮 SBS MBE 太平紳士
Herbert Liang, SBS MBE JP

陳永棋 GBM GBS OBE 太平紳士
The Hon Chan Wing Kee, GBM GBS OBE JP

楊孫西博士 GBM GBS SBS 太平紳士
Dr the Hon Yu Sun Say, Jose, GBM GBS SBS JP

洪克協
Hung H H, Peter

尹德勝 SBS BBS 太平紳士
Yin T S, Paul, SBS BBS JP

黃友嘉博士 GBS BBS 太平紳士
Dr Wong Y K, David, GBS BBS JP

施榮懷 GBS BBS 太平紳士
Irons Sze, GBS BBS JP

吳宏斌博士 SBS BBS MH
Dr Ng Wang Pun, Dennis, SBS BBS MH

史立德博士 SBS BBS MH 太平紳士
Dr Shi Lop Tak, Allen, SBS BBS MH JP

會長

President

盧金榮博士 BBS 太平紳士
Dr Lo Kam Wing, Wingco, BBS JP

立法會代表

Legislative Council Representative

吳永嘉議員 SBS BBS 太平紳士
The Hon Ng Wing Ka, Jimmy, SBS BBS JP

常務副會長

Executive Vice President

馬介欽博士 BBS
Dr Ma Kai Yum, BBS

副會長

Vice Presidents

黃家和教授 BBS 太平紳士
Prof Wong Ka Wo, Simon, BBS JP

吳國安
Ng Kwok On, Dennis

梁兆賢
Leung Siu Yin, Jackson

陳家偉 MH
Chan K W, Calvin, MH

駱百強
Lok Pak Keung, Robert

施榮恆 BBS 太平紳士
Ivan Sze, BBS JP

莊家彬 BBS 太平紳士
Chuang Ka Pun, Albert, BBS JP

黃偉鴻博士
Dr Wong Wai Hung, Ellis

名譽會長

Honorary Presidents

包陪慶教授 SBS
Prof Anna Pao Sohmen, SBS

林輝實
Lin Fai Shat

盧文端博士 GBM GBS SBS BBS 太平紳士
Dr the Hon Lo Man Tuen, GBM GBS SBS BBS JP

丁午壽 SBS 太平紳士
Ting W S, Kenneth, SBS JP

周潤賞
Chow Yun Sheung

羅志雄 MH
Lo Chi Hong, Charles, MH

呂明華博士 Ph.D. SBS 太平紳士
Dr Lui Ming Wah, Ph.D. SBS JP

羅富昌 太平紳士
Lo F C, JP

倪錦輝 太平紳士
Ngai Kam Fai, Danny, JP

林大輝博士 GBS SBS BBS 太平紳士
Dr Lam Tai Fai, GBS SBS BBS JP

顏吳餘英博士 MH 太平紳士
Dr Ngan Ng Yu Ying, Katherine, MH JP

鄭正訓 OBE 太平紳士
Cheng C H, Graham, OBE JP

徐炳光博士
Dr Tsui Ping Kwong, Edward

戴澤良博士 Ph.D.
Dr Tai Chak Leung, Tony, Ph.D.

葉志光博士
Dr Yip Chi Kwong

陳淑玲 BBS 太平紳士
Chan Suk Ling, Shirley, BBS JP

陳鴻基博士 MBE 太平紳士
Dr Chan H K, Michael, MBE JP

趙振邦博士 DBA(Hon) MBE 太平紳士
Dr Chiu C B, DBA(Hon) MBE JP

雷振範
Lui Chun Fan

黃震博士
Dr Wong Chun

常務會董

Executive Committee Members

吳永嘉議員 SBS BBS 太平紳士
The Hon Ng Wing Ka, Jimmy, SBS BBS JP

徐晉暉 太平紳士
Hsu Tsun Fai, Marvin, JP

蔡志婷
Choy Chi Ting, Eva

胡詠琨
Wu Wing Kui, Shirley

楊華勇 太平紳士
Johnny Yu, JP

吳清煥
Ng Ching Wun

李嘉音 太平紳士
Lee Jai Ying, JP

李慧芬
Lee Wai Fun, Stella

李世傑
Eric Lee

楊志雄 MH
Yeung Chi Hung, Johnny, MH

鄧燾 MH
Tang To, MH

劉健華博士 MH 太平紳士
Dr Lau Kin Wah, Kevin, MH JP

吳長勝
Ng Cheung Shing

林凱章 MH 太平紳士
Victor Lam, MH JP

孫榮良
Sun Yung Liang, Warren

羅永邦
Ben Lo

顏明潤
Jaclyn Ngan

梁日昌
Leung Yat Cheong

蔡承偉
Tsoi Shing Wai

馮國言
Fung K Y, Franki

劉智穎
Lau Chi Wing

梁承傑
Leung Shing Kit, Vincent

王象志教授
Prof Wong Cheung Chi, Thomas

楊莉瑤
Juliana Yu

陳國民博士 MH
Dr Chan Kwok Man, Edward, MH

劉文煒 BBS 太平紳士
Lau M W, Joseph, BBS JP

李嘉惠
Li K W, Johnny

方平 BBS 太平紳士
Fong Ping, BBS JP

第43屆會董會 43RD GENERAL COMMITTEE

會董

General Committee Members

余立明	尹德輝博士	沈運龍博士
Yu Lee Ming, Michael	Dr Wan Tak Fai, Danny	Dr Shum Wan Lung, Aaron
梁偉浩 MH	盧毓琳 BBS	張呈峰
Leung Wai Ho, Eddie, MH	Lo Yuk Lam, BBS	Cheung Ching Fung
吳懿容	鄭文彪	陳耀雄 MH
Susanna Ng	Cheng Man Piu, Francis	Chan Yiu Hung, Jimmy, MH
李惠中	陳偉文	周維正
Lee Wai Chung, Charlie	Chan Wai Man, Raymond	Chow Vee Tsung, Oscar
劉相尚	周紹榮	王樂得 太平紳士
Liu Siong Song	Joseph Chow	Wong Lok Tak, Luther, JP
張壽文	吳為棉	查毅超博士 SBS BBS 太平紳士
Chang Sau Man, Stephen	Ngo Wai Min	Dr Chai Ngai Chiu, Sunny, SBS BBS JP
鄧錦添博士	洪明基	陳長有(曉暉)博士
Dr Tang Kam Tim	Marvin Hung	Dr Chan Cheung Yau, Victor
林潞 BBS	王曼源	黃詩岸
Lam Lo, BBS	Wong Man Yuen	Caroline Ho Wong
倫達基	賴偉星	錢耀棠
Lun Tat Kei, Herbert	Wilson Lai	Chin Yiu Tong
李國明	梁麟博士 BBS MH	何偉權博士
Wilfred Li	Dr Leung Lun, BBS MH	Dr Ho Wai Kuen, Ken
李錦雄	林蘭詩	陳偉
Lee Kam Hung, Arthur	Lin Nan Sze, Alida	Chan Wai, Lawrence
潘慶基	張永鴻	顏明秀
Peter Poon	Cheung Wing Hung, Philip	Ngan Ming Sau, Candy
胡子岐	吳家榮博士	余瓊峰
Wu Tsz Kei, Gary	Dr Ng Ka Wing	Shea King Fung, Kevin
梁湘東	劉宗明 BBS	楊全盛教授 太平紳士
Thomas Leung	Lau Chung Ming, BBS	Prof Yeung Chuen Sing, Eric, JP
孔憲榮	陳日強	張傑
Hung Hin Wing	Chan Yat Keung	Zhang Hwo Jie
王淑筠 MH	黃友輝	施清咸博士
Diana Wong, MH	Wong Yau Fai	Dr Shih Ching Hsien, Terence
馬楚力	吳碧君	黃繼雄
Ma Cho Lik, Alex	Ng Bik Kwan, Jennifer	Wong Kai Hung, Kelvin
王偉樑	龐超貽	傅承蔭
Wong Wai Leung, Desmond	Pong Chiu Yee, Dario	Fu Sing Yam, William
陳曦齡醫生	莫慕潔博士	柯家洋
Dr Chan Hei Ling, Helen	Dr Mok Mo Kit, Daisy	Kevin Orr
高麗芳	林志強	陳婉華
Ko Lai Fong, Rose	Lam Chi Keung, Ricky	Eva Chan
吳景瀚	羅程剛	王漢杰
Ng King Hon, Kevin	Lo Ching Kong	Frankie Wong
劉子芸	尹重遠	羅正杰 太平紳士
Lau Chi Wan, Vanessa	Benjamin Yin	Bosco Law, JP
任家明教授	朱容基	張志賢
Prof Frank Yam	Benson Chu	Chang Chi Yin, Spande

會董(續)

General Committee Members (Continued)

陳宇澄
Eugene Chan
呂樂偉
Lui Lok Wai
黃浩鈞
Howard Wong

鄧立本
Tang Lap Pun, Harry
劉培傑
Lau Pui Kit, Eric

雷鴻仁
Lui Hung Yen
史昊洺
Shi Ho Ming, Kenneth

名譽會董

Honorary General Committee Members

徐秀夫
Hsu S F, Samuel
霍震霆 GBM GBS 太平紳士
The Hon Fok T T, Timothy, GBM GBS JP
孫啟烈教授 BBS 太平紳士
Prof Sun Kai Lit, Cliff, BBS JP
梅應春
Mui Ying Chun, Robert
司徒健
Vitus Kin Szeto
李沛權
Michael Lee
彭顯璋
Pang Hin Cheung, Peter
蔡少森
Choi Shiu Sum, Philip
初維民
Chu Weiman

陳小玲 GBS SBS BBS MH 太平紳士
Cecilia Chen, GBS SBS BBS MH JP
林健鋒議員 GBM GBS 太平紳士
The Hon Lam K F, Jeffrey, GBM GBS JP
林樹哲 GBM GBS
The Hon Lam Shu Chit, GBM GBS
周偉偉
Chow Wai Wai, John
林介明
Lam Kai Ming, Samuel
葉傑全博士
Dr Yip Kit Chuen
鍾國斌
Chung Kwok Pan, Felix
許章榮博士
Dr David Hui

蔣麗芸博士 SBS 太平紳士
Dr Chiang L W, Ann, SBS JP
黃允炤
Wong, Ignatius Wan Chiu
李宗德博士 GBS SBS BBS 太平紳士
Dr Joseph Lee, GBS SBS BBS JP
譚炳立博士 MH
Dr Tam P L, Banny, MH
郭振華 SBS BBS MH 太平紳士
Kwok Chun Wah, SBS BBS MH JP
黎其方
Ronald Lye
關溢康
Kwan Yat Hong, Cornel
羅永順 MH
Lo Wing Shun, Andrew, MH

法律顧問

Legal Advisors

陳禎祥律師 Edward Chan
Lo & Lo, Solicitors & Notaries Public
方和律師 Felix Fong
King & Wood Mallesons
陸地律師 Dr Lewis Luk
P. C. Woo & Co.

黃嘉純律師 Lester Huang
P. C. Woo & Co.
葉成慶律師 Simon Ip
Christine M. Koo & Ip, Solicitors & Notaries

徐慶全律師 William Tsui
Lo, Wong & Tsui, Solicitors & Notaries
蘇錦樑律師 Gregory So
So, Lung & Associates, Solicitors

核數師

Auditor

馬炎璋會計師行有限公司
Nexia Charles Mar Fan Limited

行政人員

SENIOR STAFF

吳潔貞 CDSM
Ida Ng CDSM

行政總裁
(自2025年8月1日)
Chief Executive Officer
(since 1 August 2025)

顏紅曉
Hilson Yan

副行政總裁
Deputy Chief Executive
Officer

林俊康
Dominic Lam

CMA檢定中心
首席營運總監
Chief Operation Officer,
CMA Testing

袁少華
Winnie Yuen

廠商會展覽服務有限公司
首席營運總監
Chief Operation Officer,
CMA Exhibition Services Limited

歐陽汝發
Stanley Au Yeung

商業服務發展部總經理
廠商會秘書服務有限公司／
廠商會保險代理有限公司總經理
General Manager,
Business Services Development,
CMA Secretarial Services Limited/
CMA Insurance Agent Limited

黃佩玲
Pauline Wong

財務、人力資源及行政、
資訊科技部總經理
General Manager,
Finance, Human Resources and
Administration, IT

姜月燕
Natalie Keung

聯絡及社會服務部總經理
General Manager,
Liaison & Community Services

李潔兒
Alison Lee

傳訊部總經理
General Manager,
Corporate Communications

謝素霞
Eva Tse

品牌發展、培訓及
相關項目部總經理
General Manager,
Brand Development,
Training and Related Projects

陳如江
Alfred Chan

CMA檢定中心
財務、人力資源及行政、
資訊科技總監
General Manager,
Finance, Human Resources and
Administration, IT, CMA Testing

* 截至2025年8月
As at August 2025

本會簡介

INTRODUCTION TO THE CMA

背景

BACKGROUND

香港中華廠商聯合會（廠商會）創立於1934年，歷經時代變遷，如今已發展成為本港最具代表性的非牟利工商團體之一；屬下3,000多家會員企業，遍布各行各業，對香港經濟有着重要貢獻。

90多年來，廠商會一直以促進工商業發展為己任，陪伴業界跨越不同挑戰，以及應對世界局勢急速的變化，並準確掌握國家的發展方向。我們的服務不斷創新改進，以期協助會員轉型升級和開拓新商機，並實現可持續發展。

廠商會以香港整體福祉為依歸，積極參與社會發展的工作，並致力促進本港與內地及世界各地的經貿聯繫和合作，令香港發揮好「背靠祖國、聯通世界」的優勢。

Established in 1934, the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong (the CMA) has become one of the most representative non-profit industrial organisations in Hong Kong. The CMA has over 3,000 member companies spanning various industries, making significant contributions to the Hong Kong economy.

Over the past nine decades, the CMA has been committed to promoting Hong Kong's industrial and commercial development. In the face of a complex and rapidly changing world, the CMA helps the industrial sector to overcome challenges and accurately grasp the direction of our country's development. The CMA continuously innovates and improves its services, aiming to assist members in transforming and upgrading their businesses, exploring new opportunities and achieving sustainable development.

The CMA takes the overall well-being of Hong Kong as its foundation and actively participates in social development efforts. It is committed to promoting economic and trade connections and cooperation between Hong Kong, the Mainland and other parts of the world, allowing Hong Kong to leverage its advantage of close ties with the world and strong support of the Motherland.

宗旨

MISSION

- 促進香港工業與貿易的發展
- 改善營商環境
- 代表工業界就政府政策的訂定與執行發表意見
- 參與社會發展工作
- 促進國際間的了解與合作
- 履行社會責任
- Promoting trade and industrial development
- Improving the business environment
- Representing the industrial sector in the formulation and implementation of government policies
- Participating in community development work
- Fostering international understanding and cooperation
- Fulfilling corporate social responsibility

架構

CORPORATE STRUCTURE

廠商會第43屆會董會共有114位會董，由盧金榮會長帶領，負責管理和督導會務。本屆會董會下設3個常務委員會、18個事務委員會和26個諮詢性質的工商行業委員會。廠商會秘書處負責執行會董會的決議和日常運作，截至2024年12月31日，秘書處共有101位職員。

Led by the President Dr Wingco Lo, the CMA 43rd General Committee comprises 114 members, and has 3 standing committees, 18 committees, and 26 industrial committees. The CMA Secretariat is responsible for implementing the resolutions of the General Committee and the day-to-day work of the association. As at 31 December 2024, the Secretariat had 101 staff members.



常務委員會 Standing Committees

顧問委員會
Association Affairs Consultative Committee

財務委員會
Finance Standing Committee

總務委員會
General Affairs Standing Committee

常務委員會
Standing
Committees

事務委員會
Committees

行業委員會
Industrial
Committees

秘書處
Secretariat

事務委員會 Committees

政治及經濟事務委員會
Political and Economic
Affairs Committee

會員事務委員會
Members' Affairs Committee

公關委員會
Public Relations Committee

教育及人力資源委員會
Education and Manpower Committee

中小型企業委員會
Small and Medium
Enterprises Committee

大灣區商機委員會
Greater Bay Area Trade and
Economic Committee

社會及公益事務委員會
Social and Community
Affairs Committee

內地事務委員會
Mainland Affairs Committee

工業及貿易委員會
Trade and Industry Committee

海峽兩岸經貿委員會
Cross-Strait Commerce and
Trade Committee

創新及資訊科技委員會
Innovation and Information
Technology Committee

婦女委員會
Ladies' Committee

商業服務發展委員會
Business Services
Development Committee

可持續發展及新型工業化委員會
Sustainable Development and
New Industrialisation Committee

國際事務委員會
International Affairs Committee

投資委員會
Investment Committee

文化藝術、創意產業及知識產權委員會
Arts & Culture, Creative Industries and
Intellectual Property Committee

青年委員會
Youth Committee

慶祝建國75周年及廠商會創會90周年

CELEBRATING THE 75TH ANNIVERSARY OF THE FOUNDING OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND THE 90TH ANNIVERSARY OF THE CMA

2024年是中華人民共和國成立75周年及廠商會創會90周年。年內，廠商會舉行了一系列慶祝活動，邀請社會各界一同回顧廠商會與香港共同成長的歷程，並凝聚社會力量，攜手為國家作出更大貢獻。

The year 2024 marked two significant milestones: the 75th anniversary of the founding of the People's Republic of China (PRC) and the 90th anniversary of the CMA. Throughout the year, the CMA organised a series of commemorative events, inviting representatives from all sectors of society to reflect on the shared journey of the CMA and Hong Kong. These initiatives aimed to garner the support at all fronts to make greater contributions to national development.

贊助懲教署《重新啟航GO GO GOAL!》青少年音樂劇場 SPONSORSHIP OF THE CORRECTIONAL SERVICES DEPARTMENT'S LIFE REVITALISATION GO GO GOAL! YOUTH MUSICAL DRAMA



The CMA has long been committed to supporting the Correctional Services Department (CSD) in its crime prevention, crime reduction, and rehabilitation efforts. In January 2024, CMA contributed HK\$900,000 towards the staging of the musical drama *Life Revitalisation Go Go Goal!* Based on real-life stories, the musical aims to raise awareness among young people about the serious consequences of criminal behaviour and to instil a sense of civic responsibility and lawfulness. This was the first initiative to commemorate the CMA's 90th anniversary.

廠商會一直不遺餘力地支持懲教署的防罪、減罪及更生工作。2024年1月，廠商會撥款港幣90萬元支持署方舉辦「重新啟航GO GO GOAL!」音樂劇場，以作為紀念廠商會成立90周年的首個項目。音樂劇由真人真事改編，旨在讓青少年了解犯罪的沉重代價和建立奉公守法的意識。

開幕儀式邀得署理政務司司長卓永興、保安局局長鄧炳強、廠商會會長盧金榮及懲教署署長黃國興主持，吸引超過2,000名師生、家長、社工、撲滅罪行委員會成員和社區人士參與。

The opening ceremony was officiated by Mr Cheuk Wing Hing, Acting Chief Secretary for Administration; Mr Chris Tang, Secretary for Security; Dr Wingco Lo, President of the CMA; and Mr Wong Kwok Hing, Commissioner of Correctional Services. Over 2,000 participants, including students, teachers, parents, social workers, members of the Fight Crime Committees, and other community members, attended the event.



(左起)廠商會會長盧金榮、保安局局長鄧炳強、署理政務司司長卓永興及懲教署署長黃國興主持開幕儀式

(From left to right) Dr Wingco Lo, President of the CMA; Mr Chris Tang, Secretary for Security; Mr Cheuk Wing Hing, Acting Chief Secretary for Administration; and Mr Wong Kwok Hing, Commissioner of Correctional Services, hosted the opening ceremony

「新質生產力與香港高質量發展」高峰論壇

HIGH-LEVEL FORUM ON DEVELOPING NEW QUALITY PRODUCTIVE FORCES AND PROMOTING HONG KONG'S HIGH-QUALITY DEVELOPMENT



廠商會於4月24日假香港瑞吉酒店舉辦「新質生產力與香港高質量發展」高峰論壇，邀得全國政協副主席梁振英和國家工業和信息化部規劃司副司長姚瑀擔任主旨演講嘉賓，並得到中聯辦副主任尹宗華、創新科技及工業局副局長張曼莉、中聯辦協調部副部長李玲，以及經濟部副部長呂峰等超過200名本港及內地政商界領袖和學者出席支持。

在廠商會副會長陳家偉主持的專題討論環節，香港生產力促進局主席兼立法會議員陳祖恒、香港中文大學（深圳）高等金融研究院政策與實踐研究所所長兼香港國際金融學會主席肖耿教授，以及香港特區政府工業專員（創新及科技）葛明博士圍繞香港推動「新質生產力」的優勢及發展路向進行了深入交流。

全國政協副主席梁振英
發表主旨演講
Mr CY Leung, Vice-Chairman
of the National Committee of
the Chinese People's Political
Consultative Conference,
delivered a keynote speech



On 24 April, the CMA hosted a high-level forum titled "Developing New Quality Productive Forces and Promoting Hong Kong's High-quality Development" at the St Regis Hong Kong. Distinguished speakers included the Hon CY Leung, Vice-Chairman of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, and Mr Yao Jun, Deputy Director-General of the Department of Planning at the Ministry of Industry and Information Technology of the People's Republic of China. The forum was also graced by over 200 government officials, business leaders, and academics from Hong Kong and the Mainland. These included Mr Yin Zonghua, Deputy Director of the Liaison Office of the Central People's Government in the Hong Kong Special Administrative Region (LOCPG); Ms Lillian Cheong, Under Secretary for Innovation, Technology and Industry of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) Government; Ms Li Ling, Deputy Director-General of the Coordination Department of the LOCPG; and Mr Lu Feng, Deputy Director-General of the Department of Economic Affairs of the LOCPG.

The panel discussion, moderated by Mr Calvin Chan, Vice President of the CMA, generated insightful exchanges on the advantages and direction of Hong Kong's development in light of "new quality productive forces". The panellists included the Hon Sunny Tan, Chairman of the Hong Kong Productivity Council and Member of the Legislative Council; Professor Xiao Geng, Director of the Institute of Policy and Practice at Shenzhen Finance Institute, the Chinese University of Hong Kong, Shenzhen, and Chairman of the Hong Kong Institution for International Finance; and Dr Ge Ming, Commissioner for Industry (Innovation and Technology) of the HKSAR government.



慶祝建國75周年及廠商會創會90周年

CELEBRATING THE 75TH ANNIVERSARY OF THE FOUNDING OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND THE 90TH ANNIVERSARY OF THE CMA

與職業訓練局建立戰略伙伴關係

ESTABLISHING A STRATEGIC PARTNERSHIP WITH THE VOCATIONAL TRAINING COUNCIL



為加強香港「新型工業化」的人才儲備，廠商會4月與職業訓練局簽署合作備忘錄，攜手強化「新質生產力」人才的培養和引進。其中，廠商會及屬下的CMA檢定中心合共捐款450萬港元予職業訓練局，協助該局推行「職專畢業生留港計劃」。

To strengthen the talent pool for Hong Kong's new industrialisation, the CMA signed a Memorandum of Understanding (MoU) with the Vocational Training Council (VTC) in April 2024. This partnership was designed to enhance the nurturing and recruitment of talent for the development of new quality productive forces. As part of this collaboration, the CMA, together with CMA Testing, donated HK\$4.5 million to support the VTC's Vocational Professionals Admission Scheme (VPAS).

誌慶活動新聞發布會

PRESS CONFERENCE FOR CELEBRATION ACTIVITIES

踏入下半年，更多誌慶活動陸續推出，廠商會在6月20日舉行新聞發布會及午宴，介紹各項活動詳情，吸引30多位傳媒機構代表出席。

In the second half of the year, additional celebratory events were rolled out. To present the details of these events, the CMA held a press conference and luncheon on 20 June, which attracted over 30 media representatives.



廠商會90周年誌慶暨2024行業聯歡晚宴

THE CMA 90TH ANNIVERSARY CELEBRATION AND 2024 INDUSTRIAL DINNER

「廠商會90周年誌慶暨2024行業聯歡晚宴」於6月20日舉行，邀得商務及經濟發展局局長丘應樺擔任主禮嘉賓，吸引超過300名來自各行各業的會員出席。

The CMA 90th Anniversary Celebration and 2024 Industrial Dinner was held on 20 June, with Mr Algernon Yau, Secretary for Commerce and Economic Development, as the guest of honour. More than 300 CMA members from various sectors attended the event.



廠商會90周年紀念盃 CMA 90TH ANNIVERSARY CUP

7月1日是香港回歸祖國27周年，廠商會當日假沙田馬場舉行「廠商會90周年紀念盃」賽事，與全港馬迷同申慶賀，祝願香港與廠商會如駿馬般奮發前進。

The CMA hosted the CMA 90th Anniversary Cup at the Sha Tin Racecourse on 1 July to mark the 27th anniversary of the establishment of the HKSAR. The event was a joyous celebration, with the CMA and horse racing enthusiasts wishing for Hong Kong and the association to forge ahead with the spirit and strength of a gallant steed.



賽事匯集逾250名政商界領袖
The race drew over 250 leaders from government and business

廠商會與各國駐港領事交流酒會 CMA COCKTAIL RECEPTION FOR CONSULAR CORPS

為向國際社會說好「香港故事」，廠商會在8月20日假香港會舉行「廠商會與各國駐港領事交流酒會」，邀得商務及經濟發展局副局長陳百里擔任主禮嘉賓，接待了接近140位來自本地及海外的嘉賓，包括近50位駐港總領事或其代表、名譽領事及外國商會代表，以加深香港工商界與國際市場的聯繫。

To promote the Hong Kong story to the international community, the CMA held the Cocktail Reception for Consular Corps at the Hong Kong Club on 20 August. The event was graced by Dr Bernard Chan, Under Secretary for Commerce and Economic Development. The event, which sought to strengthen ties between Hong Kong's business community and international markets, welcomed approximately 140 guests from local and international sectors, including nearly 50 consuls-general or their representatives, honorary consuls, and members from foreign chambers of commerce.



慶祝建國75周年及廠商會創會90周年

CELEBRATING THE 75TH ANNIVERSARY OF THE FOUNDING OF
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND THE 90TH ANNIVERSARY OF THE CMA

「中華人民共和國成立75周年暨廠商會90周年」誌慶晚宴 THE 75TH ANNIVERSARY OF THE FOUNDING OF THE PRC AND THE 90TH ANNIVERSARY OF THE CMA GALA DINNER



踏入廠商會創會月份，廠商會在9月12日假香港海洋公園萬豪酒店舉行「中華人民共和國成立75周年暨廠商會90周年」誌慶晚宴。晚宴以影片「飛越・流金韶華」開場，與近800名嘉賓一同回顧廠商會與國家和香港共同發展、攜手應對挑戰的不凡歲月。場內也設有歷史長廊，介紹廠商會的重要里程。

晚宴當日冠蓋雲集，邀得香港特別行政區行政長官李家超、中聯辦時任主任鄭雁雄、中國外交部駐港特派員公署副特派員李永勝、前任行政長官林鄭月娥、政務司司長陳國基、立法會主席梁君彥，以及行政會議非官守議員召集人葉劉淑儀擔任主禮嘉賓。

to Remember, which took guests through the CMA's remarkable journey alongside Hong Kong and the nation in overcoming challenges and growing together. A history wall was also set up at the venue, showcasing the CMA's key milestones.

The dinner was honoured by numerous distinguished guests, including Mr John Lee, Chief Executive of the HKSAR; Mr Zheng Yanxiong, the then Director of the LOCPG; Mr Li Yongsheng, Deputy Commissioner of the Office of the Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China in the HKSAR; Mrs Carrie Lam, former Chief Executive of the HKSAR; Mr Chan Kwok Ki, Chief Secretary for Administration of the HKSAR; Mr Andrew Leung, President of the Legislative Council; and Mrs Regina Ip, Convenor of the Non-official Members of the Executive Council.



賓客在廠商會歷史長廊前合照留念
Guests took commemorative photos in front of the CMA history wall



一眾主禮嘉賓主持祝酒儀式
The officiating guests hosted the toasting ceremony



「飛越・流金韶華」影片
Moments to Remember video

2024 粵港澳大灣區企業家論壇：香港的角色及定位

GUANGDONG-HONG KONG-MACAO GREATER BAY AREA ENTREPRENEURS FORUM 2024: HONG KONG'S ROLE IN THE NEW ERA



論壇由團結香港基金主辦、廠商會冠名贊助，雲集了政府官員、企業高管、商業策略家、創新和人工智能權威、可持續發展專家和學者等，一同探討粵港澳大灣區的發展潛力，以及香港在聯繫內地與全球市場、促進大灣區合作、加速高質量發展等方面的優勢。論壇取得圓滿成功，共吸引800多名政、產、學、研界別的領袖參與。

Organised by Our Hong Kong Foundation and sponsored by the CMA, the forum brought together government officials, corporate executives, business strategists, experts in innovation and artificial intelligence, sustainability professionals, and academics. The discussion focused on the development potential of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area and Hong Kong's unique role in connecting the Mainland with the global market, promoting regional cooperation, and accelerating high-quality development. The forum attracted over 800 leaders from the government, industry, academic, and research sectors.

《廠商會90周年紀念冊》

CMA 90TH ANNIVERSARY COMMEMORATIVE BOOK

在中央港澳工作辦公室主任、國務院港澳事務辦公室主任夏寶龍的建議下，廠商會2024年出版了《廠商會90周年紀念冊》。該紀念冊以「流金韶華」為主題，輯錄了一系列珍貴歷史圖片，闡述廠商會90年來，在推動工業發展、促進商貿、參與國家發展，以及履行社會責任等方面的貢獻，向社會各界傳達廠商會「工業救國、實業報國、科技興國」的重要價值觀。

At the suggestion of Mr Xia Baolong, Director of the Hong Kong and Macao Work Office of the Communist Party of China Central Committee and the Hong Kong and Macao Affairs Office of the State Council, the CMA published the *CMA 90th Anniversary Commemorative Book* in 2024. The book compiles a series of valuable historical images, highlighting the CMA's 90-year contributions to the promotion of industrial development, trade, national growth, and social responsibility. It also

conveys the CMA's core value, which is to empower our country with industrial power, entrepreneurship, and technology.



慶祝建國75周年及廠商會創會90周年

CELEBRATING THE 75TH ANNIVERSARY OF THE FOUNDING OF
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND THE 90TH ANNIVERSARY OF THE CMA

工展會「廠商會90周年展覽」

CMA 90TH ANNIVERSARY EXHIBITION AT THE HONG KONG BRANDS AND PRODUCTS EXPO



第58屆工展會除設有「廠商會90周年展覽」回顧會方的發展歷程，也設置一座大型生日蛋糕讓公眾「打卡」留念。此外，廠商會向「工展顯關懷」計劃增撥資源，向更多基層市民發放現金券，與民同樂。

In addition to the CMA 90th Anniversary Exhibition showcasing the CMA's development journey, the 58th Hong Kong Brands and Products Expo (HKBPE) featured a large birthday cake with which the public could take commemorative photos. The CMA also increased its support for the HKBPE Caring for the Community programme, distributing more cash vouchers to grassroots and fostering greater community engagement.

女性在經濟與社會轉型中的角色論壇

FORUM ON WOMEN'S ROLES IN ECONOMIC AND SOCIAL TRANSFORMATION



2024年除了是廠商會創會90周年，屬下的婦女委員會（婦委）也迎來成立30周年的重要里程碑。為此，廠商會及婦委在11月22日合辦「女性在經濟與社會轉型中的角色論壇」，邀得不同領域的傑出女性聚首一堂，分享對婦女賦權的看法。

The year 2024 not only marked the 90th anniversary of the CMA's founding but also the 30th anniversary of the CMA Ladies' Committee. To commemorate this milestone, the CMA and the CMA Ladies' Committee co-hosted the Forum on Women's Roles in Economic and Social Transformation on 22 November, bringing together outstanding speakers and participants from various fields to share their perspectives on women's empowerment.

是次論壇邀得行政長官夫人李林麗輝及民政及青年事務局局長麥美娟蒞臨主禮，外交部駐港特派員公署崔建春特派員夫人梁慧麗、財政司司長夫人許步明、律政司司長夫人袁淑明、商務及經濟發展局副局長陳百里、中聯辦協調部二級巡視員、婦女處處長白靜等近200名嘉賓出席支持。

The event was graced by Mrs Janet Lee Lam Lai Sim, wife of the Chief Executive, and Ms Alice Mak, Secretary for Home and Youth Affairs. Nearly 200 distinguished guests attended, including Ms Liang Huili, wife of Mr Cui Jianchun, Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China in Hong Kong; Ms Frieda Hui, wife of Financial Secretary; Ms Yuen Suk Ming, wife of Secretary for Justice; Dr Bernard Chan, Under Secretary for Commerce and Economic Development; and Ms Bai Jing, Director of the Women's Division of the Coordination Department of the LOCPG.



在(左起)婦委首任暨榮譽主席陳小玲主持的討論環節，廠商會會長盧金榮、全國政協委員及祈福集團副董事長孟麗紅，以及維特健靈健康產品有限公司創辦人兼董事長陳曦齡交流意見

(From left to right) Ms Chen Cecilia Daisy, the First Honorary Chairlady of the CMA Ladies' Committee, chaired a discussion session in which Dr Wingco Lo, President of the CMA; Ms Wendy Man, member of the National Committee of the CPPCC and Vice Chairman of Clifford Group; and Dr Helen Chan, Founder and Chairman of Vita Green Group, exchanged views

全港中學生 HAPPY HONG KONG 深度遊短視頻創作大賽

HAPPY HONG KONG SHORT VIDEO COMPETITION FOR SECONDARY SCHOOL STUDENTS



比賽由廠商會青年委員會主辦，並獲教育局全力支持；為配合特區政府推廣香港「無處不旅遊」的理念，大會邀請全港中學生發掘並記錄香港各區的深度遊景點及路線，藉此啟發青少年的創作潛能和培養愛港情懷。

Organised by the CMA Youth Committee and supported by the Education Bureau, this competition encouraged secondary school students to explore and document deep-dive tourist attractions and routes across Hong Kong, aligning with the government's concept that "tourism is everywhere in Hong Kong". The competition sought to inspire students' creative potential and foster a deeper love for Hong Kong.

頒獎典禮於12月22日在工展會會場舉行，邀得民政及青年事務局副局長梁宏正，以及教育統籌委員會主席、香港教育大學校董會主席黃友嘉擔任主禮嘉賓。

The award ceremony, held on 22 December at the HKBPE, was officiated by Mr Clarence Leung, Under Secretary for Home and Youth Affairs, and Dr David Wong, Chairman of the Education Commission and Council Chairman of the Education University of Hong Kong.

推動工商發展

PROMOTING INDUSTRIAL AND COMMERCIAL DEVELOPMENT

面對變局，香港需要改革開路、創新突圍。廠商會致力協助業界鍛造「新質生產力」以突破發展瓶頸，並積極建言，推動經濟多元化與新動能培育。

In times of change, Hong Kong must reform and innovate to forge ahead. The CMA is committed to helping the industry build “new quality productive forces” to overcome development bottlenecks, while actively offering policy recommendations to promote economic diversification and foster new growth drivers.

政策研究與倡議

POLICY RESEARCH AND ADVOCACY

作為工商界的重要橋樑，廠商會致力反映業界聲音，推動前瞻政策研究與建設性倡議，以營造有利工商發展的環境。

過去一年，廠商會就多項重大政策議程提交意見書，包括《施政報告》、《財政預算案》、《基本法》第二十三條立法、《版權與人工智能》

等，傳達工商界的觀點與建議。同時亦深入研究多個具潛力的新興議題及對多項重大政策作出解讀，如銀髮經濟、大灣區合作、新質生產力、低空經濟、「藍碳」經濟、ESG、CEPA、寵物經濟、民營經濟促進法等，積極為政府經濟發展政策提供參考。此外，會方亦發表了30篇《經貿短評》，緊貼本地、內地以至國際經貿新動態，助業界迅速掌握最新政策發展及市場趨勢。

廠商會亦積極參與政府及機構的調研、工作小組及政策諮詢平台，促進官商民三方交流，為推動香港經濟高質量發展貢獻智慧與實務經驗。



廠商會向行政長官提交2024年《施政報告》建議書
The CMA submitted recommendations for the 2024 Policy Address to the Chief Executive

As a key voice for the business sector, the CMA promotes forward-looking policies and constructive proposals to foster a conducive environment for industrial and commercial growth.

In the past year, the CMA submitted policy recommendations on major issues, including the Policy Address, Budget, Article 23 legislation, and Copyright and AI. It also explored emerging and promising topics and provided interpretations of multiple major policies, such as the silver economy, the GBA cooperation, new quality productive forces, low-altitude economy, blue carbon economy, ESG, CEPA, pet economy, and the private economy promotion law – providing strategic insights for policymaking. Additionally, the CMA released 30 analytical reports tracking local, Mainland, and global economic trends, helping businesses stay ahead of policy shifts and market developments.

Through active participation in research, advisory groups, and consultations, the CMA continues to bridge dialogue among government, industry, and the public – advancing Hong Kong's high-quality economic growth.

打造新質生產力

ADVANCING NEW QUALITY PRODUCTIVE FORCES

自2023年9月習近平主席首次提出「新質生產力」概念以來，廠商會便積極研究箇中要義，倡議香港結合「八大中心」定位，發展具本地特色的「港版新質生產力」，並與內地合作，形成更強大的「合金生產力」。

全國兩會完結後，廠商會舉辦了「新質生產力與香港高質量發展」高峰論壇和分享會，剖析發展新質生產力對香港經濟的意義；又通過舉辦創新科技對接會及企業參觀活動，啟發業界轉型升級。同時，CMA檢定中心的CMA+及中試轉化中心PMC持續為企業科技商品化提供實質支援。（詳情請見「檢測、認證及科技商品化服務」一章）

廠商會亦推出了《新質新視野》特輯，每集邀請來自不同領域的重量級嘉賓，就香港如何全方位打造「港版新質生產力」進行深入交流。

Since President Xi Jinping introduced the concept of “new quality productive forces” in September 2023, the CMA has taken a proactive role in exploring its relevance to Hong Kong. The CMA advocates for a distinct Hong Kong productivity aligned with the city’s “eight centres” strategy, and promoting integration with the Mainland to form stronger “alloyed productivity”.

To drive this agenda, the CMA hosted the high-level forum “Developing New Quality Productive Forces and Promoting Hong Kong’s High-quality Development”, alongside a “two sessions” sharing session, tech-matching events, and enterprise visits – supporting businesses in innovation-driven transformation. In parallel, its platforms – CMA+ and the PMC – continue to provide vital support for technology commercialisation. (See chapter “Testing and Certification, and Technology Commercialisation Services” for details.)

To further promote this vision, the CMA launched a special feature series titled *New Quality Insight*, inviting cross-sector leaders to share perspectives on how Hong Kong can cultivate its own version of new quality productive forces.



廠商會舉辦全國兩會精神分享會
The CMA hosted a seminar on the spirit of the “Two Sessions”

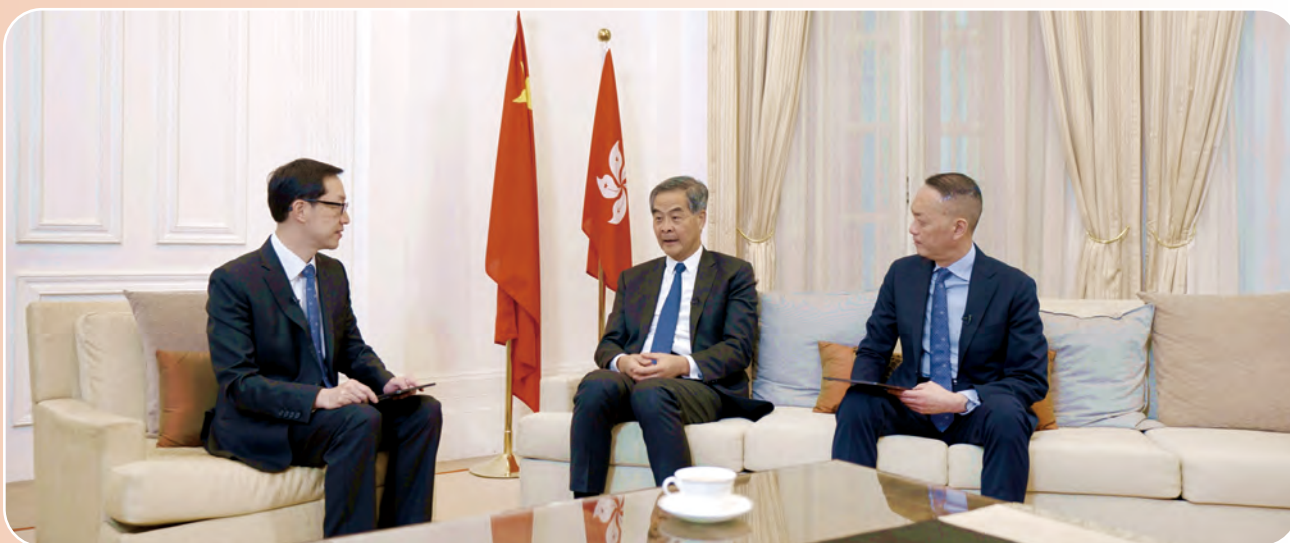
推動工商發展 PROMOTING INDUSTRIAL AND COMMERCIAL DEVELOPMENT

「北部都會區」是推動香港全面融入國家發展大局的重大節點。廠商會聯同其他主要商會聯合發表聲明，大力支持新田科技城的發展規劃，認為該規劃在產業發展與環境保育間取得平衡，建議各界凝聚共識，促使項目早日落實。

特區政府於11月20日公布《河套深港科技創新合作區香港園區發展綱要》，其中包括「建設具國際競爭力的產業中試轉化基地」，廠商會建議新田科技城亦籌建以「產業培育」為定位的中試基地，以推動香港新型工業化及傳統產業「雙線」發展。

The Northern Metropolis is a strategic gateway for Hong Kong's deeper integration into national development. The CMA, together with major chambers, issued a joint statement supporting the San Tin Technopole Outline Zoning Plan, recognising its balance between industrial development and environmental conservation. The CMA urges consensus to accelerate implementation.

The CMA also welcomed the *Development Outline for the Hong Kong Park of the Hetao Shenzhen-Hong Kong Innovation and Technology Co-operation Zone*, which includes a proposed R&D transformation and pilot production base for I&T enterprises. The CMA recommends establishing a similar pilot production base for various industries in San Tin, to promote dual-track development of both emerging industries and traditional sectors.



首集《新質新視野》特輯專訪全國政協副主席梁振英

Debut episode of *New Quality Insight* featured an interview with Mr CY Leung, Vice-Chairman of the CPPCC

推動永續發展

EMPOWERING SUSTAINABLE GROWTH



2024「香港ESG獎」暨「ESG約章」頒授典禮邀得財政司副司長黃偉綸擔任主禮嘉賓，商務及經濟發展局副局長陳百里等擔任頒獎嘉賓
The 2024 Hong Kong ESG Awards cum ESG Pledge Presentation Ceremony was officiated by Deputy Financial Secretary Mr Michael Wong. Award presenters included Under Secretary for Commerce and Economic Development Dr Bernard Chan

廠商會積極推動業界綠色轉型，構建低碳、高效、創新的綠色生產力。除了持續推行「ESG約章」，廠商會每年舉辦「香港ESG獎」，表彰在ESG領域表現卓越的機構。2024年度頒授典禮於10月7日舉行，邀請多位嘉賓主禮，向16家得獎企業及參與「ESG約章」的公司代表頒發獎項與證書。

此外，廠商會聯同香港品牌發展局（品牌局）於7月15日發布「香港企業ESG發展現狀與動向調查」，揭示本地企業、特別是中小企的ESG發展現狀與挑戰，並向政府提出多項政策建議。

為慶祝廠商會創立90周年，廠商會與品牌局舉辦了一系列免費研討會，邀請專家從AI應用、知識產權保護、品牌策略、社會責任及融資等多角度，剖析ESG策略與實務操作，深受業界歡迎。

As part of its continued commitment to sustainability, the CMA championed its ESG Pledge initiative and hosted the annual Hong Kong ESG Awards, recognising outstanding achievements in environmental, social, and governance practices. The 2024 awards ceremony, held on 7 October, featured distinguished guests who presented awards and certificates to 16 winning companies and signatories of the ESG Pledge.

In collaboration with the Hong Kong Brand Development Council (the BDC), the CMA published a report on 15 July examining the current state of ESG adoption among local enterprises – particularly SMEs – highlighting key challenges and offering policy recommendations to the government.

To celebrate its 90th anniversary, the CMA co-hosted a series of free seminars with the BDC, inviting experts to explore ESG strategies and practical applications from multiple perspectives, including AI adoption, intellectual property protection, branding, social responsibility, and financing. The sessions were well received by the industry.



關注中小企經營情況

BACKING SMEs

儘管香港經濟逐步復甦，不少中小企仍面臨經營壓力。廠商會呼籲政府優化多項計劃，以更有效地支援企業拓展全球市場及以數碼科技升級改造，提升競爭力。同時，廠商會與金管局及銀行業界保持緊密聯繫，加強中小企融資支援。

過去一年，廠商會領導參與多場溝通會，向銀行界反映中小企融資貸款所面對的挑戰，並於7月17日與香港銀行公會合辦「香港經濟前瞻及銀行業界支援中小企融資措施」研討會，吸引近120位業界代表參加。

Despite signs of gradual economic recovery, many small and medium-sized enterprises (SMEs) in Hong Kong continued to face significant operational pressures. In response, the CMA urged the Government to enhance various support schemes to help businesses expand into international markets and embrace digital transformation – key to improving their long-term competitiveness. At the same time, the CMA maintained close engagement with the Hong Kong Monetary Authority and the banking sector to strengthen financial support for SMEs.

Over the past year, the CMA leadership participated in multiple dialogue sessions to relay the financing difficulties faced by SMEs. On 17 July, the CMA co-organised a seminar with the Hong Kong Association of Banks to introduce banking sector's support measures for SME financing. The event drew nearly 120 industry representatives.



「香港經濟前瞻及銀行業界支援中小企融資措施」研討會
The CMA organised a seminar to introduce banking sector's support measures for SME financing

廠商會亦關注香港人力短缺情況，建議特區政府擴大「人才清單」以加快傳統工業升級轉型及新興製造業的發展，繼續完善「補充勞工優化計劃」，以及加大對職專教育的投資等。

In addition, the CMA expressed concern over Hong Kong's ongoing labour shortage. It recommended that the Government expand the Talent List to accelerate the upgrading of traditional industries and the growth of emerging manufacturing sectors. The CMA also advocated for further enhancements to the Supplementary Labour Scheme and increased investment in vocational and professional education to support long-term workforce development.

支援內地港資企業

ENGAGING MAINLAND POLICY TO ADDRESS INDUSTRY CONCERNS

2024年，內地事務委員會共召開6次會議，討論了多個內地港資製造業企業關注的議題，涉及《公司法》修訂、大規模設備更新、加工貿易升級、中試平台建設、製造業金融支持、延遲退休年齡、知識產權合作、「港資港法」適用、企業信用風險、安全生產、污染防治，以及促進民營經濟、吸引外資和內外貿一體化等政策議題，並彙整意見向有關部門反映。

本會亦與香港工業貿易署、廣東省市場監督管理局保持緊密聯繫，共同推動大灣區標準化進程，促進互聯互通與高質量發展。

在2024年全國兩會期間，本會透過人大代表及政協委員提交建議：支持香港舉辦以進口內地為主題的國家級博覽會、推動北部都會區建設為灣區發展高地、明確住房公積金追繳期限等，積極為業界爭取更廣闊的發展空間。

In 2024, the Mainland Affairs Committee held six meetings to discuss key concerns of Hong Kong-invested manufacturers in the Mainland. Topics included the amended Company Law, large-scale equipment renewals, upgrading of processing trade, pilot manufacturing platforms, financial support for manufacturing sector, retirement age reform, regional IP cooperation, allowing Hong Kong-invested enterprises to adopt Hong Kong law, credit risk management, production safety, pollution control, policies supporting private economy and foreign investment, etc. Consolidated views were submitted to relevant authorities.

The CMA also worked closely with the Trade and Industry Department and Guangdong regulators to promote Greater Bay Area standardisation and regional connectivity.

During the 2024 “Two Sessions”, CMA representatives submitted proposals supporting the organisation of a national-level expo in Hong Kong focused on Mainland imports, accelerating the Northern Metropolis as a high-quality development hub, and setting a statutory deadline for housing provident fund recovery.

強化企業營運技能

ENHANCING OPERATIONAL EXCELLENCE

2024年，廠商會培訓中心共籌辦近40場課程、工作坊及講座，涵蓋ESG、人工智能、社交媒體營銷、品牌發展、團隊合作、人力資源管理及稅務等主題，助會員掌握最新營商資訊與技巧。

此外，由廠商會聯同品牌局、工業貿易署及香港貿易發展局聯合舉辦的品牌「智」勝研討會2024於9月30日舉行，聚焦香港品牌的「新質DNA」及營銷新趨勢，吸引近100位業界代表參加。

In 2024, the CMA Training Centre organised nearly 40 courses, workshops, and seminars, covering a wide range of topics including ESG, AI, social media marketing, brand development, team building, human resources management, and taxation. These programmes aimed to equip members with up-to-date business knowledge and practical skills to enhance their operational effectiveness.

In addition, the “Branding to Win Seminar 2024: Unleashing the New-Quality Branding Force”, co-organised by the CMA, the BDC, Trade and Industry Department, and the Hong Kong Trade Development Council, was held on 30 September. The seminar highlighted the “New Quality DNA” of Hong Kong brands and the latest marketing trends, drawing close to 100 industry participants.



品牌「智」勝研討會
“Branding to Win” Seminar

推動工商發展 PROMOTING INDUSTRIAL AND COMMERCIAL DEVELOPMENT

為促進商界與政府溝通，廠商會聯同各大商會於3月15日及11月7日舉辦午餐會，分別邀請財政司司長陳茂波及行政長官李家超親臨講解《財政預算案》與《施政報告》的內容，並與工商界互動交流。

To promote dialogue between the business community and the Government, the CMA, in partnership with major chambers, co-hosted two business luncheons on 15 March and 7 November. Financial Secretary Mr Paul Chan and Chief Executive Mr John Lee served as keynote speakers, offering insights into the Budget and Policy Address respectively, and engaging directly with the business sector.



各大商會舉辦
行政長官李家超先生午餐演講會
A luncheon talk featuring Chief
Executive Mr John Lee on the
Policy Address

各大商會邀請財政司司長陳茂波
分享《財政預算案》的建議
Major chambers invited Financial
Secretary Mr Paul Chan to share his
insights on the Budget proposals



會員服務及支援

MEMBER SERVICES AND SUPPORT

隨着全球經濟迅速演變，新技術、新產業、新業態層出不窮。廠商會持續強化會員服務，協助企業前瞻布局、乘勢而上。我們不僅打造高效商貿連結平台，更凝聚跨界力量，激發合作火花，攜手會員於變局中開創嶄新商機。

As the global economy evolves rapidly with the emergence of new technologies, industries, and business models, the CMA continues to strengthen its member services, assisting businesses in strategic positioning and seizing new opportunities. The CMA aspires not only to provide an efficient business connection platform but also to unite cross-industry forces to spark cooperation and create business prospects with our members.

會員組成

MEMBERSHIP COMPOSITION

過去一年，本會會員數量持續穩步增長。除透過「會董推薦會員計劃」積極招募外，與CMA檢定中心合作推出的會員招募計劃亦反應理想，成功吸納多家創新科技企業加入。

截至2024年12月，近9成製造業會員於內地設廠，其中近8成選址廣東省，印證內地仍為港商的重要生產基地。行業分布方面，除傳統產業如食品製造、成衣及進出口貿易外，從事新興及科技產業的會員比例增至約13%，顯示本會的會員組成朝向多樣化、高增值方向發展。

In 2024, membership numbers grew steadily. In addition to actively recruiting members through the Member Referral Programme, the CMA collaborated with CMA Testing on a membership recruitment initiative that successfully attracted several innovative tech companies.

As of December 2024, nearly 90% of the CMA's manufacturing members operated factories in the Mainland, with almost 80% of these located in Guangdong Province. These percentages highlight the Mainland's continued significance as a major production base for Hong Kong businesses. In terms of industry distribution, aside from traditional sectors, such as food production, apparel, and import and export trade, the proportion of members engaged in emerging and tech industries has increased to approximately 13%, indicating a diversified and high-value development trend in the CMA's membership base.

首6大會員行業

TOP SIX MEMBER INDUSTRIES



會員服務及支援 MEMBER SERVICES AND SUPPORT

主要新興及
科技產業
MAIN EMERGING AND
TECHNOLOGICAL
INDUSTRIES

13%

創科及新經濟產業
Innovation Technology and
the New Economy

寵物業
Pet Industry

生物科技業、
藥物及醫療器材業
Biotechnology, Drugs,
Pharmaceuticals and
Medical Supplies

環境工業
Environmental Industries

永遠團體會員及團體會員
Permanent Group Members &
Group Members

1%

聯繫會員
Associate Members
20%

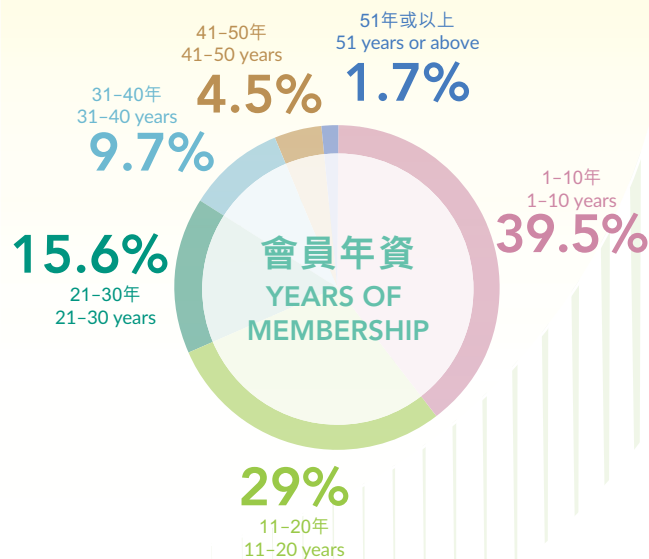
永遠會員
Permanent
Members
40%

會籍類別
TYPES OF
MEMBERSHIP

10%

永遠聯繫會員
Permanent Associate Members

基本會員
Basic Members
29%



* 上述數據截至2024年12月31日
All figures as at 31 December 2024

會員活動及服務

MEMBER ACTIVITIES AND SERVICES

2024年，本會共籌辦了70項活動及服務，形式涵蓋專題研討會、工作坊、分享會及內地考察團等，以促進跨地域、跨行業的知識交流和協作，幫助會員洞悉趨勢，拓展多元發展機遇。

In 2024, the CMA organised 70 activities and services, including thematic seminars, workshops, sharing sessions, and delegations to the Mainland, to promote cross-regional and cross-industry knowledge exchange and collaboration. These initiatives helped members gain insights into trends and opportunities for diversified development.

大灣區企業考察交流團

Greater Bay Area Business Delegations



中山訪問團帶領逾40名會員，前往拜訪壓鑄業龍頭企業「力勁科技集團有限公司」

The CMA delegation consisting of more than 40 members visited L.K. Technology Holding Limited in Zhongshan

粵港澳大灣區是國家實現高質量發展的動力源。為深化香港業界與區內城市的產業聯動與投資合作，廠商會於過去一年舉辦四次大灣區企業考察交流活動，帶領會員前赴中山、東莞及珠海，實地考察當地現代化產業園區及標竿企業，涵蓋食品科技、電商直播、汽車製造、電子科技等多個領域。考察行程讓會員深入了解各城市最新的產業發展趨勢，並借鑑其企業轉型升級與新興產業培育的成功經驗。

The Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area is a key driver of high-quality national development. To deepen industrial links and investment cooperation between Hong Kong businesses and cities in the region, the CMA organised four Greater Bay Area business delegations in 2024, leading members to visit Zhongshan, Dongguan, and Zhuhai. The delegations explored modern industrial parks and benchmark enterprises in sectors such as food technology, e-commerce live streaming, automotive manufacturing, and electronics. Gaining in-depth insights into the latest industrial development trends in each city, members learned from successful experiences in enterprise upgrading and transformation and emerging industry cultivation.



廠商會於3月22日組織會員前往珠海考察，了解當地的預製菜產業概況及行業商機
On 22 March, the CMA organised a delegation to Zhuhai, where they explored the pre-made food industry and related business opportunities

會員服務及支援 MEMBER SERVICES AND SUPPORT

此外，廠商會亦安排會員與各地商務局、工商聯等官方及商界代表交流對接，助力會員拓展更廣泛的大灣區商貿網絡，把握區域融合發展帶來的嶄新機遇。

The CMA also arranged for members to meet with officials and business representatives from business bureaus, chambers of commerce, and other organisations to help them expand their business networks in the Greater Bay Area and seize opportunities brought about by regional integration and development.



東莞訪問團一行逾40人，前往參觀內地鐘錶業領軍企業「得利集團」廠房

The 40-member CMA delegation visited the plant of Dailywin Group, a leading enterprise in the watch industry in Dongguan

會員交流活動 Member Exchange Activities

「名人飯堂」與「會員商聚」為廠商會兩項重點會員活動，旨在促進會員間的交流與合作。2024年，本會共舉辦兩場「名人飯堂」，分別由盧金榮會長及吳永嘉議員主持，與會員共晉午餐，分享業界見解及廠商會最新動向。

期內，廠商會亦舉辦了三場「會員商聚」，匯聚來自不同行業的會員交流營商經驗，拓展合作機會。活動設有產品展示攤位，促進商貿配對，並邀請來自各界的嘉賓就業界關注議題分享真知灼見。

上述活動合共吸引超過380位會員人次出席，廣受會員歡迎和好評。

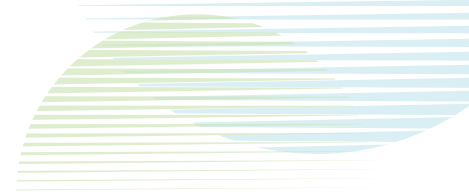
The CMA VIP Luncheons and CMA Members Biz-To-Gather are two key events designed to promote communication and cooperation among members. In 2024, the CMA hosted two CMA VIP Luncheons, respectively hosted by CMA President Dr Wingco Lo and Legislative Council Representative the Hon Jimmy Ng, to share industry insights and the CMA's latest developments.

Three CMA Members Biz-To-Gather events brought together members from various industries to exchange business experiences and explore cooperation opportunities. These events featured product display booths to facilitate business matching and invited guest speakers from all sectors, who shared valuable insights into industry-related topics.

These well-received activities attracted over 380 members.

盧金榮會長(中)主持「名人飯堂」，與會員共聚交流
President Dr Wingco Lo (centre) hosted a CMA VIP Luncheon and engaged with members





「在商『研』商」工作坊 Bringing Tech to Business Workshops

為了向業界提供嶄新的創科資訊及投資商機，廠商會舉辦了兩場「在商『研』商」工作坊，向會員介紹NCCO納米氧聚解空氣處理技術，以及無人機技術應用方案，共吸引逾80名參與者，反應熱烈。工作坊特設發展趨勢分享環節，邀請一眾會員、創科企業、專業服務及基金公司代表出席，以小組形式進行交流，促進會員與不同界別企業的聯繫和合作。

To provide the industry with cutting-edge information on innovation and investment opportunities, the CMA held two Bringing Tech to Business workshops, which attracted more than 80 attendees. During the workshops, members were introduced to Nano-Confined Catalytic Oxidation (NCCO) technology and drone technology applications. The workshops also included a segment on development trends, during which members, I&T enterprises, professional service providers, and fund representatives engaged in group discussions. This promoted networking and collaboration between members and businesses from different sectors.



香港中文大學機械與自動化工程學系陳曦助理教授(研究)分享無人機系統及人工智能如何協助企業實施高效數據化管理
Dr Xi Chen, Research Assistant Professor, Department of Mechanical and Automation Engineering, the Chinese University of Hong Kong, shared how drone systems and artificial intelligence can help businesses implement efficient data management

廠商會「電影欣賞之夜」 CMA Movie Night



約140位會員企業代表出席觀賞電影《焚城》
Around 140 member representatives attended the CMA Movie Night to watch *Cesium Fallout*

為了讓會員在繁忙工作中放鬆身心，廠商會於11月15日特別舉辦「電影欣賞之夜」，邀請會員觀賞大熱港產電影《焚城》，吸引約140位會員企業代表出席，氣氛熱烈。

To provide members with an opportunity to relax amidst their busy schedules, the CMA hosted a Movie Night on 15 November. Members were invited to watch the popular Hong Kong film *Cesium Fallout*, attracting around 140 member representatives.

ICAC 誠信營商約章簡介會

ICAC BRIEFING ON BUSINESS SECTOR INTEGRITY CHARTER

企業管治是企業提升ESG表現的重要一環。作為廉政公署《誠信營商約章》首個合作伙伴，廠商會致力加強業界的防貪意識和管治能力。廠商會在年內舉辦了五場《誠信營商約章》專題講座，邀請防止貪污處總防貪主任葉錦峰講解誠信管理制度和廉潔營商的重要性。至今已有近300家會員申請簽署約章。

Corporate governance is a critical component for improving ESG performance. As the first partner of the Independent Commission Against Corruption (ICAC) Business Sector Integrity Charter, the CMA is dedicated to strengthening the industry's anti-corruption awareness and governance capabilities. In the past year, the CMA held five seminars on the Business Sector Integrity Charter, inviting Mr Yip Kam Fung, David, Chief Corruption Prevention Officer to explain the importance of integrity management system and clean business practices. To date, nearly 300 member companies have signed the charter.

廠商會舉辦了5場《誠信營商約章》專題講座，
合共吸引近200人出席
The CMA held five Business Sector
Integrity Charter seminars,
with nearly 200 attendees in total



CMA 良倉

CMA E-WAREHOUSE

免費網上產品宣傳及銷售平台「CMA 良倉」自推出以來廣受會員企業歡迎。截至2024年底，平台已成功推廣近4,000件產品，協助會員抓住電子商貿發展的商機。

The free online product promotion and sales platform CMA E-warehouse has been widely welcomed by member companies since its launch. By the end of 2024, the platform successfully promoted nearly 4,000 products, helping members seize e-commerce development opportunities.



保持聯繫

FOSTERING STAKEHOLDER RELATIONSHIPS

在國際局勢波譎雲詭及「脫鉤斷鏈」風險日益上升的背景下，保持緊密聯繫成為應對不確定性的關鍵策略。廠商會持續深化與本地、內地及海外持份者的合作關係，凝聚智慧，穩中求進，推動工商業實現高質量與可持續發展。

In today's global landscape, where international relations are increasingly unpredictable and the risk of economic “decoupling” is heightening, maintaining close partnership among stakeholders is a vital strategy in navigating uncertainty. The CMA continues to deepen its cooperation with local, Mainland, and overseas stakeholders, harnessing collective intelligence to foster steady progress and drive high-quality, sustainable development across industrial and commercial sectors.

政府機關

GOVERNMENT AND PUBLIC BODIES

特區政府正積極提升本地產業優勢、促進多元經濟，相關政策的成功落實有賴業界的積極配合。廠商會定期邀請特區政府官員、中央駐港機構代表及政商界領袖參與各類活動，包括每月舉行的會董會會議及晚宴，交流對工商政策與行業議題的意見，促進政商互動。

The government is actively working to enhance Hong Kong's industrial advantages and promote a diversified economy. The successful implementation of relevant policies depends on the engagement and cooperation of the business community. To cultivate such relations, the CMA regularly invites government officials, political figures, and business leaders to participate in activities such as monthly general committee meetings and dinners. These events provide a platform for exchanging views on policies and issues related to trade and industry, fostering better government-business interaction.

2024年會董晚宴演講嘉賓 SPEECHES AT THE GENERAL COMMITTEE DINNER RECEPTIONS IN 2024

日期 Date	嘉賓 Guest(s)	講題 Topic
28/3	財政司司長 陳茂波 Mr Chan Mo Po, Paul Financial Secretary	香港經濟發展 Brief on Hong Kong's economic development



保持聯繫 FOSTERING STAKEHOLDER RELATIONSHIPS

日期 Date	嘉賓 Guest(s)	講題 Topic
25/4	律政司司長 林定國 Mr Lam Ting Kwok, Paul Secretary for Justice	《基本法》第23條立法 Hong Kong Basic Law Article 23
		
30/5	署理商務及經濟發展局局長 陳百里博士 Dr Chan Pak Li, Bernard Acting Secretary for Commerce & Economic Development	香港經濟狀況及政府和商經局的工作 The latest economic growth and work of the Commerce & Economic Development Bureau
27/6	時任運輸及物流局局長 林世雄 Mr Lam Sai Hung The then Secretary for Transport and Logistics	運輸及物流局最新的工作 The latest work of the Transport and Logistics Bureau
25/7	時任海關關長 何珮珊 Ms Ho Pui Shan, Louise The then Commissioner of Customs and Excise	香港海關在國際事務中擔當的使命及角色 Global responsibilities and functions of the Hong Kong Customs and Excise Department
29/8	保安局局長 鄧炳強 Mr Tang Ping Keung Secretary for Security	拼經濟謀發展 惠民生添幸福 A vibrant economy for a caring community
26/9	勞工及福利局局長 孫玉菡 Mr Sun Yuk Han, Chris Secretary for Labour and Welfare	香港人力資源及勞工的最新概況 Latest overview of human resources and labour in Hong Kong
		
31/10	粵港澳大灣區發展專員 陳潔玲 Ms Chan Kit Ling, Maisie Commissioner for the Development of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area	推進大灣區建設 構建更高水平互聯互通 Promoting the GBA development and building higher level connectivity
28/11	知識產權署署長 黃福來 Mr Wong Fuk Loi, David Director of Intellectual Property	香港建設區域知識產權貿易中心 Developing into regional intellectual property trading centre
19/12	環境及生態局副局長 黃淑嫻 Ms Wong Shuk Han, Diane Under Secretary for Environment and Ecology	《施政報告》有關綠色發展的政策 Measures on green development in Policy Address

2024年會董會會議演講嘉賓 SPEECHES AT THE GENERAL COMMITTEE MEETINGS IN 2024

日期 Date	嘉賓 Guest(s)	講題 Topic
29/2	聯合國兒童基金香港委員會慈善總監 鄭麗彤 Ms Regina Cheng Director, Philanthropy, UNICEF HK	弱勢孩子需要您幫助 Stand with disadvantaged children
28/3	1. 全國政協委員暨本會會長 盧金榮博士 Dr Wingco Lo Member of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference President, the CMA	2024年全國兩會會議分享 Sharing session on the Two Sessions 2024

日期 Date	嘉賓 Guest(s)	講題 Topic
	<p>2. 全國政協常委暨本會永遠名譽會長 施榮懷 Mr Irons Sze Member of the Standing Committee of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference Permanent Honorary President, the CMA</p> <p>3. 全國人大代表暨本會立法會代表 吳永嘉議員 The Hon Jimmy Ng Hong Kong Deputy, The National People's Congress Legislative Council Representative, the CMA</p> <p>4. 全國政協委員暨本會會董 洪明基 Mr Marvin Hung Member of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference General Committee Member, the CMA</p>	
30/5	<p>時任「蛻變計劃」項目總監 麥曉暉 Mr John Mak The then Director, Project Change</p>	「蛻變計劃」 Project Change
27/6	<p>中泉(香港)國際有限公司總經理 吳安陽 Mr Wu An Yang Managing Director, Zhong Quan (Hong Kong) International Company Limited</p>	<p>勞務企業在本港輸入勞工計劃中的角色和權責 The roles and responsibilities of labour service enterprises in Hong Kong's labour importation schemes</p>
29/8	<p>CMA檢定中心首席營運總監 林俊康 Mr Dominic Lam Chief Operation Officer, CMA Testing</p>	<p>把握歐盟CBAM新商機－確立碳關稅的風險及機遇 Seizing new opportunities under EU CBAM－Navigating risks and opportunities of carbon taxes</p>

面向公眾 CONNECTING WITH THE PUBLIC

為進一步拉近與社會大眾的距離，廠商會靈活運用多個主流社交媒體平台，如Facebook、YouTube、Instagram、微博、微信、小紅書及LinkedIn等，定期發布貼文與短片，分享本會最新活動、觀點及時事經貿資訊，積極提升公眾對香港工商業發展的關注與參與。

2024年，廠商會旗下多媒體平台「Hashtag CMA」推出全新節目《港•新事》，由會長盧金榮擔任主持，邀請來自不同界別的嘉賓，就與香港息息相關的經濟及民生議題深入對談，廣受關注。

To further strengthen engagement with the general public, the CMA has been utilising major social media platforms, including Facebook, YouTube, Instagram, Weibo, WeChat, Xiaohongshu (RedNote), and LinkedIn. The association publishes regular posts and short videos to share the latest CMA activities, views, and updates on current economic and trade affairs. This initiative aims to raise public awareness of and encourage participation in Hong Kong's industrial and commercial development.

In 2024, the CMA launched a new programme, *Fresh Takes on Hong Kong*, on its multimedia platform Hashtag CMA. Hosted by President Dr Wingco Lo, the programme invites guests from various sectors to discuss in-depth economic and livelihood issues closely related to Hong Kong. The show has gained widespread attention.



香港科技園公司主席查毅超博士接受Hashtag CMA節目訪問
Dr Sunny Chai, Chairman of the Hong Kong Science & Technology Parks Corporation (HKSTP), was interviewed on the Hashtag CMA programme

保持聯繫 FOSTERING STAKEHOLDER RELATIONSHIPS

傳媒關係

MEDIA RELATIONS

傳媒是廠商會與社會大眾溝通的橋樑與擴音器。透過媒體平台，我們能迅速而準確地傳達工商界的聲音，爭取更廣泛的社會理解與支持。2024年，廠商會共舉辦18場新聞發布會、媒體午宴及記者交流活動，介紹本會的重點項目及最新倡議，並邀請傳媒參與各類大型活動。

此外，廠商會首長亦應邀出席由各大傳媒舉辦的活動，持續鞏固與新聞界的良好互動。透過新聞稿、專欄文章及媒體訪問等多元渠道，我們積極闡述政策立場，分享對工商、社會及經濟議題的見解。



廠商會舉行90周年傳媒午宴，與超過30家傳媒機構代表交流

The CMA held its 90th anniversary media luncheon, engaging with representatives from over 30 media outlets

廠商會首長不時接受傳媒訪問，就不同經貿議題分享看法
The CMA office-bearers are frequently interviewed by the media, sharing insights on various economic and trade issues



The media act as a bridge and amplifier for the CMA's communication with the public. Through media platforms, the association can quickly and accurately convey the voice of the business community, striving for broader social understanding and support. In 2024, the CMA organised 18 press conferences, media luncheons, and journalist engagement events to introduce the CMA's key projects and latest initiatives. The association also invited media representatives to participate in its various large-scale activities.

To solidify their good relations with the press, the CMA leaders were invited to attend events hosted by major media outlets. Through press releases, columns, and media interviews, the CMA actively communicates its policy stance and shares insights on business, social, and economic issues.

與海內外組織聯繫

ESTABLISHING CONNECTIONS WITH MAINLAND AND OVERSEAS ORGANISATIONS

作為內外聯繫的重要橋樑，廠商會積極促進跨境經貿交流，協助會員企業拓展合作機遇。2024年，我們接待近120個來自內地及海外的訪問團，並與不同工商機構及駐港領事館保持密切聯繫，鞏固國際經貿網絡。

面對全球格局深刻變動，廠商會協助港商把握新興市場潛力，並特別關注龐大的內地市場。年內，我們組織4個外訪及考察團，深入澳門、橫琴粵澳深度合作區、廣州及天津，探索大灣區及華北地區的產業與投資機遇。

As an important bridge for both Mainland and international entities, the CMA strives to promote cross-border economic and trade exchanges and assists member enterprises in exploring cooperation opportunities. In 2024, the association received nearly 120 visiting delegations from the Mainland and overseas, maintaining close ties with various business organisations and consulates in Hong Kong. These interactions strengthened the CMA's international economic and trade networks.

In light of profound global changes, the CMA has been helping Hong Kong businesses seize the potential of emerging markets, with a special focus on the vast Mainland market. During the year, the association organised four trade missions, exploring industrial and investment opportunities in the Greater Bay Area and North China, including in Macao, Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin, Guangzhou, and Tianjin.

領事機構在推動雙邊合作中扮演關鍵角色。廠商會除了於8月20日舉行領事交流酒會外，亦邀請駐港領事參與展覽、典禮等活動，深化互動。

As consular institutions play a key role in promoting bilateral cooperation, the CMA hosted a cocktail reception for consular corps on 20 August. Consuls stationed in Hong Kong were also invited to participate in exhibitions, ceremonies, and other events to deepen interaction.

此外，廠商會首長亦參與多個由特區政府舉辦的對外考察團，包括隨行政長官出訪老撾、柬埔寨、越南及大灣區內地城市，並隨商務部及特區政府牽頭的經貿團前往匈牙利、哈薩克斯坦及新疆等地，發掘商機。

Furthermore, the CMA leaders participated in several external delegations organised by the HKSAR government, including visits to Laos, Cambodia, Vietnam, and Mainland cities in the Greater Bay Area. They also joined visits led by the Ministry of Commerce and the HKSAR government to Hungary, Kazakhstan, and Xinjiang to explore business opportunities.



廠商會組織一行32人澳門代表團，獲時任澳門行政長官賀一誠接見
The CMA organised a 32-member delegation to Macao, where they were received by then-Chief Executive Mr Ho Iat Seng



盧金榮會長參與由行政長官李家超率領的代表團，考察老撾、柬埔寨及越南
President Dr Wingco Lo participated in a delegation led by Chief Executive Mr John Lee to visit Laos, Cambodia, and Vietnam

出訪 OUTBOUND MISSIONS

日期 Date	目的地 Destination	重要活動 Mission Highlights
29/3	澳門 Macao	<p>出席「第6屆香港工展會•澳門」開幕禮 Attended the Opening Ceremony of The 6th Hong Kong Brands and Products Expo, Macao</p> <hr/> <p>獲時任澳門行政長官賀一誠接見 Received by Mr Ho Iat Seng, the then Chief Executive of the Macao Special Administrative Region</p> <hr/> <p>拜會澳門中華總商會理事長馬志毅 Met with Mr Ma Chi Ngai, President of the Macao Chamber of Commerce</p>

保持聯繫 FOSTERING STAKEHOLDER RELATIONSHIPS

日期 Date	目的地 Destination	重要活動 Mission Highlights
19/8	橫琴粵澳 深度合作區 Guangdong- Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin	<p>出席座談會，並與時任橫琴粵澳深度合作區經濟發展局李子蔚局長及合作區金融發展局鮑偉春副局長等領導交流 Attended the symposium and met with Mr António Lei, the then Director of the Economic Development Bureau of the Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin and Mr Jay Pao, Deputy Director of the Financial Development Bureau of the Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin</p> <p>出席交流午宴，並與時任澳門經濟財政司司長李偉農、時任澳門經濟財政司辦公室主任辜美玲、橫琴粵澳深度合作區執行委員會副主任蘇崑、時任經濟發展局局長李子蔚、金融發展局副局長鮑偉春等領導會面 Attended the lunch meeting, and met with Mr Lei Wai Nong, the then Secretary for Economy and Finance of the Macao Government; Ms Ku Mei Leng, the then Chief of Office of the Secretary for Economy and Finance; Mr Su Kun, Deputy Director of the Executive Committee of the Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin; Mr António Lei, the then Director of the Economic Development Bureau of the Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin; and Mr Jay Pao, Deputy Director of the Financial Development Bureau of the Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin</p> <p>參觀橫琴粵澳深度合作區展示廳 Visited Exhibition Hall of the Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin</p>
23/8	廣州 Guangzhou	<p>出席「香港 • 進 • 品牌大灣區」項目之「廣州站」開幕式 Attended the Opening Ceremony of Hong Kong • IN • Brand Greater Bay Guangzhou Brandfest</p> <p>出席「香港 • 進 • 品牌大灣區」午餐研討會 Attended the luncheon seminar of Hong Kong • IN • Brand Greater Bay</p> <p>參觀番禺萬達廣場和沙灣珠寶產業園 Visited Panyu Wanda Plaza and Shawan Jewelry Industrial Park</p>
4-7/9	天津 Tianjin	<p>出席「2024 津港合作周暨天津 • 香港周」開幕式（本會支持） Attended the Opening Ceremony of “2024 Tianjin-Hong Kong Week” (Supported by the CMA)</p> <p>出席走進濱海—津港旅遊消費洽談會 Attended the Binhai-Tianjin and Hong Kong Tourism Symposium</p> <p>參觀天開高教科創園、天津港零碳碼頭、天津茱莉亞音樂學院和天津濱海新區圖書館 Visited Tiankai Higher Education Innovation Park, Tianjin Zero-carbon Port, The Tianjin Juilliard School, and Tianjin Binhai Public Library</p>

主要訪會

MAJOR VISITING DELEGATIONS

日期 Date	活動 Highlights
29/2	河南省人民政府副省長張敏 Ms Zhang Min, Vice Governor of Henan Province
18/3	廣東省人民政府省長王偉中 Mr Wang Weizhong, Governor of Guangdong Province
25/4	上海市委統戰部副部長、上海市工商聯黨組書記王霄漢 Mr Wang Xiaohan, Deputy Head of United Front Work Department of the CPC Committee of Shanghai Municipal cum Vice Executive Chairman of the Shanghai Federation of Industry & Commerce
6/5	重慶市人民政府市委常委盧紅 Ms Lu Hong, Member of the Standing Committee of the CPC Chongqing Municipal Committee



日期 Date	活動 Highlights
7/5	新疆維吾爾自治區政協副主席劉會軍 Mr Liu Huijun, Vice Chairman of Xinjiang Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference
31/5	天津市委常委、統戰部部長冀國強 Mr Ji Guoqiang, Standing Committee Member of the CPC Tianjin Municipal Committee and Head of United Front Work Department of Tianjin
3/6	河南省委統戰部常務副部長曾垂瑞 Mr Ceng Chuirui, Executive Deputy Head of the United Front Work Department of the CPC Henan Province Committee
14/6	吉林省政協主席朱國賢 Mr Zhu Guoxian, Chairman of Jilin Provincial Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference
26/6	時任孟加拉國駐香港總領事 Ms Israt Ara Ms Israt Ara, the then Consul General of the People's Republic of Bangladesh in Hong Kong
26/6	中聯辦經濟部副部長兼貿易處負責人周強 Mr Zhou Qiang, Deputy Director-General of the Economic Affairs Department and Head of the Commercial Office, Liaison Office of the Central People's Government in HKSAR
18/7	時任青海省人民政府副秘書長邱紀春 Mr Qiu Jichun, the then Deputy Secretary General of the People's Government of Qinghai Province
15/8	時任江西省商務廳副廳長饒芝新 Mr Rao Zhixin, the then Deputy Director-General of the Department of Commerce of Jiangxi Province
16/8	吉林省港澳事務辦公室副主任趙樹新 Mr Zhao Shuxin, Deputy Director-General of Hong Kong and Macao Affairs Office of Jilin Province
16/8	海南省農業農村廳副廳長劉蔚 Mr Liu Wei, Deputy Director-General of the Department of Agriculture and Rural Affairs of Hainan Province
3/9	陝西省工商聯主席馬玉紅 Ms Ma Yuhong, Chairman of Shaanxi Federation of Industry and Commerce
10/9	巴林工商會第二副主席 Mr Mohammed Abduljabbar Alkoheji Mr Mohammed Abduljabbar Alkoheji, Second Vice Chairman of the Bahrain Chamber of Commerce and Industry
10/9	香港工程師學會會長馬紹祥工程師 Ir Eric Ma, President of the Hong Kong Institution of Engineers
10/9	埃及投資與自由區管理總局資深投資推廣經理(中國及香港) Mrs Mennatallah Moones、埃及阿拉伯共和國駐香港副總領事沙利夫 • 瑪拉提 Mrs Mennatallah Moones, Senior Investment Promotion Desk Manager (China and Hong Kong) at the Egyptian General Authority for Investment and Free Zones (GAFI) and Mr Sherief Malaty, Deputy Consul-General of the Arab Republic of Egypt in Hong Kong
21/10	印尼西爪哇省工貿辦公室主任 Mrs Noneng Komara Nengsih Mrs Noneng Komara Nengsih, Head of Industry and Trade Office of West Java Province
1/11	時任四川省委常委、統戰部部長趙俊民 Mr Zhao Junmin, the then Standing Committee Member and Head of the United Front Work Department of the CPC Sichuan Provincial Committee
12/11	雲南省商務廳副廳長李翌 Ms Li Yi, Deputy Director-General of the Department of Commerce of Yunnan Province
15/11	新疆自治區工商聯副主席于明晟 Mr Yu Mingsheng, Vice Chairman of Xinjiang Federation of Industry and Commerce
19/11	香港特區政府「一帶一路」專員何力治 Mr Nicholas Ho, Commissioner for Belt and Road, Belt and Road Office, the Government of the HKSAR
5/12	Enterprise Georgia 副行政總裁 Mr Tornike Zirakishvili Mr Tornike Zirakishvili, Deputy Chief Executive Officer of Enterprise Georgia
5/12	貴州省工業和信息化廳副廳長何波 Mr He Bo, Deputy Director-General of the Department of Industry and Information Technology of Guizhou Province

保持聯繫 FOSTERING STAKEHOLDER RELATIONSHIPS

部分與海內外組織的聯繫活動

A PART OF THE NETWORKING ACTIVITIES WITH MAINLAND AND OVERSEAS ORGANISATIONS

日期 Date	活動 Activities
4/1	2024鄂爾多斯市(港澳)招商推介會 2024 Ordos (Hong Kong and Macao) Investment Promotion Conference
26/2	2024年粵港澳貿促合作交流會暨粵港澳大灣區發展工商圓桌會議啟動儀式 2024 CCPIT Spring Festival Reception & Inauguration Ceremony of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Development Business Roundtable
27/2	投資杜拜，開拓中東商業論壇(本會支持) Invest in Dubai, Navigate Towards the Middle East (Supported by the CMA)
28/2	2024豫港企業家春茗活動暨招商對接會 The 2024 Henan-Hong Kong Entrepreneurs Spring Gathering & Investment Matchmaking Meeting
18/3	廣東省2024年春茗(香港) The Spring Banquet of Guangdong Province 2024 (Hong Kong)
20-22/3	2024「相約春天賞櫻花」經貿洽談暨世界500強對話湖北活動 2024 Cherry Blossom Viewing: Business Cooperation & Fortune Global 500 Dialogue with Hubei
14-15/4	第135屆中國進出口商品交易會 The 135th Session of China Import and Export Fair
22/4	APEC中國工商理事會香港論壇 APEC China Business Council Hong Kong Forum
25/4, 15/8	粵港澳大灣區發展工商圓桌會議 Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Business Development Roundtable
26/4	「投資上海•共享未來」海外行系列活動(中國香港站)(本會協辦) "Invest in Shanghai, Share the Future" Overseas Promotion Campaign (Hong Kong, China) (Co-organised by the CMA)
27/4	2024滬港企業家圓桌會及午餐交流會 2024 Shanghai-Hong Kong Entrepreneurs Roundtable and Luncheon
12-21/5	內地與香港經貿代表團—「聯合走出去」出訪匈牙利、哈薩克斯坦、回程並取道新疆 Mainland of China and Hong Kong SAR, China-Joint Business Mission to Hungary, Kazakhstan and Return via Xinjiang
21/5	中國(廣西)自由貿易試驗區外資招商香港站專場 China (Guangxi) Pilot Free Trade Zone Investment Promotion in Hong Kong
22/5	廣西打造粵港澳大灣區重要戰略腹地2024香港推介會暨重大項目簽約儀式 2024 Hong Kong Promotion Conference on Building Guangxi into Important Strategic Hinterland of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area and Major Projects Signing Ceremony
23-26/5	第六屆中國西部國際投資貿易洽談會 The 6th Western China International Fair for Investment and Trade
27/5	2024港澳山東周開幕式暨魯港合作交流會(本會協辦) Opening Ceremony of 2024 Hong Kong-Macao-Shandong Week & Shandong-Hong Kong Cooperation Exchange Conference (Co-organised by the CMA)
27/6	重慶現代生產性服務業香港推介會 Chongqing Modern Producer Services Industry Promotion Conference in Hong Kong
18/7-2/8	香港特別行政區代表團出訪老撾、柬埔寨和越南 Hong Kong Special Administrative Region delegation to Laos, Cambodia and Vietnam
24/7	第24次在莞港資企業升級轉型聯席會議 The 24th Joint Meeting on Upgrading and Transformation of Hong Kong Enterprises in Dongguan



日期 Date	活動 Activities
6/8	香港工商界學習貫徹習近平主席給祖籍寧波的香港企業家重要回信精神座談會 Seminar Organised by Hong Kong Industrial and Business Sectors to Learn about Spirit of President Xi Jinping's Reply Letter to Hong Kong Entrepreneurs of Ningbo Descent
13/8	黔港企業(白酒)一對一交流會(本會協辦) Guizhou-Hong Kong Enterprises (Chinese Spirits) One-on-One Exchange Meeting (Co-organised by the CMA)
13/8	2024年貴州•香港經貿文旅合作座談會 2024 Guizhou-Hong Kong Cooperation Symposium of Economy, Trade, Culture and Tourism
3/9	江西省與港澳台重點客商合作交流會 Jiangxi-Hong Kong-Macao-Taiwan Cooperation Conference
4/9	陝西高質量開放合作交流會 Shaanxi High-Quality Opening-up & Cooperation Conference
9/9	2024青海-香港經貿交流合作推介會 2024 Qinghai-Hong Kong Economic and Trade Exchange and Cooperation Promotion Conference
11-12/9	2024一帶一路高峰論壇(本會支持) Belt and Road Summit 2024 (Supported by the CMA)
13/9	「一帶一路」國際聯盟年度圓桌會議2024 Belt and Road Global Forum Annual Roundtable 2024
20-21/9	第27屆北京•香港經濟合作研討洽談會(本會合辦) The 27th Beijing-Hong Kong Economic Cooperation Symposium (Co-organised by the CMA)
14-15/10	第136屆中國進出口商品交易會 The 136th Session of China Import and Export Fair
1-2/11	築夢大灣區 攜手創未來 粵港澳青年企業家灣區行(珠海) Guangdong, Hong Kong and Macao Young Entrepreneurs Bay Area Tour (Zhuhai)
8/11	2024年香港工商界人士座談會 Hong Kong Business Leaders Symposium 2024
25-27/11	特區政府及工商界高層代表團訪問粵港澳大灣區內地城市 Delegation of HKSAR Government and Senior Representatives of Business Sectors to Visit Mainland cities of GBA
26-30/11	第二屆中國國際供應鏈促進博覽會 The 2nd China International Supply Chain Expo
27/11	國際汽車及供應鏈(香港)高峰論壇(本會合辦) International Automotive and Supply Chain (Hong Kong) Summit Forum (Co-organised by the CMA)
4-6/12	2024「一帶一路」商協會大會暨閩港商協會合作發展論壇 The 2024 Belt and Road Commerce Chambers and Associations Conference
11/12	第二屆粵港澳大灣區發展工商大會 The Second Business Conference on Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Development
17-19/12	第二十二次粵港澳主要商會高層圓桌會議 The 22th Guangdong-Hong Kong-Macao Chamber-Leading Roundtable

與其他本地機構相關的活動
ACTIVITIES WITH OTHER LOCAL ORGANISATIONS

2024年，廠商會首長共出席約112場由其他商會及非政府組織舉辦的活動，並擔任超過184項活動的合辦、贊助或支持機構，促進本地工商界的交流與合作。

由中國國際貿易促進委員會、廠商會、香港中華總商會、香港工業總會及香港總商會共同組成的「內地－香港商會聯席會」，於2024年12月9日舉行年度會議。今屆由廠商會擔任香港秘書處，會長盧金榮出任港方主席。會議吸引逾60位來自內地及香港的貿促會及企業代表出席，圍繞「新質生產力」、雙向企業互動與粵港澳大灣區建設等議題深入交流。

In 2024, the CMA office-bearers attended approximately 112 events organised by other chambers of commerce and non-governmental organisations. The CMA also co-organised, sponsored, or supported over 184 events, promoting exchanges and cooperation within the local business community.

The Hong Kong–Mainland Joint Business Liaison Committee, jointly formed by the China Council for the Promotion of International Trade, the CMA, the Chinese General Chamber of Commerce, the Federation of Hong Kong Industries, and the Hong Kong General Chamber of Commerce, held its annual meeting on 9 December 2024. In 2024, the CMA served as the Hong Kong Secretariat, with President Dr Wingco Lo acting as the chairman for the Hong Kong side. The meeting attracted over 60 representatives from trade promotion councils and enterprises from the Mainland and Hong Kong. Attendees engaged in in-depth discussions on topics such as new quality productive forces, two-way business interactions, and the construction of the Guangdong–Hong Kong–Macao Greater Bay Area.



2024內地－香港商會聯席會會議於12月9日舉行
The 2024 Mainland-Hong Kong Business Associations Joint Conference was held on 9 December

日期 Date	活動 Activities
16/1	香港潮屬社團總會第十二屆會董就職典禮 Inauguration Ceremony of 12th-term Board of Directors of Federation of Hong Kong Chiu Chow Community Organizations
26/2	香港中國企業協會2024年新春酒會 HKCEA Spring Reception 2024
15/3	GSI Hong Kong 35周年晚宴(延續三十五載情，共創無限新里程) GSI Hong Kong 35th Anniversary Gala Dinner (35 Years Along, Infinite Opportunities Ahead)
25/3	香港國際文化高峰論壇2024 Hong Kong International Cultural Summit 2024
19/4	「全球重組下的香港經濟挑戰與機遇」論壇 Forum on Hong Kong's economic challenges and opportunities in a reshaping global landscape
23/4	中總論壇2024 CGCC Forum 2024



日期 Date	活動 Activities
25/4	消費者委員會 50 周年誌慶酒會 Consumer Council 50th Anniversary Cocktail Reception
6/5	經民聯「全力發展經濟 支援中小企業」論壇 Forum on Maximize Economic Growth and Support SMEs by the Business and Professionals Alliance for Hong Kong
9/5	廣州南沙新區香港服務中心遷址啟用儀式 The Inauguration Ceremony of New Office of Guangzhou Nansha Service Centre in Hong Kong
24/5	明報創刊六十五周年酒會 Ming Pao 65th Anniversary Reception
25/6	參觀香港路德會社會服務處「聯和市場－城鄉生活館」 Visit to "Luen Wo Market - Museum of Hong Kong Urban and Rural History" of Hong Kong Lutheran Social Service
29/6	大灣區啟航帆船杯夏季聯賽 2024 暨慶賀回歸帆船巡遊 The Voyages Cup Greater Bay Area City League (Summer) 2024
13/7	新民黨十三周年黨慶 The 13th Anniversary Celebration of the New People's Party
23/7	民建聯新質生產力論壇 DAB New Quality Productive Forces Forum
30/7	總裁協會第九屆理事會就職典禮暨晚宴 The Inauguration Ceremony of the 9th Executive Committee of PolyU CEO Club
21/8	新加坡國慶日慶祝酒會 Singapore's 59th National Day Dinner Reception
9/9	參觀紅磡社區客廳 Visit to Hung Hom Community Living Room
25/9	團結香港基金十週年慶祝酒會 Our Hong Kong Foundation 10th Anniversary Cocktail Reception
1/10	香港中華出入口商會呈獻－國慶七十五周年煙花大匯演 HKCIEA Present: 2024 National Day Fireworks Display
9/10	深圳應科院開幕典禮－「融合港深創科 增強灣區動能」 Opening Ceremony of ASTRI (Shenzhen)
24/10	「光影中國 魅力香港」慶祝中華人民共和國成立 75 周年新聞攝影佳作展開幕式 Opening Ceremony of News Photography Exhibition in Celebration of the 75th Anniversary of Founding of People's Republic of China
7/11	生產力局「渣打香港中小企領先營商指數」暨「中小企智囊論壇 2024」 HKPC SME Conference 2024 & Standard Chartered Hong Kong SME Leading Business Index
8/11	香港浸會大學基金十五周年・雅獅威高爾夫球日 2024 HKBU Foundation 15th Anniversary・ASHWORTH Golf Day 2024
11/11	應用科學大學聯盟成立典禮 Launch Ceremony of the Alliance of Universities of Applied Sciences
19/11	「博鰲亞洲論壇 青年論壇」開幕式 Boao Forum for Asia Youth Summit (Hong Kong)
23/11	香港教育大學 30 周年校慶晚宴 EdUHK 30th Anniversary Banquet
27/11	香港恒生大學「第三屆榮譽大學院士頒授典禮」 The Third Honorary University Fellowship Conferment Ceremony of the Hang Seng University of Hong Kong
2/12	香港理工大學晚宴 2024 PolyU Gala Dinner 2024
2/12	香港潮州商會第 54 屆會董就職典禮 Inauguration Ceremony of the 54th Board of Directors of Hong Kong Chiu Chow Chamber of Commerce
5/12	工聯會蛇宴 Hong Kong Federation of Trade Unions Snake Banquet
8/12	基督教香港信義元朗信義中學－千人齊製作減壓香水挑戰世界紀錄 The ELCHK Yuen Long Lutheran Secondary School: Thousands of people making stress-reducing perfume together at the same time

品牌發展和推廣

BRAND DEVELOPMENT AND PROMOTION

在競爭激烈的本地與國際市場上，建立品牌已成為企業突圍而出的關鍵。香港品牌發展局(品牌局)多年來致力推動品牌文化，並深耕品牌認證、推廣、培育、研究及跨境合作等領域，為「香港品牌」打下堅實基礎，在全球舞台綻放光芒。

In highly competitive local and international markets, brand building has become key to a company's breakthrough. The Hong Kong Brand Development Council (the BDC) has long been committed to promoting brand culture, with a strong focus on brand certification, promotion, cultivation, research, and cross-boundary cooperation, laying a foundation for Hong Kong brands to shine on the global stage.

2024年「香港名牌選舉」及「香港服務名牌選舉」 2024 HONG KONG TOP BRAND AWARDS AND HONG KONG TOP SERVICE BRAND AWARDS

自1999年創辦以來，「品牌選舉」一直致力表彰本地企業創立的優秀品牌，鼓勵業界持續提升產品與服務質素，並加深社會各界及國際市場對「香港品牌」的認識與信心。選舉由政商領袖及專業人士組成評審團，具高度權威與公信力，深受業界與公眾肯定。

Since their inception in 1999, the Brand Awards have been dedicated to recognising outstanding brands created by local enterprises. It is to encourage continuous improvements in product and service quality, boosting the recognition of and confidence in Hong Kong brands from both the public and international markets. Judged by a panel of political, business, and professional leaders who guarantee authority and credibility, the awards have gained widespread recognition from the industry and the public.

隨着香港經濟於過去一年穩步回升，企業對品牌建設的投入更見積極。2024年「品牌選舉」反應熱烈，競爭激烈。經過嚴格評審，最終有15個產品品牌及14個服務品牌脫穎而出，榮獲各類獎項。

As Hong Kong's economy steadily recovered over 2024, businesses invested more proactively in brand development. The 2024 Brand Awards saw a vigorous response and intense competition. After a strict evaluation process, 15 product brands and 14 service brands stood out as winners across various categories.

本年度「香港名牌選舉」的得獎品牌來自食品、保健品、床上用品、中西成藥、珠寶首飾、護脊書包等廣泛行業。「香港服務名牌選舉」則吸引來自教育、零售、餐飲、電子支付、環保服務及活動策劃等行業的企業參與。

The 2024 Hong Kong Top Brand Awards saw winning brands across diverse industries, including food, healthcare dietary supplements, bedding, Chinese and Western medicines, jewellery, and ergonomic school bags. The Hong Kong Top Service Brand Awards attracted participation from industries such as education, retail, catering, e-payment, environmental services, and event planning.



2024年「香港名牌選舉」決賽評審團成員合照
The final judging panel for the selection of the 2024 Hong Kong Top Brand Awards



2024年「香港服務名牌選舉」決賽評審團成員合照
The final judging panel for the selection of the 2024 Hong Kong Top Service Brand Awards

「香港品牌發展局二十周年特別榮譽獎」

BDC 20TH ANNIVERSARY SPECIAL MERIT AWARD

為慶祝品牌局於2025年成立二十周年，品牌局特設「香港品牌發展局二十周年特別榮譽獎」，以表彰在推動品牌發展方面貢獻卓著，並長期支持品牌局工作的傑出人士及機構。

To celebrate the 20th anniversary of the BDC's establishment, the BDC 20th Anniversary Special Merit Award was introduced. The award commended outstanding individuals and organisations that have made significant contributions to brand development and rendered long-term support to the BDC's work.



由廠商會會長盧金榮(右)陪同，財政司司長陳茂波(左)頒發「二十周年特別榮譽獎」予楊孫西博士(中)
Accompanied by CMA President Dr Wingco Lo (right), Financial Secretary Hon Paul Chan (left) presented the BDC 20th Anniversary Special Merit Award to Dr Jose Yu (centre)

2024年「香港傑出品牌領袖獎」

2024 HONG KONG DISTINGUISHED BRAND LEADER AWARD

「香港傑出品牌領袖獎」是「品牌選舉」的最高榮譽，旨在表彰於品牌創建、企業領導及行業貢獻方面表現卓越的香港企業家。2024年度的得主為德國寶(香港)有限公司創辦人兼董事長陳國民博士。他憑藉「成就」、「信譽」、「遠見」、「領導才能」及「貢獻」等方面的傑出表現，帶領集團成為享譽國際的家庭電器品牌，為本地品牌發展樹立典範。

The Hong Kong Distinguished Brand Leader Award is the highest honour of the Brand Awards, intended to recognise exceptional Hong Kong entrepreneurs who have demonstrated excellence in brand creation, as well as their contributions to the industry. Dr Edward Chan Kwok Man, Founder and Managing Director of German Pool (Hong Kong) Ltd., was the recipient of the 2024 award. His outstanding performance in achievement, integrity, vision, leadership, and contribution made "German Pool" an internationally renowned home appliance brand, setting a benchmark for local brand development.



財政司司長陳茂波(右)頒獎予2024年「香港傑出品牌領袖獎」得主陳國民博士(左)
Hon Paul Chan (right), Financial Secretary, presented the award to Dr Edward Chan (left), winner of the 2024 Hong Kong Distinguished Brand Leader Award

2024年「香港新星品牌選舉」暨「香港新星服務品牌選舉」

2024 HONG KONG EMERGING BRAND AWARDS AND HONG KONG EMERGING SERVICE BRAND AWARDS

新晉品牌是延續香港品牌光芒、注入創新動能的關鍵力量。品牌局創立「香港新星品牌選舉」及「香港新星服務品牌選舉」，旨在表揚由香港企業創立、成立不超過八年的新興品牌，並鼓勵業界，尤其是中小企，透過打造品牌邁向高質量發展。

經過激烈的競爭，本屆有6個產品品牌及7個服務品牌成功「摘星」，展示出強勁實力與成長潛力。隨着品牌逐步成熟，未來有望躋身「香港名牌」之列，持續為本地品牌注入新動力。

Emerging brands are key to injecting innovation into and continuing the brilliance of Hong Kong brands. The BDC established the Hong Kong Emerging Brand Awards and Hong Kong Emerging Service Brand Awards to recognise brands founded by Hong Kong enterprises established for no more than eight years, encouraging the industry, especially SMEs, to pursue high-quality development through brand building. After fierce competition, six product brands and seven service brands succeeded in winning the award, demonstrating significant strength and growth potential. As these brands mature, they are expected to join the ranks of Hong Kong's top brands and inject new momentum into local brands.



2024年「香港新星品牌選舉暨香港新星服務品牌選舉」決賽評審團成員合照
The final judging panel for the selection of the 2024 Hong Kong Emerging Brand Awards and Hong Kong Emerging Service Brand Awards

2024年「品牌選舉」頒獎典禮暨品牌局二十周年誌慶晚宴

2024 BRAND AWARDS PRESENTATION CEREMONY-CUM-BDC 20TH ANNIVERSARY GALA DINNER



財政司司長陳茂波（前排中）、廠商會會長盧金榮（前排左九）、品牌局主席陳家偉（前排右九）、商務及經濟發展局局長丘應樺（前排左八）、中聯辦經濟部副部長兼貿易處負責人周強（前排右八）與一眾嘉賓、評審及得獎公司代表合照

Hon Paul Chan (front row: centre), Financial Secretary of the HKSAR; Dr Wingco Lo (front row: 9th left), President of the CMA; Mr Calvin Chan (front row: 9th right), Chairman of the BDC; Mr Algernon Yau (front row: 8th left), Secretary for Commerce and Economic Development; Mr Zhou Qiang (front row: 8th right), Deputy Director-General of the Economic Affairs Department and Head of the Commercial Office of the LOCPG, pictured with guests, judges and representatives of winning companies

2024年「香港名牌選舉暨香港服務名牌選舉」及「香港新星品牌選舉暨香港新星服務品牌選舉」的頒獎典禮暨品牌局二十周年誌慶晚宴於2025年2月11日隆重舉行。典禮由香港特區政府財政司司長陳茂波主禮，並聯同商務及經濟發展局局長丘應樺、工業貿易署署長廖廣翔，以及商務及經濟發展局副秘書長劉理茵頒發獎座。誌慶晚宴筵開50多席，招待逾600位嘉賓，場面熱鬧。

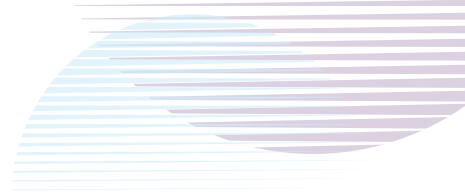
The 2024 Brand Awards Presentation Ceremony-cum-BDC 20th Anniversary Gala Dinner was held on 11 February 2025. With over 50 tables and more than 600 guests, the event was a grand and lively affair. The ceremony was officiated by Hon Paul Chan, Financial Secretary of the HKSAR, who presented the awards alongside Mr Algernon Yau, Secretary for Commerce and Economic Development; Mr Aaron Liu, Director-General of Trade and Industry; and Ms Mandy Lau, Deputy Secretary for Commerce and Economic Development.



主禮嘉賓財政司司長陳茂波於頒獎典禮上致辭
Guest of Honour Financial Secretary Hon Paul Chan delivered a speech at the ceremony



主禮及重要嘉賓一同主持「品牌局二十周年誌慶啟動儀式」，為一系列誌慶活動揭開序幕
Officiating and distinguished guests joined together to launch the BDC's 20th anniversary celebrations



二零二四年「品牌選舉」得獎名單

LIST OF 2024 BRAND AWARDS WINNERS

香港品牌發展局二十周年特別榮譽獎

BDC 20TH ANNIVERSARY SPECIAL MERIT AWARD

楊孫西博士, 大紫荊勳賢, GBS, SBS, JP
尹德勝, SBS, BBS, JP
交通銀行(香港)
畢馬威
李錦記
中原地產

Dr the Hon Yu Sun Say, Jose, GBM, GBS, SBS, JP
Mr Yin T S, Paul, SBS, BBS, JP
Bank of Communications (Hong Kong)
KPMG
Lee Kum Kee
Centaline Property

2024年香港傑出品牌領袖獎

2024 HONG KONG DISTINGUISHED BRAND LEADER AWARD

陳國民博士, MH
德國寶(香港)有限公司創辦人兼董事長

Dr Chan Kwok Man, Edward, MH
Founder and Managing Director of German Pool (Hong Kong) Ltd

2024年香港名牌選舉

2024 HONG KONG TOP BRAND AWARDS

香港名牌十年成就獎

原味家作有限公司之「原味家作」
李衆勝堂(集團)有限公司之「保濟丸」

Hong Kong Top Brand Ten Year Achievement Award

“Original Taste Workshop” of Original Taste Workshop Ltd
“Po Chai Pills” of Li Chung Shing Tong (Holdings) Ltd

香港卓越名牌

曲奇四重奏有限公司之「曲奇四重奏」
草姬國際有限公司之「草姬」
植華品牌(亞洲)有限公司之「夢樂」
香港紫花油大藥廠有限公司之「紫花油」

Hong Kong Premier Brand

“Cookies Quartet” of Cookies Quartet Ltd
“Herbs” of Herbs Generation International Ltd
“MoonRock” of Grown-Up Licenses (Asia) Ltd
“Zihua Embrocation” of Hong Kong Zihua Pharmaceutical Ltd

香港名牌

錦源企業(香港)有限公司之「錦源好味」
濟生堂製藥廠有限公司之「克療痰」
長明國際(香港)集團有限公司之「海的」
新生飾品有限公司之「新生飾品」
新時床具製造廠有限公司之「金美夢」
大埔振興有限公司之「大埔振興肉丸」
德興隆集團有限公司之「德興隆」
唐順興家禽(香港)有限公司之「唐順興」
臻味烘焙制作所有限公司之「淳珍」

Hong Kong Top Brand

“Come In Homei” of Come In Enterprises Co Ltd
“Hak Liu Tam” of Chaisentong Pharmaceutical Factory Ltd
“Hidee” of Charming International (HK) Group Ltd
“SunSang” of Sun Sang Accessories Co Ltd
“Sweetdream” of Sun Sea Mattresses Manufacturing Co Ltd
“Tai Po Chun Hing Meatballs” of Tai Po Chun Hing Ltd
“Tak Hing Loong” of Tak Hing Loong Group Ltd
“Tong Shun Hing” of Tong Shun Hing Poultry (HK) Co Ltd
“淳珍” of CM Bakery Production Ltd

品牌發展和推廣 BRAND DEVELOPMENT AND PROMOTION

2024年香港服務名牌選舉

2024 HONG KONG TOP SERVICE BRAND AWARDS

香港服務名牌十年成就獎

亞洲國際博覽館管理有限公司之「亞洲國際博覽館」
遵理學校有限公司之「遵理」

Hong Kong Top Service Brand Ten Year Achievement Award

“AsiaWorld-Expo” of AsiaWorld-Expo Management Ltd
“Beacon Group” of Beacon College Ltd

香港卓越服務名牌

中西花店有限公司之「中西花店」
數學思維教育有限公司之「數學思維教育」

Hong Kong Premier Service Brand

“Anglo Chinese Florist” of Anglo Chinese Florist Ltd
“MathConcept Education” of MathConcept Education Ltd

香港服務名牌

ABC Pathways Education Foundation Ltd 之
「ABC Pathways International Kindergarten」
美亞食品貿易有限公司之「美亞」
樺燭支付科技有限公司之「樺燭支付科技」
壹照明集團控股有限公司之「壹照明」
環保服務方案有限公司之「ESS」
緯絡活動策劃顧問有限公司之「緯絡活動策劃」
日經日本語學校有限公司之「日經日本語學校」

富臨集團控股有限公司之「PHI Coffee & Pancake」
亞洲國際餐飲集團有限公司之「RUD」
香江會滙天下茶業有限公司之「香江會—滙天下」

Hong Kong Top Service Brand

“ABC Pathways International Kindergarten” of ABC Pathways Education Foundation Ltd
“Amerasia” of Amerasia Food Service Co Ltd
“BBMSL” of BBMSL Ltd
“e Lighting” of E Lighting Group Holdings Ltd
“ESS” of Environmental Services Solutions Ltd
“Gridword Events” of Gridword Communications Ltd
“Nikkei Japanese Language School” of Nikkei Japanese Language School Ltd
“PHI Coffee & Pancake” of Fulum Group Holdings Ltd
“RUD” of Taste of Asia Group Ltd
“The Barn” of HKI Tea Development Ltd

2024年香港新星品牌選舉

2024 HONG KONG EMERGING BRAND AWARDS

香港新星品牌

双盈環球有限公司之「AKIV」
華諾狄家居(香港)有限公司之「華諾狄家居」
曉茶茶業香港有限公司之「曉茶」
創冷科技有限公司之「創冷科技」
保健通有限公司之「MAHE」
天大集團有限公司之「雲普發」

Hong Kong Emerging Brand

“AKIV” of Arroser Ltd
“Hareody Home” of Hareody Home (Hong Kong) Ltd
“Hiucha Plus Tea” of Hiu Cha Plus Tea Hong Kong Ltd
“i2Cool” of i2Cool Ltd
“MAHE” of Stronger Six Ltd
“Yunpufa” of Tianda Group Ltd

2024年香港新星服務品牌選舉

2024 HONG KONG EMERGING SERVICE BRAND AWARDS

香港新星服務品牌

殷樂醫療健康集團有限公司之「H16 Medical Tower」

思健醫務所有限公司之「思健醫務中心」
蜂圖科技有限公司之「Mapxus」
亞洲國際餐飲集團有限公司之「米籽」
香港母嬰教育服務中心有限公司之「MOMCARE」
香港相機有限公司之「Snapio」
華贏東方(亞洲)控股有限公司之「華贏證券」

Hong Kong Emerging Service Brand

“H16 Medical Tower” of Bay Area Medical & Healthcare Corporation Ltd
“Healthymind Medical Centre” of Healthymind Centre Ltd
“Mapxus” of Maphive Technology Ltd
“Mizi” of Taste of Asia Group Ltd
“MOMCARE” of Momcare Education Ltd
“Snapio” of Hong Kong Camera Ltd
“Solomon” of Solomon JFZ (Asia) Holdings Ltd

「香港・進・品牌大灣區」系列活動(第二期)

HONG KONG • IN • BRAND GREATER BAY SERIAL ACTIVITIES (PHASE TWO)

為協助香港企業把握粵港澳大灣區的發展機遇，品牌局與廠商會獲工業貿易署「工商機構支援基金」資助，合作推行「香港・進・品牌大灣區」(「品牌大灣區」)項目。第一期項目於2020至2023年圓滿完成，第二期則於2024年4月1日正式啟動，為期12個月。

品牌局於2024年8月23至25日，假廣州番禺萬達廣場舉辦為期三天的大型巡展，展示逾50個香港原創品牌及150款產品。現場設有3個互動體驗營及多場具本地特色的舞台表演，全面展現香港品牌的創新魅力與文化底蘊。

To help Hong Kong industries benefit from the growth of the Greater Bay Area, the BDC and the CMA joined hands in implementing the Hong Kong • IN • Brand Greater Bay project. Under the sponsorship of the Trade and Industrial Organisation Support Fund of the Trade and Industry Department, the first phase of the project was successfully conducted from 2020 to 2023. The second phase officially commenced on 1 April 2024 and continued for a period of 12 months.

From 23 to 25 August 2024, the BDC held a large-scale touring exhibition at the Panyu Wanda Plaza in Guangzhou, showcasing over 50 original Hong Kong brands and 150 products. The exhibition featured three demonstration kiosks and multiple stage performances that highlighted local characteristics, offering a full display of the innovative charm and cultural heritage of Hong Kong brands.



品牌形象展示區以「創科、活力及優質生活」為主題，展出150多件香港品牌產品
Brand Image Gallery displayed more than 150 Hong Kong brand products under the theme of "Innovation Technology", "Vibrance" and "Quality Living"



一眾香港、廣州官員和商界代表主持「廣州站」開幕式
Guests of Honour officiated at the opening ceremony of Guangzhou Brandfest

為配合實體展覽，品牌局於微信平台推出「香港品牌市集」小程序，打造數碼化展覽空間，展示品牌資訊，延伸線上互動與推廣效益，助力品牌拓展內地市場。

In conjunction with the physical exhibition, the BDC launched a "We • LOVE HONG KONG Brand Mart" mini programme on WeChat. This digital exhibition space provides an avenue for display of brand information and online interaction with buyers, which brings promotional benefits and helps Hong Kong brands expand into the Mainland market.

展覽期間，品牌局亦組織商務考察團，率領20多位香港業界代表深入番禺區，與當地政府、行業協會及產業園代表交流，借鑑其拓展內銷與發展電商的成功經驗。

During the exhibition, the BDC organised a business delegation of more than 20 representatives of Hong Kong companies to visit Panyu District. They exchanged ideas with local governments, industry associations, and industrial park representatives, learning from their successful experiences in expanding domestic sales and developing e-commerce.



代表團參觀沙灣珠寶產業園
The delegation visited Sha Wan Jewelry Industrial Park

品牌發展和推廣 BRAND DEVELOPMENT AND PROMOTION

作為項目的總結活動，品牌局與廠商會於2025年3月21日舉辦「香港品牌大灣區攻略2025」研討會，邀請多位知名學者、專家及品牌掌舵人，深入剖析大灣區消費文化與行銷生態的變化，分享香港品牌深耕大灣區的實戰經驗，協助企業部署拓展內銷市場的策略。研討會吸引近140位業界代表線上線下參與。

主辦機構代表與演講嘉賓合照
Representatives of organisers and speakers posed for a group photo



加強品牌保護 STRENGTHENING BRAND PROTECTION

品牌局致力透過具公信力與市場認受性的認證制度，維護香港原創品牌權益。

近年，內地市場不時出現仿冒「香港品牌」個案，對本地品牌信譽構成挑戰。「美誠事件」發生後，品牌局主席陳家偉在報章撰文，建議政府加強品牌釐定與對外推廣工作。此外，品牌局亦於2024年11月舉辦專題研討會，邀請法律專家分享兩地品牌保護制度，為進軍內地市場的企業提供實務建議。

The BDC is committed to protecting the rights of Hong Kong original brands through credible and market-recognised certification systems.

In recent years, counterfeit Hong Kong brands have frequently appeared in the Mainland market, challenging the reputation of local brands. After the “Meicheng” incident, Mr Calvin Chan, Chairman of the BDC, in a newspaper article, suggested the government to strengthen brand identification and external promotional efforts. In November 2024, the BDC held a themed seminar inviting legal experts to share insights on the brand protection systems in both Hong Kong and the Mainland, and offering practical advice for businesses intending to enter the Mainland market.



法律專家分享兩地品牌保護制度
Legal expert shared insights on the brand protection systems in Hong Kong and the Mainland



廠商會會長盧金榮（前排右四）和品牌局主席陳家偉（前排右三）接待由國家知識產權局副局長胡文輝（前排中間）率領的代表團
Dr Wingco Lo, President of the CMA (front row, 4th right) and Mr Calvin Chan, Chairman of the BDC (front row, 3rd right) receiving a delegation led by Mr Hu Wenhui, Deputy Commissioner of the China National Intellectual Property Administration (front row, centre)

12月，品牌局接待了國家知識產權局代表團，雙方就知識產權保護、品牌權益與認證推進等議題深入交流，促進兩地合作。

In December, the BDC hosted a delegation from the China National Intellectual Property Administration, and both parties engaged in in-depth discussions on intellectual property protection, brand rights, and the development of certification systems, further promoting cooperation between the two regions.

香港名牌標識計劃 HONG KONG TOP BRAND MARK SCHEME



為表彰香港公司在發展原創品牌方面的持續努力，並提升本地品牌形象，品牌局和廠商會自2004年起推行「香港名牌標識 (TOP嘜) 計劃」，透過規範化的審核和授權制度，向合格品牌頒發准許證和續牌，准予使用「TOP嘜」標識作商業推廣。此計劃完善了「香港名牌選舉」和「香港服務名牌選舉」的評審和後續發展機制。至2024年12月，「TOP嘜計劃」核准品牌近300個，涵蓋1,400項產品及服務類別。

In recognition of Hong Kong companies' ongoing efforts to develop original brands and enhance the image of local brands, the BDC and the CMA implemented the Hong Kong Top Brand Mark Scheme in 2004. Through a structured assessment and authorisation system, this scheme allows qualified brands to use the TOP Mark label for commercial promotion. It complements the evaluation and subsequent development mechanisms of the Hong Kong Top Brand Awards and Hong Kong Top Service Brand Awards. As of December 2024, nearly 300 brands had been approved under the scheme, covering over 1,400 product and service categories.

「香港品牌名冊」 登記制度

HONG KONG BRAND I-DIRECTORY REGISTRATION SYSTEM



香港品牌名冊
Brand HKiD

為深化、弘揚和保護「香港品牌」這一公共資產，品牌局獲工業貿易署「工商機構支援基金」資助，於2020年推出「香港品牌名冊」(Brand HKiD)登記制度，為本地原創品牌提供第三方身份認證，提升品牌認受性與保障。登記品牌載列於專屬網站及手機應用程式，供公眾查閱。截至目前，已有超過200個品牌完成登記。

To deepen, promote, and protect Hong Kong brands as a public asset, the BDC launched the Hong Kong Brand i-Directory (Brand HKiD) registration system in 2020, with funding from the Trade and Industrial Organisation Support Fund of the Trade and Industry Department. This system provides third-party identity certification for local original brands, enhancing brand recognition and protection. Registered brands are listed on a dedicated website and mobile application for public access. As of now, over 200 brands have completed their registration.

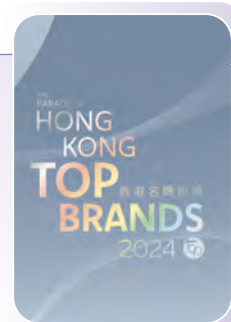
香港製造標識計劃 MADE IN HONG KONG MARK SCHEME



「香港製造標識 (HK嘜) 計劃」自2006年起推行，透過簡單易行、規範化的准許證制度，推廣特別設計的「香港製造 (Made in Hong Kong)」標識，將香港原產地的證明圖示化、統一化和品牌化，提升香港產品的形象和附加價值。標識適用於出口及本地銷售產品，助力建立香港產品的國際認受性。

Launched in 2006, the Made in Hong Kong Mark (HK Mark) scheme promotes the specially designed “Made in Hong Kong” label through a simple and standardised licensing system that represents the geographic origin of goods produced in Hong Kong. This mark, intended to enhance the image and added value of Hong Kong-made products, is applicable to both export and locally sold products, helping establish international recognition.

《香港名牌巡禮2024》 THE PARADE OF HONG KONG TOP BRANDS 2024



《香港名牌巡禮2024》於8月出版，收錄近300個品牌故事與「品牌選舉」發展歷程，發行3,300冊，並廣泛派發至政府部門、駐港機構、工商團體及展覽活動，向本地及海外推廣香港品牌。

Published in August 2024, The Parade of Hong Kong Top Brands 2024 features nearly 300 brand stories and chronicles of the development of the Brand Awards. A total of 3,300 copies were distributed, reaching government departments, consulates, industrial and commercial organisations, and exhibition events, promoting Hong Kong brands locally and internationally.

展覽服務

EXHIBITION SERVICES

受惠於政府大力推動盛事經濟及中央多項惠港政策，香港的消費氣氛明顯回暖，展覽業再度迎來蓬勃發展。過去一年，廠商會舉辦多場展會，巧妙結合傳統優勢與創新元素，不僅成功吸引大量人流與商機，更為市場復甦注入活力，同時積極助力香港邁向「盛事之都」的目標。

Thanks to the HKSAR government's stepped-up promotion of the mega-event economy and the various national policies supporting Hong Kong, Hong Kong's consumption atmosphere noticeably improved in 2024, and the exhibition industry ushered in robust growth. Throughout the year, the CMA hosted a variety of exhibitions, blending traditional advantages with innovative elements. These events successfully attracted significant foot traffic and business opportunities, injecting vitality into the market, and supporting Hong Kong's goal of becoming a mega-event capital.

「第58屆工展會」

THE 58TH HONG KONG BRANDS AND PRODUCTS EXPO (HKBPE)



「第58屆工展會」於2024年12月14日至2025年1月6日假銅鑼灣維多利亞公園舉行，場內設有11大展區，匯聚食品、保健、家電、美酒等多元產品，滿足不同消費需求。

The 58th HKBPE was held at Victoria Park in Causeway Bay from 14 December 2024 to 6 January 2025. The event featured 11 themed zones, showcasing a diverse range of products, including food, health products, home appliances, and fine wines.

開幕禮盛況空前，特區政府官員、中央政府駐港代表、支持機構及各界領袖雲集，共同見證這場年度盛事。署理行政長官陳茂波與嘉賓隨後參觀攤位，並帶頭支持本地消費。本屆展會亦吸引來自不同國家、地區和界別的團體到場體驗，並了解香港產品的最新發展趨勢。

工展會的優惠貨品向來備受關注。作為慶祝廠商會90周年的壓軸活動，大會特別推出「工展會•驚喜9重賞」，送出總值港幣400萬元的獎賞和禮品。

The spectacular opening ceremony was attended by senior officials from the HKSAR and the Offices of the Central People's Government in Hong Kong, as well as representatives from supporting organisations and industry leaders. Mr Paul Chan, Acting Chief Executive, and other distinguished guests toured the booths, leading by example in supporting local consumption. This year's expo attracted groups from various countries, regions, and sectors, offering insights into the latest trends in Hong Kong products.



署理行政長官陳茂波(中)在廠商會首長們的陪同下參觀工展會
Mr Paul Chan (centre), Acting Chief Executive, toured the expo accompanied by CMA office-bearers



政務司副司長、促進銀髮經濟工作組組長卓永興參觀多個提供「銀髮消費優惠」的攤位
Mr Cheuk Wing Hing, Deputy Chief Secretary for Administration and the leader of the Working Group on Promoting the Silver Economy, toured booths participating in the "Silver Consumption Privileges" initiative

The expo is famous for its attractive deals. This year, as part of the celebrations for the CMA's 90th anniversary, the event featured the "CMA 90th Anniversary Nine Surprise Rewards", offering prizes and gifts totalling HK\$4 million.

工展會不僅推廣產品，更致力回饋社會、傳遞關愛。本屆展會與展商合辦「耆樂工展盆菜宴」，宴請百位長者，並首度推出「銀色消費優惠」，號召逾百家參展商為長者提供額外折扣，支持銀髮經濟發展。此外，大會舉辦「工展購物樂」，邀請900位長者及低收入家庭免費入場，每人更獲贈港幣300元現金於場內消費，傳遞「樂在分享」的精神。

Following the expo's tradition of giving back to society and extending care to the community, a Poon Choi feast was hosted, providing a free meal to 100 elderly guests. The "Silver Consumption Privileges" initiative also premiered this year, with over 100 exhibitors offering additional discounts to senior citizen card holders in support of the silver economy. Furthermore, 900 elderly individuals and low-income families were invited to attend the expo free of charge, with each participant receiving HK\$300 in cash to spend at the venue, embodying the spirit of the joy of sharing.



展會現場人流暢旺
The exhibition was crowded with visitors

展覽服務 EXHIBITION SERVICES



保安局局長鄧炳強、經民聯及民建聯成員等各界友好暢遊工展會

Mr Chris Tang, Secretary for Security, members of the Business and Professionals Alliance for Hong Kong (BPA), and members of the Democratic Alliance for the Betterment and Progress of Hong Kong (DAB), as well as various other community leaders, visited the expo

受聖誕及新年消費旺季帶動，加上深圳恢復「一簽多行」，展會期間人流暢旺，吸引130萬人次入場，締造港幣10億元的銷售佳績，再次展現工展會對本地零售市場的強大推動力。

The Christmas and New Year shopping peak, as well as the resumption of the multiple-entry Individual Visit Scheme from Shenzhen, promoted a surge in visitor numbers. The expo attracted 1.3 million visitors and achieved an impressive sales total of HK\$1 billion, demonstrating its powerful influence on Hong Kong's retail market.



展會期間，多米尼加、孟加拉、日本、泰國、越南、緬甸、科威特、印尼及巴拿馬等多國領事參觀工展會
Consuls from multiple countries, including the Dominican Republic, Bangladesh, Japan, Thailand, Vietnam, Myanmar, Kuwait, Indonesia, and Panama, visited the HKBPE



「Chill飲Chill食」區以特色酒吧風格布置，提供多款美酒與佐酒小食，更有Busking音樂表演，吸引大批年輕遊客駐足
With a unique bar-style setting, the Chillax Zone offered various fine wines and pairing snacks. It also featured live busking performances, attracting a large crowd of young visitors



展會節目精彩紛呈
Exciting stage performance from the expo

「第4屆工展會購物節」

THE 4TH HONG KONG BRANDS AND PRODUCTS SHOPPING FESTIVAL



工展會購物節作為廠商會的皇牌夏日展會，不僅是本地年度購物盛事，更是推廣香港品牌的重要平台。「第4屆工展會購物節」於8月2日至5日假亞洲國際博覽館舉行，場內設有超過250個攤位，劃分為6大主題區，為市民及旅客帶來豐富的購物選擇。

本屆展會充分利用場地鄰近機場及港珠澳大橋的優勢，以及抓緊國家一系列挺港惠港措施，加強在內地的宣傳力度，包括組織大灣區旅行團入場，成功吸引大批海內外旅客參與。

為進一步提升消費體驗，展會增設以雞尾酒為主題的「Chill飲Chill食」區，並推出近百項購物優惠，讓消費者享受高性價比的購物樂趣。此外，適逢廠商會成立90周年，展會特設多重抽獎及有獎遊戲，送出總值港幣70萬元的豐富獎品，以答謝市民長期支持。

購物節共吸引近6萬人次入場，總銷售額約港幣6,000萬元。

The Hong Kong Brands and Products Shopping Festival, as the CMA's flagship summer exhibition, is both a major annual shopping event locally and an important platform for promoting Hong Kong brands. The 4th Hong Kong Brands and Products Shopping Festival was held from 2 to 5 August at the AsiaWorld-Expo. With over 250 booths across six thematic zones, the festival offered a wide spectrum of shopping choices for locals and visitors.

This year's exhibition made full use of the venue's proximity to the airport and the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge. Coupled with the various national policies supporting Hong Kong and stepped-up promotion effort in the Mainland, including organising Greater Bay Area tours to the event, numerous visitors from both Hong Kong and abroad were attracted.



現場人頭湧湧，入場人士選購心水貨品

The venue bustled with visitors choosing their favourite products

To enhance visitors' shopping experience, the exhibition introduced the Chillax Zone, with a cocktail theme, as well as nearly 100 shopping offers, providing consumers with great value for money. In celebration of the CMA's 90th anniversary, the exhibition also featured multiple lucky draws and games, with a total of HK\$700,000 worth of prizes to thank the public for their longstanding support.

The shopping festival attracted nearly 60,000 visitors, with total sales reaching approximately HK\$60 million.

「第11屆香港美食嘉年華」

THE 11TH HONG KONG FOOD CARNIVAL (HKFC)



The 11th HKFC, which was delayed by one day due to a typhoon, took place from 27 October to 4 November at Kwai Chung Sports Ground. It featured over 300 outdoor booths divided into five major thematic zones, offering the public a wide array of food and shopping choices.

New to this edition was the Chillax Zone, which focused on beer and featured various alcoholic beverages and wine-pairing snacks. Combined with items sold at “shock prices”, the event offered visitors a dual experience of culinary and shopping delights.

受颱風影響順延一天開幕的「第11屆香港美食嘉年華」，於10月27日至11月4日假葵涌運動場舉行。本屆嘉年華設有逾300個戶外攤位，劃分為5大主題區，為市民帶來豐富的美食及購物選擇。

今屆嘉年華新增以啤酒為主題的「Chill飲Chill食」區，售賣各式各樣的酒品及佐酒小食，加上場內多款產品以「震撼價」發售，給入場人士美食和購物的雙重享受。

為營造更濃厚的嘉年華氣氛，大會安排近30場精彩節目，包括全新推出的「啤酒競飲挑戰賽」，以及於萬聖節當日舉行的「嘩鬼大派對」，吸引眾多市民參與。同時，大會亦舉辦各項抽獎及有獎遊戲，送出總值超過港幣100萬元的豐富禮品，與市民一同慶祝廠商會90周年及國慶75周年。

此外，為歡迎中央贈港的一對大熊貓抵港和慶祝港產大熊貓龍鳳胎的誕生，廠商會聯同金茶王推出了限量版熊貓奶茶，並於嘉年華期間免費贈予市民，一同感受「熊貓經濟」熱潮。

The carnival atmosphere was enhanced by close to 30 stage performances, including the novel beer-drinking contest Beer & Play @ Food Carnival and the grand Halloween party. A series of lucky draws and games, with prizes totalling over HK\$1 million, were held to celebrate the 90th anniversary of the CMA and the 75th anniversary of the founding of the PRC.



大人小朋友一起參與「嘩鬼大派對」，狂歡萬聖節
Adults and children enthusiastically celebrated the spooky season at the Halloween party

To celebrate the arrival of two giant pandas gifted to Hong Kong by the central government and the birth of the Hong Kong-born panda cubs, the CMA, in collaboration with KamCha, launched a limited-edition giant panda Hong Kong-style milk tea. This was distributed for free to the public during the carnival, in a nod to the “panda economy”.



入夜後，會場依然人流不斷，市民手持美食參觀展會
After dark, the flow of visitors continued, with many enjoying delicious food while touring the exhibit

「第30屆香港國際教育及職業展」

THE 30TH HONG KONG INTERNATIONAL EDUCATION AND CAREERS EXPO (HKIECE)



「第30屆香港國際教育及職業展」於7月6日至7日假香港會議展覽中心舉行，為學生、家長、求職及在職人士提供一站式的升學、進修、職場培訓和就業資訊，助他們掌握最新趨勢，規劃未來發展。

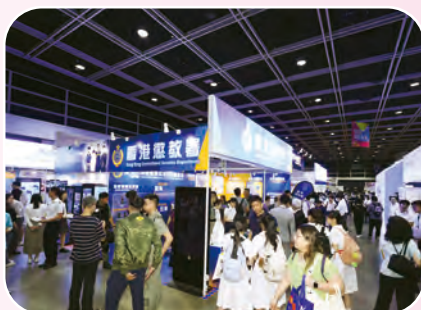
本屆展會設有「海外及內地升學區」、「本地升學區」及「職業廣場」三大展區，匯聚超過20個國家及地區逾千間大專院校、教育機構和升學顧問，提供多元化的本地及海內外升學、進修資訊及生涯規劃建議，為不同志向的學生提供全面選擇。

除了升學資訊，「職業廣場」雲集超過50個政府部門和公私營機構，提供逾2,000個職位空缺和即場面試機會，為求職人士帶來一站式服務。因應科技驅動的產業轉型對就業市場造成深遠影響，大會特別安排超過40場名人專家講座，涵蓋多個熱門和實用主題，助入場人士掌握新時代下最新的升學及職場趨勢，提升競爭力。

The 30th HKIECE, held from 6 to 7 July at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre, offered students, parents, job seekers, and workers a one-stop platform for higher education, further studies, vocational training, and employment information. Its aim was to help visitors grasp the latest education and employment trends, and plan their future development.

This year's expo featured three major zones: Overseas and Mainland China Education Zone, Local Education Zone, and Careers Square. It brought together over 1,000 institutions, education organisations, and academic advisors from more than 20 countries and regions, providing comprehensive information for students with different aspirations.

In addition to educational experts, Careers Square showcased over 50 government departments, public and private organisations, offering more than 2,000 job vacancies and on-site interview opportunities. In response to the profound impact of technology-driven industrial transformation on the job market, the HKIECE featured over 40 expert seminars covering various popular and practical topics. These sessions helped visitors understand the latest trends in education and employment and how to enhance their competitiveness.



一連兩日的「第30屆香港國際教育及職業展」吸引大批家長、學生及求職人士參觀
The two-day 30th HKIECE attracted thousands of parents, students, and job seekers

「第6屆香港工展會・澳門」 THE 6TH HKBPE, MACAO



「第6屆香港工展會・澳門」於3月29日至4月1日假澳門漁人碼頭會議展覽中心舉行，延續傳統，與澳門市民及遊客共度復活節。展會設有5大主題區，合共逾230個攤位，展銷來自香港及世界各地的品牌產品。

大會和參展商推出不少優惠「吸客」，包括「廠商會90周年限量福袋」，以及互動遊戲和大抽獎，送出總值澳門幣50萬元的獎品。此外，大會亦準備了多元工作坊和精彩舞台表演，包括「推廣大使」薛家燕和工展小姐的歌舞表演，以及「金茶王」大師示範正宗港式奶茶的沖泡技藝，展現香港特色文化。

為期4天的展會共吸引近12萬人次入場，不僅促進港澳消費市場發展，更有助港商拓展大灣區商機。



「推廣大使」薛家燕大展歌喉
The promotional ambassador Ms Nancy Sit wowed the audience with her singing talent

The 6th HKBPE, Macao, was held from 29 March to 1 April at the Macau Fisherman's Wharf Convention and Exhibition Centre, continuing the tradition of celebrating Easter with the region's citizens and tourists. The fair featured five major thematic zones with a total of over 230 booths, showcasing branded products from Hong Kong and around the world.



一眾港澳官員及廠商會首長觀賞「金茶王」大師表演
Officials from Hong Kong and Macao, along with CMA leaders, enjoyed a performance by a KamCha master, who showcased the art of brewing traditional Hong Kong-style milk tea

The expo and its exhibitors offered a range of promotions to attract visitors, including the "CMA 90th Anniversary Exclusive Lucky Bags", interactive games, and a grand lucky draw, with prizes totalling MOP\$500,000. The event was enlivened by various workshops and exciting stage performances, including song and dance performances by renowned promotional ambassador Ms Nancy Sit and winners of the Miss Exhibition Pageant. KamCha provided a master class in the art of making authentic Hong Kong-style milk tea, showcasing Hong Kong's unique cultural heritage.

The four-day expo attracted nearly 120,000 visitors, promoting the development of the Hong Kong-Macao consumer market and helping Hong Kong businesses expand into the Greater Bay Area market.



入場人士選購蔘茸海味等各式產品
Visitors chose from a variety of products, such as ginseng, deer antler, and seafood

檢測、認證及科技商品化服務

TESTING AND CERTIFICATION, AND TECHNOLOGY COMMERCIALISATION SERVICES

CMA 檢定中心繼續積極作多元化發展，融合創新科技、產業升級與可持續理念，推動本港創科生態系統完善與企業技術革新。作為國際認可的第三方檢定機構，中心憑藉其豐富的經驗、網絡及專業優勢，不僅服務本地，更助力內地優質產品走向國際，拓展「新質生產力」。同時，中心積極推廣綠色金融與環境及綠色服務，協助企業實踐 ESG，攜手共建可持續的未來。

CMA Testing continued to have diversified development by integrating innovative technology, industrial upgrading, and sustainability to complement Hong Kong's I&T ecosystem and drive corporate technological transformation. As an internationally recognised third-party quality assurance body, it leverages expertise and networks to support local and Mainland products to go global and foster high quality productive forces. CMA Testing also promotes green finance, environmental protection and green services, and assists businesses in putting ESG into practice with a view to building a sustainable future.

多元服務助優質國貨「走出去」

DIVERSE SERVICES TO HELP MAINLAND PRODUCTS "GO GLOBAL"

為充分發揮香港作為「超級增值人」及「超級聯繫人」的戰略角色，CMA 檢定中心持續與創科機構攜手合作，為內地企業提供涵蓋產品研發、安全檢測至市場試點的一站式服務，助力優質國貨提升品牌知名度，打通直銷渠道，邁向國際市場。該項「直通直銷」服務現已延伸至非食品類產品，進一步拓展內地品牌走向海外的機遇。

年內，中心曾為一家內地空氣淨化產品企業提供檢測與推廣支援，並協助其於工展會開展市場試點，加速產品「走出去」步伐。

To give full play to Hong Kong as a "super value-adder" and "super connector", CMA Testing continuously collaborates with I&T organisations to provide Mainland enterprises with one-stop services that cover the whole process from product R&D to safety testing and market pilots. These services help high-quality Mainland products enhance brand recognition, establish direct-to-consumer sales channels, and enter international markets. These services have been extended to non-food products, creating broader opportunities for Mainland brands to go global.

In 2024, CMA Testing provided testing and promotion support for a Mainland air purification product manufacturer and helped it conduct a market pilot at the HKBPE, accelerating its pace in going global.



CMA+ 與上海「希望樹」攜手參展「第 58 屆工展會」，展出通過 CMA 檢定中心測試的優質產品
CMA+ and Full of Hope from Shanghai teamed up to showcase certified products tested by CMA Testing at the 58th HKBPE



香港培豐未來－CMA 檢定中心廣西賀州分中心揭牌儀式。分中心把廣西優質農產品及食品引進到香港，並利用香港作為國際物流中心的優勢，協助「桂品」「走出去」

The opening ceremony of WINGS Future, the Guangxi Hezhou Branch of CMA Testing. The branch focuses on bringing Guangxi's premium agricultural products and food to Hong Kong, leveraging the city's strengths as an international logistics hub to help Guangxi products reach global markets

加強科技商品化及中試轉化服務

ENHANCING TECHNOLOGY COMMERCIALISATION AND PILOT MANUFACTURING SERVICES

為推動創科成果落地，完善本地創科生態圈，CMA檢定中心先後於2021年及2023年成立科技商品化平台「CMA+」及中試轉化中心「PMC」，分別為科研團隊提供商品化技術支援及實驗性生產服務，有效提升技術轉化的成功率。

To promote the commercialisation of I&T achievements and improve the local I&T ecosystem, CMA Testing established the Technology Commercialisation Platform CMA+ in 2021 and the Pilot Manufacturing Centre PMC in 2023. These initiatives provide research teams with technical support for commercialisation and pilot-scale production services, increasing the success rate of technology transfer.



2024年11月29日，廠商會與香港城市大學簽署《合作備忘錄》，建立工業與學術界的戰略合作夥伴關係。當日同時舉行CMA檢定中心捐贈儀式及「CMA檢定中心及CMA+會議室」命名儀式。On 29 November 2024, the CMA and the City University of Hong Kong signed an MoU, forging a strategic partnership between industry and academia. On the same day, the university hosted a ceremony to commemorate a donation from CMA Testing and officially named the CMA Testing and CMA+ Conference Room in recognition of this contribution.

過去一年，CMA+積極與本地大專院校及其知識轉移辦公室合作，為具潛力的初創及研發團隊提供切实可行的商品化方案，協助其解決從概念到產品的各項挑戰，加快科研成果商品化步伐。同時，中心亦捐助並支持香港城市大學「HK Tech 300」創新創業計劃，為獲選初創隊伍提供種子基金，推動技術落地。為表彰中心的貢獻，城大將共創空間內一間會議室命名為「CMA檢定中心及CMA+會議室」。

Throughout 2024, CMA+ actively collaborated with local tertiary institutions and their knowledge transfer offices (KTOs) to provide promising start-ups and R&D teams with practical commercialisation solutions to address challenges in the process from concept to product. It also contributed to and supported HK Tech 300, an innovation and entrepreneurship programme organised by the City University of Hong Kong (CityUHK) that provides seed funds to help teams translate research into practical applications. To recognise CMA Testing's contribution, CityUHK named the conference room within the HK Tech 300 co-working space the CMA Testing and CMA+ Conference Room.

為進一步促進創科交流與合作，CMA+推出會員平台「創新薈InnoLIFE」，匯聚跨領域創新人才，打造協同創新的聯繫網絡，促進知識共享與技術突破。中心亦持續提供專業技術支援，協助創新概念轉化為具市場潛力的產品，強化產業鏈連結，助力本港創科產業蓬勃發展。

To further promote I&T exchanges and collaboration, CMA+ launched a membership platform called "InnoLIFE", which brings together cross-disciplinary innovators in a collaborative innovation network, facilitating knowledge sharing and technological breakthroughs. CMA Testing also continues to provide professional technical support to transform innovative concepts into marketable products, strengthen links within the industry chain, and support the development of Hong Kong's I&T industry.



「CMA+上海」於2024年3月21日開幕
CMA+ Shanghai Grand Opening on 21 March 2024

2024年3月，「CMA+上海」正式開幕，進一步拓展區域合作版圖。新中心致力促進香港、大灣區及長三角地區的專業服務與創科發展，並為有意開拓長三角市場的港商及駐滬創科企業提供在地支援。

In March 2024, CMA+ Shanghai officially opened, extending the organisation's regional cooperation footprint. The new centre is dedicated to promoting professional services and innovation development in Hong Kong, the Greater Bay Area, and the Yangtze River Delta. It also provides on-the-ground support to Hong Kong businesses and I&T enterprises based in Shanghai that are exploring the market in the Yangtze River Delta.

促進香港綠色發展及推動綠色消費

PROMOTING GREEN DEVELOPMENT AND CONSUMPTION IN HONG KONG

為推動香港邁向綠色發展，廠商會、CMA檢定中心與Carbon Point攜手推出「歎」積分換領平台計劃。該平台旨在鼓勵企業踏出實踐ESG的第一步，透過持續參與可再生能源、植樹造林等減碳項目，累積碳減排量，從而提升品牌形象，實踐企業社會責任。

平台的手機應用程式在2024年12月14日於「第58屆工展會」首次向公眾亮相，鼓勵市民透過綠色消費與各類環保行動賺取碳積分，為環境貢獻力量，共同邁向碳中和與碳達峰的願景。

To promote Hong Kong's transition to green development, the CMA, CMA Testing, and Carbon Point Limited jointly launched the CARBON POINT programme. This initiative aims to encourage enterprises to take their first step towards ESG practices by continuously participating in carbon reduction projects, such as renewable energy and reforestation. Through such activities, companies can accumulate carbon emission reductions, thereby enhancing their brand image and fulfilling their corporate social responsibility.

The CARBON POINT mobile application made its public debut on 14 December 2024 at the 58th HKBPE. The app encourages citizens to earn carbon points through green consumption and environmental protection actions with a view to contributing to environmental protection and working towards the goals of carbon neutrality and carbon peaking.

支援有需要社群

SUPPORTING COMMUNITIES IN NEED



香港社會服務聯會與廠商會於2024年11月21日簽訂《「照護食」灣區標準合作備忘錄》，並委任CMA檢定中心為執行機構

On 21 November 2024, the Hong Kong Council of Social Service and the CMA signed the MoU on the Care Food Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Standards, appointing CMA Testing as the implementing body

CMA檢定中心一直關注社會不同群體的需要，從鉛水事件至近年的新冠病毒快速測試，始終致力守護公眾健康與安全。2024年，中心更進一步與香港社會服務聯會合作，為吞嚥困難人士制定首份「照護食」灣區標準，為區內食品製造商提供明確指引，促進行業與國際標準接軌，並為有需要人士提供技術支援，以及把關銀髮經濟產品的品質控制，確保其安全與可靠性。

From the lead-in-drinking water incident to rapid COVID-19 testing, CMA Testing has long been committed to protecting public health and safety and meeting the needs of different social groups. In 2024, CMA Testing collaborated with the Hong Kong Council of Social Service to develop "Care Food" – the Greater Bay Area's first soft food standards – for people with dysphagia in the region. These standards provide clear instructions for food manufacturers in the Greater Bay Area and promote alignment with international standards. CMA Testing also offers technical support to businesses in complying with the standards and helps ensure the product safety and reliability within the silver economy.

商業服務 BUSINESS SERVICES

隨着香港經濟於2024年持續復甦，貨品與服務的進出口均錄得增長，市場活力顯著回升。為協助中小企把握機遇、加快轉型，廠商會持續提供多元化、創新且切合市場需求的商業服務，務求全面提升企業競爭力。

As Hong Kong's economy continued to recover in 2024, the imports and exports of goods and services experienced growth, with market vitality significantly rebounding. To help small and medium-sized enterprises (SMEs) seize these opportunities and accelerate their transformation, the CMA continued to provide a range of diversified, innovative, and market-driven commercial services, aimed at enhancing business competitiveness.

「ESG 約章」 ESG PLEDGE



「ESG 獎暨 ESG 約章頒授典禮 2024」場面熱鬧

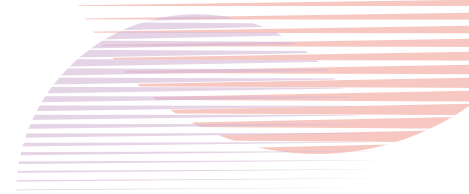
The 2024 Hong Kong ESG Awards cum ESG Pledge Presentation Ceremony was a lively event

由廠商會主辦、品牌局合辦的「ESG 約章」，旨在鼓勵企業透過簽署約章及訂立行動承諾，持續提升其在環境、社會及企業管治(ESG)方面的表現。參與企業可獲活動、培訓課程、檢測及專項證書等一系列支援，掌握可持續發展的重要理念，強化品牌形象與營運韌性。自推出以來，「ESG 約章」備受業界支持，2024 年度參與企業近 1,000 間。

為擴大倡議效應，廠商會推出「ESG 倡導公司嘉許計劃」，鼓勵企業發揮影響力，帶動旗下分店、分公司、關聯機構、供應鏈及商業伙伴共同參與。計劃按推薦企業數目頒發不同級別嘉許，包括金鑽（推薦 100 間）、銀鑽（50 間）、金（30 間）及銀（10 間）。2024 年，3 間企業獲頒銀鑽級嘉許。

The ESG Pledge, organised by the CMA and co-organised by the BDC, encourages companies to improve their ESG performance by signing the pledge and making action commitments. Participating companies can receive various forms of assistance, including training courses, testing, and special certifications, to help them grasp key sustainable development concepts and enhance brand image and operational resilience. Since its launch, the ESG Pledge has gained strong support from the industry, with nearly 1,000 companies participating in 2024.

To expand the initiative's impact, the CMA introduced the ESG Advocate Programme, encouraging companies to exert their influence and urge their outlets, branches, subsidiaries, affiliated organisations, supply chain partners, and business partners to join. The programme recognises the number of recommended partners, with categories including Gold Diamond (100 recommendations), Silver Diamond (50), Gold (30), and Silver (10). In 2024, three companies received Silver Diamond commendation.



廠商會另推出「ESG倡導公司：解決方案合作伙伴計劃」，聯同企業夥伴分享ESG實踐經驗；並設立「連鎖店ESG約章營銷計劃」，透過優惠推廣吸引更多企業參與。

「ESG獎暨ESG約章頒授典禮2024」於10月7日在香港會議展覽中心舉行，由財政司副司長黃偉綸擔任主禮嘉賓，與近400位業界代表見證證書頒發儀式。（有關本會ESG倡議及項目，詳見「推動工商發展」一章）

Under the ESG Advocate Scheme: ESG Solution Partner Program, the CMA partnered with companies that champion ESG solutions to share their ESG implementation experiences. The Chain Stores ESG Pledge Marketing Scheme was also established to encourage chain stores to join the ESG Pledge through promotional offers.

The 2024 Hong Kong ESG Awards cum ESG Pledge Presentation Ceremony was held on 7 October at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre and officiated by Mr Michael Wong, Deputy Financial Secretary. Nearly 400 industry representatives attended the ceremony. (For more details on the CMA's ESG initiatives and programmes, refer to "Promoting Industrial and Commercial Development".)

來源證及電子商務服務

CERTIFICATION AND ELECTRONIC DATA INTERCHANGE (EDI) SERVICES

作為國際商會成員，廠商會自1967年獲香港政府授權簽發各類產地來源證，包括香港產地來源證、加工證、轉口證、轉載證及普及特惠稅來源證（表格甲）、更緊密經貿關係安排下之原產地證書（CEPA CO）。本會簽發的證書均獲國際承認，並受非政府來源證保護法案保障。

本會辦事處亦設立電子服務站，協助客戶辦理進出口報關手續。2024年，本會簽發的來源證及相關文件約5,400份，而透過電子服務站處理的報關文件則約8,600份。

此外，廠商會亦為國際貿易提供商事證明文件認證服務。2024年，共簽發約4,500份商事證明文件，協助企業確保文件在海外具法律效力。

As a member of the International Chamber of Commerce, the CMA has been authorised by the government since 1967 to issue various certificates of origin, including the Certificate of Origin-CEPA. All the certificates are internationally recognised and protected under the Non-Government Certificate of Origin Ordinance.

The CMA also operates EDI Trade Declaration Service Centres to assist clients with import and export customs procedures. In 2024, approximately 5,400 certificates of origin and related documents were issued by the CMA, and approximately 8,600 applications were processed through the EDI centres.

The CMA also provides business document certification services for international trade. In 2024, around 4,500 documents were certified, helping businesses ensure that their documents hold legal validity overseas.

保險代理服務

GENERAL INSURANCE AGENCY SERVICES

廠商會保險代理有限公司是依法登記的保險代理公司，由已考獲保險中介人資格的職員主理。

為履行ESG承諾，公司推出無紙化環保申請優惠，並積極推廣「網上即時貨運保險系統」，提供統一貨物保費率、較低基本保費，以及即時報價、出單及付款等一站式投保體驗，有效提升用戶便利。

CMA Insurance Agent Limited is a legally registered insurance agency operated by qualified insurance intermediaries.

To fulfil its ESG commitments, the company launched a paperless application discount. It also actively promotes an online cargo insurance system, offering unified cargo premium rates, lower basic premiums, a one-stop insurance experience with real-time quotes, and a confirmation and payment mechanism, effectively enhancing user convenience.

商業服務 BUSINESS SERVICES

隨着「盛事經濟」帶動大型活動增多，市場對活動的第三者責任保險（公眾責任）需求甚殷。公司積極拓展展覽及公眾責任保險市場，針對協會、學校及慈善團體等提供套餐式保障方案，協助主辦方管理風險，保障各方利益。

The rise of the mega-event economy has increased the demand for third-party liability (public liability) insurance for large-scale events. The company has also been expanding into the exhibition and public liability insurance market, offering package coverage plans for associations, schools, and charitable organisations to help organisers manage risks and protect the rights and interests of all parties.

公司秘書服務 COMPANY SECRETARIAL SERVICES

廠商會秘書服務有限公司提供一站式企業支援服務，包括公司註冊、公司（法定）秘書服務、註冊地址及代收郵件服務、虛擬辦公室服務、安排開立銀行戶口、安排會計及核數服務等，協助企業高效處理日常營運需要。

The CMA Secretarial Services Limited provides a one-stop business support service, including company incorporation, company (statutory) secretarial, registered office address and mailing collection, virtual office, arrangement of bank account opening, accounting and auditing services referral, to help businesses handle their daily operational needs.

工商協會秘書處服務 SECRETARIAT SERVICES FOR BUSINESS ASSOCIATIONS

本會為多個工商團體提供全面秘書處服務，包括日常行政、對外聯絡、會議安排、活動策劃、免費註冊地址，亦可按客戶需求提供度身訂造的全方位支援服務，包括安排會計、核數、公司秘書、保險、網站管理及宣傳等服務。

2024年，廠商會「秘書處服務」共為客戶舉辦逾50場會議及活動，涵蓋講座、考察、典禮及展覽等不同類型活動。

Catering the needs of various business organisations, the CMA provides comprehensive secretariat services, including daily administration, external communications, meeting arrangements, event planning, free registered office address, etc. Upon client request, the company also offers tailor-made full-spectrum support services including the arrangement of accounting and auditing services, company secretarial services, insurance, website management, and marketing, etc.

In 2024, the CMA Secretariat Services organised over 50 meetings and events for clients, covering seminars, visits, ceremonies, exhibitions, and more.



廠商會「秘書處服務」為商會組織會議、晚宴、會員活動、講座等
The CMA Secretariat Services organised meetings, gala dinners, member events, and seminars for business organisations

履行企業社會責任

FULFILLING CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

社會和諧是穩定繁榮的基礎。廠商會一直積極發揮影響力，推動和支持各類公益慈善項目，與各界攜手建設一個更包容、仁愛和多元的香港，實現社會價值與商業價值的雙贏。

Recognising that social harmony is the foundation of stability and prosperity, the CMA has always leveraged its influence to promote and support charitable initiatives. By working hand-in-hand with different sectors, it aims to build a more inclusive, compassionate, and diverse Hong Kong, achieving a win-win outcome in terms of both social and commercial value.

投資未來

INVESTING IN HONG KONG'S FUTURE

廠商會中學及廠商會蔡章閣中學

CMA Secondary School and CMA Choi Cheung Kok Secondary School

廠商會屬下兩所中學致力提供優良師資和學習環境，培養學生成為具備知識、創新思維、國際視野和正確價值觀的良好公民。

廠商會中學有699名學生，他們在體育、藝術及創新發明等領域表現優秀，包括在「南華體育會第75屆全港學界田徑運動會」贏得多個項目的獎項；以及在消費者委員會「消費•智專研」專題研習比賽中獲得初級組冠軍和高級組亞軍。

而致力推動種族共融的廠商會蔡章閣中學則有423名華語及非華語學生。該校在實踐STEAM（科學、科技、工程、藝術和數學）教育方面成績斐然，學生發明品在「高雄國際發明暨設計展KIDE 2024」、「印尼發明日（國際青年發明獎比賽）」，以及「第35屆馬來西亞國際發明、創新和科技展覽會」等榮獲40多個獎項。

The CMA's two affiliated secondary schools are committed to providing a quality teaching and learning environment that shapes well-rounded citizens with strong knowledge, innovative thinking, international perspectives, and sound values.

The 699 students of CMA Secondary School excel in sports, arts, innovation, and invention. In 2024, students of the school won multiple awards in the 75th Inter-School Athletics Competition hosted by the South China Athletics Association. The school's teams also secured the positions of champion in the junior group and first runner-up in the senior group in the Consumer Council's project study competition on smart consumption.

The CMA Choi Cheung Kok Secondary School, dedicated to promoting racial integration, has 423 Chinese- and non-Chinese-speaking students. The school has achieved remarkable success in implementing science, technology, engineering, arts, and mathematics (STEAM) education, with students' inventions winning over

40 awards at international events such as the 2024 Kaohsiung International Invention and Design Expo (KIDE), Indonesia Invention Day (International Youth Invention Award Competition), and the 35th International Invention, Innovation, and Technology Exhibition (ITEX) in Malaysia.



廠商會中學在「消費•智專研」專題研習比賽囊括初級組冠軍和高級組亞軍
The CMA Secondary School secured the positions of champion in the junior group and first runner-up in the senior group in the Consumer Council's project study competition on smart consumption



廠商會蔡章閣中學學生在「高雄國際發明暨設計展KIDE 2024」表現亮眼
Students from the CMA Choi Cheung Kok Secondary School performed exceptionally well at the KIDE 2024

履行企業社會責任 FULFILLING CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

廠商會支持屬校學生盡早進行生涯規劃，年內透過「商校合作計劃2024」安排14名學生到8間企業進行暑期實習，幫助他們累積寶貴的職前工作經驗。

The CMA also supports students in career planning at an early stage. In 2024, through the Business School Partnership Programme (BSPP), 14 students undertook summer internships at eight companies, gaining valuable pre-career work experience.



「商校合作計劃2024」安排屬校學生進行暑期實習
The BSPP 2024 arranged summer internships for students of the CMA's affiliated schools

家國情懷

Cultivating National Sentiment

廠商會十分重視國民教育。年內，兩所屬校舉辦了不同類型活動，幫助學生正確認識國家歷史、欣賞中華文化及傳統價值觀；廠商會中學在2024年3月安排中三、中四及中五學生到廣州、東莞、珠海和惠州考察，藉着與當地師生交流，深入了解粵港澳大灣區的發展。

The CMA places great importance on national education. Throughout the year, both its affiliated schools organised various activities to help students develop a correct understanding of the country's history, appreciate Chinese culture, and uphold traditional values. In March 2024, the CMA Secondary School arranged an educational visit for Secondary 3 to 5 students to Guangzhou, Dongguan, Zhuhai, and Huizhou. There, the students engaged with local teachers and students to deepen their understanding of the development of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.

廠商會蔡章閣中學過去一年也組織和參與了4次內地考察活動，包括在7月安排10名學生前往廣州中山大學參加高校科學營，參與了多場科學實踐活動，並遊覽科研基地和博物館，讓學生了解祖國科技的高水平發展及深厚的歷史文化。

In the past year, the CMA Choi Cheung Kok Secondary School also organised and participated in four study tours to the Mainland. During a July visit to Sun Yat-sen University in Guangzhou, ten students participated in a university science camp, engaging in numerous scientific activities and touring research facilities and museums. Students gained a firsthand understanding of the high-level development of the Mainland's technology and its profound historical and cultural heritage.

此外，兩所屬校也積極推動國家安全教育，其中，廠商會中學於11月28日舉辦「國家發展知多少」講座，邀得香港特別行政區首任律政司司長、前香港基本法委員會副主任梁愛詩，為學生深入講解「一國兩制」、憲法及《基本法》的重要性。

Both affiliated schools also promoted national security education. The CMA Secondary School hosted a lecture on 28 November with Ms Elsie Leung, the first Secretary for Justice of HKSAR and former Deputy Director of the Hong Kong Basic Law Committee, who explained the significance of "One Country, Two Systems", the Constitution, and the Basic Law.

首任律政司司長及前香港基本法委員會副主任梁愛詩出席
廠商會中學「國家發展知多少」講座
Ms Elsie Leung, the first Secretary for Justice of the HKSAR
and former Deputy Director of the Hong Kong Basic Law
Committee, gave a talk at CMA Secondary School



獎學金 Scholarships

過去一年，「廠商會獎學金計劃」向200名成績優異的屬校學生頒發總值港幣20萬元獎學金，激勵他們努力向上，精益求精。

廠商會也贊助了職業訓練局的「優秀企業實習獎學金2024」，表揚學生在實習期間的優異表現。

In the past year, the CMA & Donors Scholarship awarded HK\$200,000 to 200 outstanding students from affiliated schools, encouraging them to strive for excellence and continuous improvement.

The CMA also sponsored the Vocational Training Council's Outstanding Industrial Attachment Scholarships 2024, recognising students' exceptional performance during their internships.



2023-2024年廠商會獎學金頒獎典禮
The 2023-2024 CMA & Donors Scholarship
Presentation Ceremony

推動青年發展 PROMOTING YOUTH DEVELOPMENT

廠商會青年委員會（青委）是凝聚青年企業家的重要平台。第14屆青委主席團於2024年1月1日履新，並於4月30日舉行就職典禮，邀得民政及青年事務局局長麥美娟擔任主禮嘉賓。

過去一年，青委組織及參與多項體育活動，以培養青年企業家的團結精神，包括於4月6日在深圳舉行「甲辰年深港灣區盃足球友誼賽」，邀請深圳平湖商會、東莞市內地港人聯誼會及惠州新動力參加友誼賽，藉此加強區內工商界友誼。此外，青委在「2024永明金融赤柱國際龍舟錦標賽」及「香港青年工商界羽毛球賽」等賽事中表現卓越，勇奪多個獎項。

The CMA Youth Committee is a key platform for uniting young entrepreneurs. The 14th Youth Committee took office on 1 January 2024, with an inauguration ceremony held on 30 April, to which Ms Alice Mak, Secretary for Home and Youth Affairs, was invited as the guest of honour.

Over the past year, the CMA Youth Committee organised and participated in several sporting events to foster a spirit of unity among young entrepreneurs. On 6 April, it held a soccer tournament in Shenzhen, inviting the Dongguan Association of Mainland Hong Kong People, Shenzhen Pinghu Chamber of Commerce, and Dynamic Youth of Huizhou to participate in a friendly match, strengthening ties within the business community across the region. The Committee also delivered exceptional performances and won several awards in competitions including 2024 Sun Life Stanley International Dragon Boat Championships and the Hong Kong Youth Corporate Badminton Tournament.



第14屆青委主席團就職典禮
The 14th CMA Youth Committee took office with the inauguration ceremony



「2024永明金融赤柱國際龍舟錦標賽」
2024 Sun Life Stanley International Dragon Boat Championships

履行企業社會責任 FULFILLING CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

女性賦權 EMPOWERING WOMEN

廠商會婦女委員會(婦委)致力推動兩性平等，並積極鼓勵女性參與社會及公益事務。年內，婦委除了舉辦「女性在經濟與社會轉型中的角色論壇」，亦於7月5日組織26人的考察團前往深圳，深入了解內地「科技零售」和低空經濟的最新發展，並與深圳市婦聯代表會面，就促進兩地婦女發展和合作等議題深入交流。



婦委成員參觀深圳一間無人機企業
The CMA Ladies' Committee members visited a Shenzhen-based drone company

The CMA Ladies' Committee is dedicated to promoting gender equality and encouraging women's active involvement in social and charitable causes. In 2024, the Ladies' Committee organised a forum on the Role of Women in Economic and Social Transformation and arranged a delegation of 26 members to visit Shenzhen on 5 July. The visit focused on a deep understanding of the latest developments in tech retail and the low-altitude economy in the Mainland. The delegation met with representatives from the Shenzhen Women's Federation to discuss the promotion of women's development and cooperation between the two regions.

關懷社會 CARING FOR SOCIETY

扶持弱勢社群 Supporting Vulnerable Communities

廠商會致力在社會發揮正面影響力，每年透過不同活動，向弱勢群體傳達溫暖。婦委去年與社會福利署合辦送暖到社群「一路同行」電影欣賞會，招待約200名來自屯門區低收入家庭的市民參加，並送贈福袋。

工展會是廠商會宣揚愛心的重要平台；一如以往，廠商會透過社會福利署邀請了14間社企及康復服務單位免費在「第58屆工展會」參展，以支持殘疾人士就業。此外，工展會也向18個政府部門及非政府組織提供免費攤位，支持他們改善民生的工作。

工展會舉行期間，婦委舉辦了「工展親子同樂日」，透過「苗圃行動」邀請約200名基層兒童及其家人參與活動，除了安排舞台表演、豐富午餐和福袋禮物，更為每名兒童提供購物津貼作為「聖誕禮物」。此外，廠商會中學與深水埗社區客廳合辦了「耆遊工展」活動，由學生陪同石硤尾區的長者逛工展會，參與活動的長者平均獲贈200港元購物券，以宣揚敬老愛老的精神和促進跨代共融。

Committed to making a positive impact on society, the CMA provides solace to vulnerable groups through various activities each year. In 2024, the CMA Ladies' Committee and the Social Welfare Department co-organised a film appreciation showing of *Sunshine of My Life*. Approximately 200 residents from low-income families in Tuen Mun were invited to enjoy the event and receive gift bags.

As in previous years, the CMA, in collaboration with the Social Welfare Department, invited 14 social enterprises and rehabilitation service units to exhibit at the HKBPE, providing free booths to support the employment of people with disabilities. The HKBPE also offered free booths to 18 government departments and non-governmental organisations to support their efforts in improving public welfare.



工展親子同樂日
HKBPE Family Fun Fair



耆遊工展
EldYouth Connect @ HKBPE

Secondary School partnered with the Sham Shui Po Community Living Room to organise the EldYouth Connect @ HKBPE. Students accompanied elderly residents from the Shek Kip Mei district to the expo, with each participating elderly resident receiving shopping vouchers worth HK\$200.

員工福祉

EMPLOYEE WELFARE

廠商會重視每一位員工，致力營造充滿活力、多元和公平的企業文化及工作環境。

年內，廠商會為員工提供免費流行性感疫苗接種；並優化了年假制度，鼓勵員工保持工作與生活平衡。此外，廠商會設有「僱員關愛基金」，為因緊急事故而經濟困難的員工提供支援。

The CMA values each employee and strives to create a vibrant, diverse, and equitable corporate culture and work environment.

In the past year, the organisation provided free flu vaccinations for employees and optimised the annual leave policy to encourage a better work-life balance. The CMA also established the Employee Care Fund to support staff facing financial difficulties due to emergencies.



2024年員工晚宴舉行幸運抽獎
2024 Annual Dinner and Lucky Draw



為增加員工歸屬感，廠商會在2024年2月23日舉行周年晚宴，慰勞217名秘書處及關聯機構的員工，並向6名分別服務廠商會10年及30年的員工頒發長期服務獎，以答謝他們多年來的竭誠服務。

To enhance employees' sense of belonging, the CMA held its annual dinner on 23 February 2024, celebrating the contributions of 217 employees from the Secretariat and affiliated organisations. During the event, six employees who had served the organisation for 10 and 30 years were presented with long-term service awards in gratitude for their dedicated service.

建構可持續未來

BUILDING A SUSTAINABLE FUTURE

廠商會深明可持續發展的重要性，實施了一系列節能減碳措施，包括使用LED燈管、調整空調設備，並在辦公室各樓層設置回收點，收集可循環再造的物品，減少業務對環境的影響。廠商會年內也舉辦了6場免費的ESG講座，鼓勵業界將可持續發展的理念融入日常營運的各個環節中。

The CMA remains deeply aware of the importance of sustainable development and has implemented a series of energy-saving and carbon-reduction measures. These include the use of LED lighting, adjustments to air-conditioning equipment, and the establishment of recycling points on each office floor, with the aim of reducing the environmental impact of business operations. The CMA also organised six ESG seminars during the year to encourage the industry to incorporate sustainable development practices into daily operations.

附件 APPENDICES

第四十三屆會董會各委員會名單 (直至 2025 年 7 月 31 日)

COMMITTEES OF CMA 43RD GC (As at 31 July 2025)

常務委員會

Standing Committees

顧問委員會 Association Affairs Consultative Committee

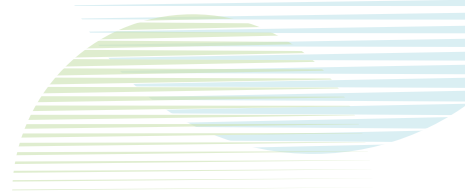
召集人 Convenor	史立德 Dr Shi Lop Tak, Allen		
委員 Members	梁欽榮 Mr Herbert Liang	陳永棋 The Hon Chan Wing Kee	楊孫西 Dr the Hon Yu Sun Say, Jose
	洪克協 Mr Hung H H, Peter	尹德勝 Mr Yin T S, Paul	黃友嘉 Dr Wong Y K, David
	施榮懷 Mr Irons Sze	吳宏斌 Dr Ng Wang Pun, Dennis	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco

財務委員會 Finance Standing Committee

主席 Chairman	馬介欽 Dr Ma Kai Yum		
顧問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco	吳永嘉 The Hon Ng Wing Ka, Jimmy	
副主席 Vice Chairmen	徐晉暉 Mr Hsu Tsun Fai, Marvin	吳清煥 Mr Ng Ching Wun	
委員 Members	黃家和 Prof Wong Ka Wo, Simon	吳國安 Mr Ng Kwok On, Dennis	梁兆賢 Mr Leung Siu Yin, Jackson
	陳家偉 Mr Chan Ka Wai, Calvin	駱百強 Mr Lok Pak Keung, Robert	施榮恆 Mr Ivan Sze
	蔡志婷 Ms Choy Chi Ting, Eva	胡詠琚 Ms Wu Wing Kui, Shirley	李慧芬 Ms Lee Wai Fun, Stella
	李世傑 Mr Eric Lee	林凱章 Mr Victor Lam	陳國民 Dr Chan Kwok Man, Edward
	張呈峰 Mr Cheung Ching Fung	吳懿容 Ms Susanna Ng	張永鴻 Mr Cheung Wing Hung, Philip
	羅程剛 Mr Lo Ching Kong		

總務委員會 General Affairs Standing Committee

主席 Chairman	黃家和 Prof Wong Ka Wo, Simon		
顧問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco	徐晉暉 Mr Hsu Tsun Fai, Marvin	吳清煥 Mr Ng Ching Wun
副主席 Vice Chairmen	吳國安 Mr Ng Kwok On, Dennis	梁兆賢 Mr Leung Siu Yin, Jackson	陳家偉 Mr Chan Ka Wai, Calvin
	黃偉鴻 Dr Wong Wai Hung, Ellis		
委員 Members	蔡志婷 Ms Choy Chi Ting, Eva	楊華勇 Mr Johnny Yu	李世傑 Mr Eric Lee
	孫榮良 Mr Sun Yung Liang, Warren	蔡承偉 Mr Tsoi Shing Wai	王象志 Prof Wong Cheung Chi, Thomas
	劉文煒 Mr Lau M W, Joseph	李嘉惠 Mr Li K W, Johnny	吳懿容 Ms Susanna Ng
	李國明 Mr Wilfred Li	林蘭詩 Ms Lin Nan Sze, Alida	顏明秀 Ms Ngan Ming Sau, Candy
	孔憲榮 Mr Hung Hin Wing	馬楚力 Mr Ma Cho Lik, Alex	



事務委員會 Committees

政治及經濟事務委員會 Political and Economic Affairs Committee

主席 Chairman	吳永嘉 The Hon Ng Wing Ka, Jimmy		
顧問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco	黃友嘉 Dr Wong Y K, David	吳宏斌 Dr Ng Wang Pun, Dennis
	史立德 Dr Shi Lop Tak, Allen		
副主席 Vice Chairmen	黃家和 Prof Wong Ka Wo, Simon	陳家偉 Mr Chan Ka Wai, Calvin	
委員 Members	胡詠琚 Ms Wu Wing Kui, Shirley	鄧燾 Mr Tang To	吳長勝 Mr Ng Cheung Shing
	林凱章 Mr Victor Lam	梁承傑 Mr Leung Shing Kit, Vincent	方平 Mr Fong Ping
	李錦雄 Mr Lee Kam Hung, Arthur	潘慶基 Mr Peter Poon	陳日強 Mr Chan Yat Keung
	黃繼雄 Mr Wong Kai Hung, Kelvin	龐超貽 Mr Pong Chiu Yee, Dario	鄧立本 Mr Tang Lap Pun, Harry

社會及公益事務委員會 Social and Community Affairs Committee

主席 Chairman	馬介欽 Dr Ma Kai Yum		
顧問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco	史立德 Dr Shi Lop Tak, Allen	黃家和 Prof Wong Ka Wo, Simon
副主席 Vice Chairmen	李嘉惠 Mr Li K W, Johnny	何偉權 Dr Ho Wai Kuen, Ken	
委員 Members	胡詠琚 Ms Wu Wing Kui, Shirley	楊志雄 Mr Yeung Chi Hung, Johnny	顏明潤 Ms Jaclyn Ngan
	蔡承偉 Mr Tsoi Shing Wai	梁承傑 Mr Leung Shing Kit, Vincent	劉文煒 Mr Lau M W, Joseph
	方平 Mr Fong Ping	尹德輝 Dr Wan Tak Fai, Danny	陳耀雄 Mr Chan Yiu Hung, Jimmy
	鄧錦添 Dr Tang Kam Tim	李國明 Mr Wilfred Li	林蘭詩 Ms Lin Nan Sze, Alida
	潘慶基 Mr Peter Poon	孔憲榮 Mr Hung Hin Wing	林志強 Mr Lam Chi Keung, Ricky
	任家明 Prof Frank Yam		

商業服務發展委員會 Business Services Development Committee

主席 Chairman	黃家和 Prof Wong Ka Wo, Simon		
顧問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco	吳國安 Mr Ng Kwok On, Dennis	楊志雄 Mr Yeung Chi Hung, Johnny
副主席 Vice Chairmen	徐晉暉 Mr Hsu Tsun Fai, Marvin	蔡志婷 Ms Choy Chi Ting, Eva	吳清煥 Mr Ng Ching Wun
	李慧芬 Ms Lee Wai Fun, Stella		
委員 Members	吳長勝 Mr Ng Cheung Shing	羅永邦 Mr Ben Lo	梁日昌 Mr Leung Yat Cheong
	馮國言 Mr Fung K Y, Franki	劉智穎 Mr Lau Chi Wing	陳耀雄 Mr Chan Yiu Hung, Jimmy
	吳為棉 Mr Ngo Wai Min	王曼源 Mr Wong Man Yuen	何偉權 Dr Ho Wai Kuen, Ken
	張永鴻 Mr Cheung Wing Hung, Philip	余瓊峰 Mr Shea King Fung, Kevin	馬楚力 Mr Ma Cho Lik, Alex
	黃繼雄 Mr Wong Kai Hung, Kelvin	陳婉華 Ms Eva Chan	尹重遠 Mr Benjamin Yin
	呂樂偉 Mr Lui Lok Wai		

附件 APPENDICES

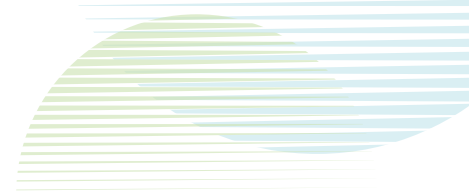
第四十三屆會董會各委員會名單 (直至 2025 年 7 月 31 日)
COMMITTEES OF CMA 43RD GC (As at 31 July 2025)

會員事務委員會 Members' Affairs Committee

主席 Chairman	吳國安 Mr Ng Kwok On, Dennis		
顧問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco	馬介欽 Dr Ma Kai Yum	莊家彬 Mr Chuang Ka Pun, Albert
副主席 Vice Chairmen	黃偉鴻 Dr Wong Wai Hung, Ellis	李慧芬 Ms Lee Wai Fun, Stella	李世傑 Mr Eric Lee
	顏明潤 Ms Jaclyn Ngan		
委員 Members	陳家偉 Mr Chan Ka Wai, Calvin	蔡志婷 Ms Choy Chi Ting, Eva	胡詠琚 Ms Wu Wing Kui, Shirley
	楊華勇 Mr Johnny Yu	林凱章 Mr Victor Lam	孫榮良 Mr Sun Yung Liang, Warren
	蔡承偉 Mr Tsoi Shing Wai	劉智穎 Mr Lau Chi Wing	吳懿容 Ms Susanna Ng
	顏明秀 Ms Ngan Ming Sau, Candy	胡子岐 Mr Wu Tsz Kei, Gary	孔靈榮 Mr Hung Hin Wing
	王淑筠 Ms Diana Wong	龐超貽 Mr Pong Chiu Yee, Dario	莫慕潔 Dr Mok Mo Kit, Daisy
	高麗芳 Ms Ko Lai Fong, Rose	陳婉華 Ms Eva Chan	吳景瀚 Mr Ng King Hon, Kevin
	任家明 Prof Frank Yam	雷鴻仁 Mr Lui Hung Yen	

內地事務委員會 Mainland Affairs Committee

主席 Chairman	梁兆賢 Mr Leung Siu Yin, Jackson		
榮譽顧問 Honorary Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco	施榮懷 Mr Irons Sze	吳永嘉 The Hon Ng Wing Ka, Jimmy
顧問 Advisors	史立德 Dr Shi Lop Tak, Allen	黃家和 Prof Wong Ka Wo, Simon	陳國民 Dr Chan Kwok Man, Edward
副主席 Vice Chairmen	吳國安 Mr Ng Kwok On, Dennis	鄧燾 Mr Tang To	吳懿容 Ms Susanna Ng
委員 Members	林凱章 Mr Victor Lam	梁日昌 Mr Leung Yat Cheong	余立明 Mr Yu Lee Ming, Michael
	梁偉浩 Mr Leung Wai Ho, Eddie	劉相尚 Mr Liu Siong Song	陳曉暉 Dr Victor Chan
	倫達基 Mr Lun Tat Kei, Herbert	何偉權 Dr Ho Wai Kuen, Ken	李錦雄 Mr Lee Kam Hung, Arthur
	陳偉 Mr Chan Wai, Lawrence	陳日強 Mr Chan Yat Keung	黃友輝 Mr Wong Yau Fai
	傳承蔭 Mr Fu Sing Yam, William	柯家洋 Mr Kevin Orr	陳婉華 Ms Eva Chan
	朱容基 Mr Benson Chu	雷鴻仁 Mr Lui Hung Yen	



可持續發展及新型工業化委員會 Sustainable Development and New Industrialisation Committee

主席 Chairman	陳家偉 Mr Chan Ka Wai, Calvin		
顧問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco	史立德 Dr Shi Lop Tak, Allen	黃家和 Prof Wong Ka Wo, Simon
	查毅超 Dr Chai Ngai Chiu, Sunny		
副主席 Vice Chairmen	梁兆賢 Mr Leung Siu Yin, Jackson	黃偉鴻 Dr Wong Wai Hung, Ellis	王象志 Prof Wong Cheung Chi, Thomas
委員 Members	鄧燾 Mr Tang To	孫榮良 Mr Sun Yung Liang, Warren	羅永邦 Mr Ben Lo
	劉智穎 Mr Lau Chi Wing	梁承傑 Mr Leung Shing Kit, Vincent	楊莉瑤 Ms Juliana Yu
	吳懿容 Ms Susanna Ng	王樂得 Mr Wong Lok Tak, Luther	黃詩岸 Ms Caroline Ho Wong
	梁湘東 Mr Thomas Leung	孔憲榮 Mr Hung Hin Wing	馬楚力 Mr Ma Cho Lik, Alex
	黃繼雄 Mr Wong Kai Hung, Kelvin	王偉樑 Mr Wong Wai Leung, Desmond	龐超貽 Mr Pong Chiu Yee, Dario
	柯家洋 Mr Kevin Orr	劉子芸 Ms Lau Chi Wan, Vanessa	張志賢 Mr Chang Chi Yin, Spande
	陳宇澄 Mr Eugene Chan	鄧立本 Mr Tang Lap Pun, Harry	黃浩鈞 Mr Howard Wong

公關委員會 Public Relations Committee

主席 Chairman	莊家彬 Mr Chuang Ka Pun, Albert		
顧問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco	史立德 Dr Shi Lop Tak, Allen	吳清煥 Mr Ng Ching Wun
副主席 Vice Chairmen	吳國安 Mr Ng Kwok On, Dennis	徐晉暉 Mr Hsu Tsun Fai, Marvin	李嘉惠 Mr Li K W, Johnny
委員 Members	馬介欽 Dr Ma Kai Yum	梁兆賢 Mr Leung Siu Yin, Jackson	駱百強 Mr Lok Pak Keung, Robert
	施榮恆 Mr Ivan Sze	李慧芬 Ms Lee Wai Fun, Stella	梁承傑 Mr Leung Shing Kit, Vincent
	楊莉瑤 Ms Juliana Yu	陳國民 Dr Chan Kwok Man, Edward	吳懿容 Ms Susanna Ng
	吳為棉 Mr Ngo Wai Min	吳家榮 Dr Ng Ka Wing	梁湘東 Mr Thomas Leung
	馬楚力 Mr Ma Cho Lik, Alex	林志強 Mr Lam Chi Keung, Ricky	吳景瀚 Mr Ng King Hon, Kevin
	羅程剛 Mr Lo Ching Kong	史昊洛 Mr Shi Ho Ming, Kenneth	黃浩鈞 Mr Howard Wong

工業及貿易委員會 Trade and Industry Committee

主席 Chairman	黃偉鴻 Dr Wong Wai Hung, Ellis		
顧問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco		
副主席 Vice Chairmen	吳國安 Mr Ng Kwok On, Dennis	楊志雄 Mr Yeung Chi Hung, Johnny	蔡承偉 Mr Tsoi Shing Wai
委員 Members	蔡志婷 Ms Choy Chi Ting, Eva	胡詠琚 Ms Wu Wing Kui, Shirley	李慧芬 Ms Lee Wai Fun, Stella
	孫榮良 Mr Sun Yung Liang, Warren	顏明潤 Ms Jaclyn Ngan	楊莉瑤 Ms Juliana Yu
	劉文煒 Mr Lau M W, Joseph	張壽文 Mr Chang Sau Man, Stephen	倫達基 Mr Lun Tat Kei, Herbert
	胡子岐 Mr Wu Tsz Kei, Gary	莫慕潔 Dr Mok Mo Kit, Daisy	高麗芳 Ms Ko Lai Fong, Rose
	王漢杰 Mr Frankie Wong	尹重遠 Mr Benjamin Yin	任家明 Prof Frank Yam
	張志賢 Mr Chang Chi Yin, Spande	黃浩鈞 Mr Howard Wong	

附件 APPENDICES

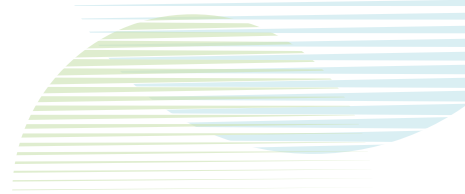
第四十三屆會董會各委員會名單 (直至 2025 年 7 月 31 日)
COMMITTEES OF CMA 43RD GC (As at 31 July 2025)

國際事務委員會 International Affairs Committee

主 席 Chairman	徐晉暉 Mr Hsu Tsun Fai, Marvin		
顧問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco 陳家偉 Mr Chan Ka Wai, Calvin	吳永嘉 The Hon Ng Wing Ka, Jimmy 陳淑玲 Ms Chan Suk Ling, Shirley 莊家彬 Mr Chuang Ka Pun, Albert	黃家和 Prof Wong Ka Wo, Simon 黎其方 Mr Ronald Lye 李世傑 Mr Eric Lee
副主席 Vice Chairmen	施榮恒 Mr Ivan Sze 梁日昌 Mr Leung Yat Cheong		
委 員 Members	林凱章 Mr Victor Lam 梁承傑 Mr Leung Shing Kit, Vincent 李國明 Mr Wilfred Li 余瓊峰 Mr Shea King Fung, Kevin 王偉樑 Mr Wong Wai Leung, Desmond 尹重遠 Mr Benjamin Yin	孫榮良 Mr Sun Yung Liang, Warren 沈運龍 Dr Shum Wan Lung, Aaron 張永鴻 Mr Cheung Wing Hung, Philip 楊全盛 Prof Yeung Chuen Sing, Eric 龐超貽 Mr Pong Chiu Yee, Dario 史昊洺 Mr Shi Ho Ming, Kenneth	羅永邦 Mr Ben Lo 倫達基 Mr Lun Tat Kei, Herbert 胡子岐 Mr Wu Tsz Kei, Gary 王淑筠 Ms Diana Wong 吳景瀚 Mr Ng King Hon, Kevin 黃浩鈞 Mr Howard Wong

教育及人力資源委員會 Education and Manpower Committee

主 席 Chairman	楊華勇 Mr Johnny Yu		
顧問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco 盧毓琳 Mr Lo Yuk Lam	史立德 Dr Shi Lop Tak, Allen	徐晉暉 Mr Hsu Tsun Fai, Marvin
副主席 Vice Chairmen	劉健華 Dr Lau Kin Wah, Kevin	孫榮良 Mr Sun Yung Liang, Warren	劉文煒 Mr Lau M W, Joseph
委 員 Members	梁兆賢 Mr Leung Siu Yin, Jackson 李慧芬 Ms Lee Wai Fun, Stella 尹德輝 Dr Wan Tak Fai, Danny 林蘭詩 Ms Lin Nan Sze, Alida 梁湘東 Mr Thomas Leung 吳景瀚 Mr Ng King Hon, Kevin 黃浩鈞 Mr Howard Wong	駱百強 Mr Lok Pak Keung, Robert 顏明潤 Ms Jaclyn Ngan 陳耀雄 Mr Chan Yiu Hung, Jimmy 張永鴻 Mr Cheung Wing Hung, Philip 楊全盛 Prof Yeung Chuen Sing, Eric 張志賢 Mr Chang Chi Yin, Spande	黃偉鴻 Dr Wong Wai Hung, Ellis 王象志 Prof Wong Cheung Chi, Thomas 吳為棉 Mr Ngo Wai Min 吳家榮 Dr Ng Ka Wing 高麗芳 Ms Ko Lai Fong, Rose 史昊洺 Mr Shi Ho Ming, Kenneth



海峽兩岸經貿委員會 Cross-Strait Commerce and Trade Committee

主席 Chairman	吳清煥 Mr Ng Ching Wun		
顧問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco 陳家偉 Mr Chan Ka Wai, Calvin 莊家彬 Mr Chuang Ka Pun, Albert 盧毓琳 Mr Lo Yuk Lam	吳永嘉 The Hon Ng Wing Ka, Jimmy 駱百強 Mr Lok Pak Keung, Robert 黃偉鴻 Dr Wong Wai Hung, Ellis	梁兆賢 Mr Leung Siu Yin, Jackson 施榮恆 Mr Ivan Sze 李嘉音 Ms Lee Jai Ying
副主席 Vice Chairmen	馬介欽 Dr Ma Kai Yum 蔡承偉 Mr Tsoi Shing Wai	黃家和 Prof Wong Ka Wo, Simon	吳國安 Mr Ng Kwok On, Dennis
委員 Members	楊華勇 Mr Johnny Yu 張壽文 Mr Chang Sau Man, Stephen 李國明 Mr Wilfred Li 王偉樑 Mr Wong Wai Leung, Desmond 呂樂偉 Mr Lui Lok Wai	楊志雄 Mr Yeung Chi Hung, Johnny 鄧錦添 Dr Tang Kam Tim 黃友輝 Mr Wong Yau Fai 龐超貽 Mr Pong Chiu Yee, Dario	鄭文彪 Mr Cheng Man Piu, Francis 洪明基 Mr Marvin Hung 馬楚力 Mr Ma Cho Lik, Alex 陳曦齡 Dr Chan Hei Ling, Helen

投資委員會 Investment Committee

主席 Chairman	李慧芬 Ms Lee Wai Fun, Stella		
顧問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco 徐晉暉 Mr Hsu Tsun Fai, Marvin	馬介欽 Dr Ma Kai Yum	黃家和 Prof Wong Ka Wo, Simon
委員 Members	吳國安 Mr Ng Kwok On, Dennis 駱百強 Mr Lok Pak Keung, Robert 黃偉鴻 Dr Wong Wai Hung, Ellis 李世傑 Mr Eric Lee 黃詩岸 Ms Caroline Ho Wong 史昊洺 Mr Shi Ho Ming, Kenneth	梁兆賢 Mr Leung Siu Yin, Jackson 施榮恆 Mr Ivan Sze 蔡志婷 Ms Choy Chi Ting, Eva 楊志雄 Mr Yeung Chi Hung, Johnny 楊全盛 Prof Yeung Chuen Sing, Eric	陳家偉 Mr Chan Ka Wai, Calvin 莊家彬 Mr Chuang Ka Pun, Albert 吳清煥 Mr Ng Ching Wun 羅永邦 Mr Ben Lo 雷鴻仁 Mr Lui Hung Yen

中小型企業委員會 Small and Medium Enterprises Committee

主席 Chairman	楊志雄 Mr Yeung Chi Hung, Johnny		
顧問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco	史立德 Dr Shi Lop Tak, Allen	黃家和 Prof Wong Ka Wo, Simon
副主席 Vice Chairmen	吳國安 Mr Ng Kwok On, Dennis	劉健華 Dr Lau Kin Wah, Kevin	
委員 Members	劉智穎 Mr Lau Chi Wing 張壽文 Mr Chang Sau Man, Stephen 林蘭詩 Ms Lin Nan Sze, Alida 梁湘東 Mr Thomas Leung 林志強 Mr Lam Chi Keung, Ricky	沈運龍 Dr Shum Wan Lung, Aaron 陳曉暉 Dr Victor Chan 陳偉 Mr Chan Wai, Lawrence 楊全盛 Prof Yeung Chuen Sing, Eric 陳婉華 Ms Eva Chan	王樂得 Mr Wong Lok Tak, Luther 錢耀棠 Mr Chin Yiu Tong 顏明秀 Ms Ngan Ming Sau, Candy 施清咸 Dr Shih Ching Hsien, Terence 朱容基 Mr Benson Chu

附件 APPENDICES

第四十三屆會董會各委員會名單(直至2025年7月31日)
COMMITTEES OF CMA 43RD GC (As at 31 July 2025)

創新及資訊科技委員會 Innovation and Information Technology Committee

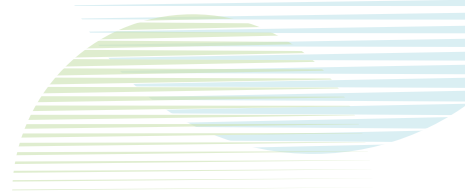
主席 Chairman	吳長勝 Mr Ng Cheung Shing		
顧問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco	史立德 Dr Shi Lop Tak, Allen	楊志雄 Mr Yeung Chi Hung, Johnny
	陳國民 Dr Chan Kwok Man, Edward	查毅超 Dr Chai Ngai Chiu, Sunny	
副主席 Vice Chairmen	盧毓琳 Mr Lo Yuk Lam	吳懿容 Ms Susanna Ng	陳婉華 Ms Eva Chan
委員 Members	馬介欽 Dr Ma Kai Yum	吳國安 Mr Ng Kwok On, Dennis	莊家彬 Mr Chuang Ka Pun, Albert
	李嘉音 Ms Lee Jai Ying	鄧燾 Mr Tang To	陳偉文 Mr Chan W M, Raymond
	李錦雄 Mr Lee Kam Hung, Arthur	陳偉 Mr Chan Wai, Lawrence	楊全盛 Prof Yeung Chuen Sing, Eric
	陳曦齡 Dr Chan Hei Ling, Helen	劉子芸 Ms Lau Chi Wan, Vanessa	陳宇澄 Mr Eugene Chan

文化藝術、創意產業及知識產權委員會 Arts & Culture, Creative Industries and Intellectual Property Committee

主席 Chairman	王象志 Prof Wong Cheung Chi, Thomas		
顧問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco	黃家和 Prof Wong Ka Wo, Simon	陳淑玲 Ms Chan Suk Ling, Shirley
副主席 Vice Chairmen	梁兆賢 Mr Leung Siu Yin, Jackson	林凱章 Mr Victor Lam	楊莉瑤 Ms Juliana Yu
	李嘉惠 Mr Li K W, Johnny		
委員 Members	沈運龍 Dr Shum Wan Lung, Aaron	周紹榮 Mr Joseph Chow	錢耀棠 Mr Chin Yiu Tong
	林蘭詩 Ms Lin Nan Sze, Alida	張永鴻 Mr Cheung Wing Hung, Philip	楊全盛 Prof Yeung Chuen Sing, Eric
	王淑筠 Ms Diana Wong	馬楚力 Mr Ma Cho Lik, Alex	高麗芳 Ms Ko Lai Fong, Rose
	吳景瀚 Mr Ng King Hon, Kevin	羅正杰 Mr Bosco Law	任家明 Prof Frank Yam
	劉培傑 Mr Lau Pui Kit, Eric	黃浩鈞 Mr Howard Wong	林漢源 Mr Lam Hon Yuen

大灣區商機委員會 Greater Bay Area Trade and Economic Committee

主席 Chairman	陳國民 Dr Chan Kwok Man, Edward		
顧問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco	陳永棋 The Hon Chan Wing Kee	黃友嘉 Dr Wong Y K, David
	施榮懷 Mr Irons Sze	史立德 Dr Shi Lop Tak, Allen	黃震 Dr Wong Chun
副主席 Vice Chairmen	馬介欽 Dr Ma Kai Yum	黃家和 Prof Wong Ka Wo, Simon	吳清煥 Mr Ng Ching Wun
	鄧燾 Mr Tang To		
委員 Members	施榮恆 Mr Ivan Sze	莊家彬 Mr Chuang Ka Pun, Albert	李慧芬 Ms Lee Wai Fun, Stella
	劉健華 Dr Lau Kin Wah, Kevin	吳長勝 Mr Ng Cheung Shing	林凱章 Mr Victor Lam
	王象志 Prof Wong Cheung Chi, Thomas	尹德輝 Dr Wan Tak Fai, Danny	梁偉浩 Mr Leung Wai Ho, Eddie
	張呈峰 Mr Cheung Ching Fung	劉相尚 Mr Liu Siong Song	王樂得 Mr Wong Lok Tak, Luther
	賴偉星 Mr Wilson Lai	錢耀棠 Mr Chin Yiu Tong	李國明 Mr Wilfred Li
	梁麟 Dr Leung Lun	張傑 Mr Zhang Hwo Jie	吳碧君 Ms Ng Bik Kwan, Jennifer
	王偉樑 Mr Wong Wai Leung, Desmond	陳曦齡 Dr Chan Hei Ling, Helen	尹重遠 Mr Benjamin Yin



婦女委員會 Ladies' Committee

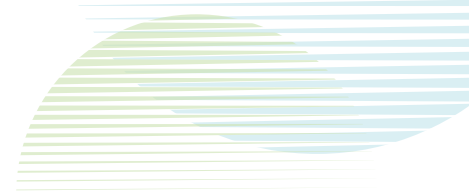
主席 Chairman	吳柳咏 Ms Wendy Lau		
顧問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco	馬介欽 Dr Ma Kai Yum	黃家和 Prof Wong Ka Wo, Simon
	吳國安 Mr Ng Kwok On, Dennis	雷振範 Mr Lui Chun Fan	吳清煥 Mr Ng Ching Wun
	史顏景蓮 Mrs Shi Ngan King Lin, Kimmy		
首任暨榮譽主席 First Honorary Chairlady	陳小玲 Ms Chen Cecilia Daisy		
名譽主席 Honorary Chairladies	冼婁文英 Mrs Rita Sin	周盧美磁 Mrs Chow Lo Mi Chi, Loretta	張戴月美 Mrs Cheung Tai Yuet May, Nora
	趙鍾月琮 Mrs Chiu Chung Yuet King, Luna	陳陳燕兒 Mrs Candy Chan	李阮錦鑾 Mrs Ivy Li
	雷蔡菊芬 Mrs Lui Choi Kook Fun		
副主席 Vice Chairladies	方慧麗 Ms Fong Wai Lai, Monica	曾邱菊香 Mrs Tsang Yau Kuk Heung	林乙香 Ms Lam Yuet Heung, Mona
	胡結秋 Ms Wu Kit Chau		
司庫 Treasurer	林雪艷 Ms Lam Suet Yim, Sandy		
副司庫 Vice Treasurer	郭羅美珍 Mrs Kitty Kwok		
公關主任 Public Relations Officer	楊黃美慧 Mrs Esther Yeung		
副公關主任 Vice-Public Relations Officers	卓歐靜美 Mrs Cheuk Au Ching Mei, Corona	吳賀偉芬 Mrs Ng Ho Wai Fan, Anna	
康樂主任 Recreational Officer	曾婉霞 Ms Tsang Yuen Ha		
副康樂主任 Vice-Recreational Officers	顧雅萍 Ms Koo Ngai Ping	袁曉蔚 Ms Helen Yuen	
會務主任 Members Affairs Officer	陳馬笑桃 Mrs Chan Ma Siu Tao		
副會務主任 Vice-Members Affairs Officers	徐劉小珠 Mrs Tsui Lau, Fiona	余長潔 Ms Yu Cheung Kit	

附件 APPENDICES

第四十三屆會董會各委員會名單 (直至 2025 年 7 月 31 日)
COMMITTEES OF CMA 43RD GC (As at 31 July 2025)

青年委員會 Youth Committee

主席 Chairman	史昊洺 Mr Kenneth Shi		
名譽主席暨顧問 Honorary Chairman cum Advisor	徐晉暉 Mr Marvin Hsu		
顧問 Advisors	楊華勇 Mr Johnny Yu		
副主席 Vice Chairmen	陶俊裕 Mr Eric To	馬楚力 Mr Alex Ma	沈慧林 Mr William Shum
	黃詩岸 Ms Caroline Ho Wong	翁國豪 Mr Peter Yung	馮英傑 Mr Kidd Fung
永遠名譽主席 Permanent Honorary Chairmen	蔡志斌 Mr Gilbert Choy	盧金治 Ms Aster Lo	梁珮玲 Ms Lillian Liang
	周紹榮 Mr Joseph Chow	蔡志婷 Ms Eva Choy	李慧芬 Ms Stella Lee
	梁啟洲 Mr Michael Liang	顏明潤 Ms Jaclyn Ngan	張永鴻 Mr Philip Cheung
	顏明秀 Ms Candy Ngan	吳景瀚 Mr Kevin Ng	劉子芸 Ms Vanessa Lau
	黃浩鈞 Mr Howard Wong		
名譽主席 Honorary Chairmen	葉志豪 Mr Horace Yip	周雯玲 Ms Irene Chow	林蘭詩 Ms Alida Lin
	胡子岐 Mr Gary Wu	王詩雅 Ms Celia Wong	
名譽副主席 Honorary Vice Chairmen	羅程剛 Mr Lo Ching Kong	岑亦寶 Ms Popo Sum	



附屬公司董事局

Board of Directors of Subsidiary Companies

廠商會保險代理有限公司董事局 Board of Directors of CMA Insurance Agent Limited

廠商會秘書服務有限公司董事局 Board of Directors of CMA Secretarial Services Limited

主 席 Chairman	黃家和 Prof Wong Ka Wo, Simon		
董 事 Members	李慧芬 Ms Lee Wai Fun, Stella	吳為棉 Mr Ngo Wai Min	林潞 Mr Lam Lo, Calvin
	余瓊峰 Mr Shea King Fung, Kevin		

廠商會工業發展基金有限公司董事局 Board of Directors of CMA Industrial Development Foundation Limited
(CMA 檢定中心 CMA Testing)

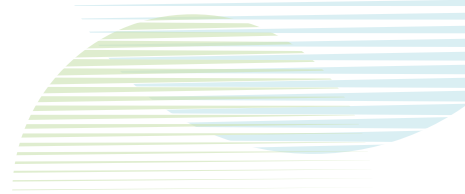
主 席 Chairman	駱百強 Mr Lok Pak Keung, Robert		
顧 問 Advisors	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco	史立德 Dr Shi Lop Tak, Allen	吳永嘉 The Hon Ng Wing Ka, Jimmy
	吳國安 Mr Ng Kwok On, Dennis	梁兆賢 Mr Leung Siu Yin, Jackson	徐晉暉 Mr Hsu Tsun Fai, Marvin
	吳清煥 Mr Ng Ching Wun	楊志雄 Mr Yeung Chi Hung, Johnny	李嘉惠 Mr Li K W, Johnny
副主席 Vice Chairmen	施榮恆 Mr Ivan Sze	劉文煒 Mr Lau M W, Joseph	盧毓琳 Mr Lo Yuk Lam
董 事 Members	徐耀霖 (2024年9月至2025年6月) Mr William Chui (Sep 2024–June 2025)	蔡志婷 Ms Choy Chi Ting, Eva	李世傑 Mr Eric Lee
	劉健華 Dr Lau Kin Wah, Kevin	吳長勝 Mr Ng Cheung Shing	孫榮良 Mr Sun Yung Liang, Warren
	梁日昌 Mr Leung Yat Cheong	蔡承偉 Mr Tsoi Shing Wai	張永鴻 Mr Cheung Wing Hung, Philip
	胡子岐 Mr Wu Tsz Kei, Gary	余瓊峰 Mr Shea King Fung, Kevin	黃繼雄 Mr Wong Kai Hung, Kelvin
	柯家洋 Mr Kevin Orr	吳景瀚 Mr Ng King Hon, Kevin	張志賢 Mr Chang Chi Yin, Spande
	史昊洺 Mr Shi Ho Ming, Kenneth		

附件 APPENDICES

第四十三屆會董會各委員會名單(直至2025年7月31日)
COMMITTEES OF CMA 43RD GC (As at 31 July 2025)

廠商會展覽服務有限公司董事局 Board of Directors of CMA Exhibition Services Limited

總 監 Director	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco		
主 席 Chairman	施榮恆 Mr Ivan Sze		
顧 問 Advisors	黃友嘉 Dr Wong Y K, David	施榮懷 Mr Irons Sze	吳宏斌 Dr Ng Wang Pun, Dennis
	史立德 Dr Shi Lop Tak, Allen	吳永嘉 The Hon Ng Wing Ka, Jimmy	徐晉暉 Mr Hsu Tsun Fai, Marvin
副主席 Vice Chairmen	馬介欽 Dr Ma Kai Yum	莊家彬 Mr Chuang Ka Pun, Albert	吳清煥 Mr Ng Ching Wun
	李慧芬 Ms Lee Wai Fun, Stella		
董 事 Members	吳國安 Mr Ng Kwok On, Dennis	梁兆賢 Mr Leung Siu Yin, Jackson	駱百強 Mr Lok Pak Keung, Robert
	徐耀霖 (2024年8月至2025年6月) Mr William Chui (Aug 2024-June 2025)	胡詠琚 Ms Wu Wing Kui, Shirley	李世傑 Mr Eric Lee
	楊志雄 Mr Yeung Chi Hung, Johnny	顏明潤 Ms Jaclyn Ngan	梁承傑 Mr Leung Shing Kit, Vincent
	王象志 Prof Wong Cheung Chi, Thomas	張呈峰 Mr Cheung Ching Fung	吳懿容 Ms Susanna Ng
	陳曉暉 Dr Victor Chan	楊全盛 Prof Yeung Chuen Sing, Eric	王淑筠 Ms Diana Wong
	馬楚力 Mr Ma Cho Lik, Alex	黃繼雄 Mr Wong Kai Hung, Kelvin	吳景瀚 Mr Ng King Hon, Kevin
	羅程剛 Mr Lo Ching Kong	鄧立本 Mr Tang Lap Pun, Harry	



各基金及屬校委員會

Trust and Committees of Subsidiary Schools

廠商會中學教育基金委員會 CMA Secondary School Education Trust

主席 Chairman	盧金榮 Dr Lo Kam Wing, Wingco		
委員 Members	陳永棋 The Hon Chan Wing Kee	史立德 Dr Shi Lop Tak, Allen	馬介欽 Dr Ma Kai Yum
	黃家和 Prof Wong Ka Wo, Simon	楊華勇 Mr Johnny Yu	

廠商會中學法團校董會 Incorporated Management Committee of CMA Secondary School

校監 Supervisor	盧金榮 (至 2024 年 8 月 29 日) Dr Lo Kam Wing, Wingco (Until 29 Aug 2024)	駱百強 (自 2024 年 8 月 30 日) Mr Lok Pak Keung, Robert (since 30 Aug 2024)	
辦學團體校董 Sponsoring Body Manager	李世傑 (至 2024 年 8 月 29 日) Mr Eric Lee (Until 29 Aug 2024)	梁承傑 Mr Leung Shing Kit, Vincent	陳耀雄 (自 2024 年 8 月 30 日) Mr Chan Yiu Hung, Jimmy (since 30 Aug 2024)
	張永鴻 Mr Cheung Wing Hung, Philip	楊全盛 (至 2024 年 8 月 29 日) Prof Yeung Chuen Sing, Eric (until 29 Aug 2024)	吳景瀚 (至 2024 年 10 月 18 日) Mr Ng King Hon, Kevin (until 18 Oct 2024)
	王偉樑 Mr Wong Wai Leung, Desmond	高麗芳 (自 2024 年 10 月 19 日) Ms Ko Lai Fong, Rose (since 19 Oct 2024)	羅程剛 Mr Lo Ching Kong
	張志賢 (替代校董) (自 2024 年 8 月 30 日) Mr Chang Chi Yin, Spande (Alternate Manager) (since 30 Aug 2024)		

廠商會蔡章閣中學法團校董會 Incorporated Management Committee of CMA Choi Cheung Kok Secondary School

校監 Supervisor	劉健華 Dr Lau Kin Wah, Kevin		
辦學團體校董 Sponsoring Body Manager	黃偉鴻 Dr Wong Wai Hung, Ellis	梁日昌 Mr Leung Yat Cheong	王象志 (至 2024 年 8 月 30 日) Prof Wong Cheung Chi, Thomas (until 30 Aug 2024)
	林蘭詩 Ms Lin Nan Sze, Alida	梁湘東 Mr Thomas Leung	王淑筠 Ms Diana Wong
	吳碧君 Ms Ng Bik Kwan, Jennifer	龐超貽 Mr Pong Chiu Yee, Dario	黃浩鈞 (替代校董) (自 2024 年 8 月 31 日) Mr Howard Wong (Alternate Manager) (since 31 Aug 2024)

附件 APPENDICES

第四十三屆會董會各委員會名單 (直至 2025 年 7 月 31 日)
COMMITTEES OF CMA 43RD GC (As at 31 July 2025)

各行業委員會召集人

Convenors of Industrial Committees

食品製造業
Food & Beverage

莊裕坤
Mr Chong Yue Kwan, Jerry

曾維
Mr Tsang Wai

創科及新經濟產業
Innovation Technology and New Economy

林漢源
Mr Lam Hon Yuen

成衣及相關製品業
Apparel and Accessories

張益麟
Mr Cheung Yick Lun, Alan

進出口貿易及物流相關業
Import, Export Trades & Logistics

羅德深
Mr Sam Lo

零售及批發業
Retail & Wholesale Trade

高曉榮
Mr Patrick Ko

專業及服務業
Professional & Service

郭志成
Mr Wilson Kwok

金屬製品製造及電鍍加工業
Fabricated Metal Products & Electroplating

李澤民
Mr Lee Chak Man

石油化工及相關製品業
Petroleum & Chemical Products

丁煒章
Mr Ting Wai Cheung, Bernie

紡織印染業
Textile Printing & Dyeing

林曉盈
Ms Juliana Lam

建築物料及傢俬業
Construction Materials & Furniture

梁勵
Ms Leung Lai, May

中藥及保健品業
Chinese Herbal Medicine & Health Food

溫國揚
Mr Wan Kwok Yeung, John

珠寶及玉石業
Jewellery & Gemstones

葉美珠
Ms Yip Mei Chu

其他製造業
Other Manufacturing

姚明強
Mr Joe Yiu

家用電器業
Domestic Electrical Appliances

馮建輝
Mr Fung Kin Fai, Ken

印刷及紙品業
Printing & Paper Products

鄭重科
Mr Cheng Chung Fo, Tony

生物科技、藥物及醫療器材業
Biotechnology, Drugs, Pharmaceuticals & Medical Supplies

黃錦麟
Mr Wong Kam Lun

通用機械製造業
General-purpose Machinery

梁耀光
Mr Leung Yiu Kwong

鐘錶業
Watches & Clocks

林煒曜
Mr Lam Wai Yiu, Jackson

餐飲服務業
Catering Services

楊振年
Mr Yeung Chun Nin

玩具業
Toys

柯曉泉
Mr Ko Hiu Chuen, Samson

金融及保險業
Financial & Insurance Services

莊芳毅
Mr Chong Fong Ngai

汽車、船隻及載具製造業
Automobiles, Vessels & Vehicles

彭華
Mr Pang Wah

毛皮及皮革製品業
Fur & Leather

孫景謙
Mr William Sun

個人護理業
Personal Care

陳瑜
Ms Chan Yu

環境工業
Environmental

譚志華
Mr Thomas Tam

寵物業
Pets

陳恩德
Mr Chan Yan Tak

附件 APPENDICES

廠商會於政府、法定及其他機構的代表

CMA REPRESENTATIVES/NOMINEES SERVING ON GOVERNMENT, STATUTORY AND OTHER BODIES

立法會

Legislative Council

吳永嘉

The Hon Ng Wing Ka, Jimmy

商務及經濟發展局對外推廣專責小組

Task Force on External Relations

Commerce and Economics Development Bureau

盧金榮

Dr Lo Kam Wing, Wingco

商務及經濟發展局銀髮經濟顧問小組

Advisory Panel on Silver Economy

Commerce and Economics Development Bureau

李國明

Mr Wilfred Li

創新及科技局效率促進辦公室

方便營商諮詢委員會

The Business Facilitation Advisory Committee

Efficiency Office, Innovation and Technology Bureau

陳家偉

Mr Chan Ka Wai, Calvin

勞工及福利局康復諮詢委員會就業小組委員會

Sub-Committee on Employment of the Rehabilitation Advisory Committee

Labour and Welfare Bureau

胡詠琚

Ms Wu Wing Kui, Shirley

勞工及福利局攜手扶弱基金名譽顧問

Honorary Advisor to the Partnership Fund for the Disadvantaged

Labour and Welfare Bureau

盧金榮

Dr Lo Kam Wing, Wingco

香港海關「貴金屬及寶石交易商行業顧問組」委員

Dealers in Precious Metals and Stones Sector Advisory Group

Customs And Excise Department

莫慕潔

Ms Mok Mo Kit, Daisy

林志強

Mr Lam Chi Keung, Ricky

機電工程署上訴委員會電力條例(第406章)

Appeal Board Panel under the Electricity Ordinance (Chapter 406)

Electrical and Mechanical Services Department

陳偉文(至2024年7月)

Mr Chan W M, Raymond (until July 2024)

尹重遠(自2024年7月)

Mr Benjamin Yin (since July 2024)

環境保護署回收基金諮詢委員會

Advisory Committee on Recycling Fund

Environmental Protection Department

徐晉暉(至2024年7月)

Mr Marvin Hsu (until July 2024)

王象志(自2024年8月)

Prof Wong Cheung Chi, Thomas (since August 2024)

環境保護署「清潔生產伙伴計劃」項目管理委員會

The Project Management Committee of Cleaner Production

Partnership Programme

Environmental Protection Department

陳偉文(至2025年6月30日)

Mr Chan W M, Raymond (until 30 June 2025)

黃詩岸(至2025年6月30日)

Ms Caroline Ho Wong (until 30 June 2025)

吳懿容

Ms Ng Yee Yung, Susanna

吳碧君

Ms Ng Bik Kwan, Jennifer

莫慕潔(自2025年7月1日)

Dr Mok Mo Kit, Daisy (since 1 July 2025)

劉子芸(自2025年7月1日)

Ms Lau Chi Wan, Vanessa (since 1 July 2025)

2024/2025年香港郵政商業顧客聯絡小組

2024/2025 Business Customer Liaison Group

Hong Kong Post

吳國安

Mr Ng Kwok On, Dennis

勞工處勞工顧問委員會

Labour Advisory Board

Labour Department

施榮懷

Mr Irons Sze

勞工處《工廠及工業經營(安全管理)規例》(第59AF章)

紀律審裁委員會

Factories and Industrial Undertakings (Safety Management)

Regulation (Chapter 59AF) Disciplinary Board Panel

Labour Department

顏明秀

Ms Ngan Ming Sau, Candy

政府資訊科技總監辦公室「互聯網經濟峰會」籌委會成員

Internet Economy Summit-Summit Advisory Panel

Office of The Government Chief Information Officer

吳長勝(2024年)

Mr Ng Cheung Shing (Year 2024)

附件 APPENDICES

工業貿易署工業貿易諮詢委員會
Trade and Industry Advisory Board
Trade and Industry Department

盧金榮
Dr Lo Kam Wing, Wingco

工業貿易署簽證聯絡委員會
Certification Co-ordination Committee
Trade and Industry Department

歐陽汝發
Mr Stanley Au Yeung

工業貿易署支援加工貿易專責小組
Task Force to Support the Processing Trade
Trade and Industry Department

鄧燾
Mr Tang To

工業貿易署香港工商業獎籌備委員會
Organising Committee of the Hong Kong Awards for Industries
Trade and Industry Department

姜月燕
Ms Natalie Keung

水務署客戶聯絡小組
Customer Liaison Group
Water Supplies Department

孫榮良 (自2024年8月)
Mr Sun Yung Liang, Warren (since August 2024)

資歷架構進出口業行業培訓諮詢委員會
The Import and Export Industry Training Advisory Committee
Qualifications Framework

顏明潤
Ms Jaclyn Ngan

製衣業訓練局委員會
Clothing Industry Training Authority

駱百強
Mr Lok Pak Keung, Robert

僱員再培訓局「服裝製品及紡織業」行業諮詢網絡
Industry Consultative Networks of Wearing Apparel & Textile
The Employees Retraining Board

高麗芳
Ms Ko Lai Fong, Rose

香港生產力促進局理事會
The Hong Kong Productivity Council

徐晉暉
Mr Hsu Tsun Fai, Marvin

香港科技園創新製造諮詢委員會
Innofacturing Advisory Committee Member
Hong Kong Science and Technology Parks Corporation

盧金榮 (自2025年1月)
Dr Lo Kam Wing, Wingco (since Jan 2025)

香港科技園新田科技城園區諮詢委員會
San Tin Technopole Develop Advisory Committee Member
Hong Kong Science and Technology Parks Corporation

盧金榮 (自2025年1月)
Dr Lo Kam Wing, Wingco (since Jan 2025)

香港科技園公司大灣區拓展諮詢委員會
Advisory Committee for GBA Initiatives
Hong Kong Science and Technology Parks Corporation

史立德
Dr Shi Lop Tak, Allen

香港旅遊發展局香港國際會議大使
Hong Kong Convention Ambassador
Hong Kong Tourism Board

史立德
Dr Shi Lop Tak, Allen

香港貿易發展局理事會
Hong Kong Trade Development Council

盧金榮
Dr Lo Kam Wing, Wingco

馬介欽
Dr Ma Kai Yum

香港貿易發展局一帶一路及大灣區委員會委員
Member of HKTDC Belt and Road & Greater Bay Area Committee

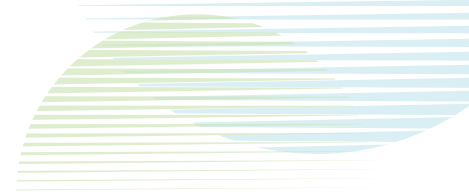
盧金榮
Dr Lo Kam Wing, Wingco

香港貿易發展局一帶一路及大灣區委員會副委員
Member's Deputy of HKTDC Belt and Road & Greater Bay Area
Committee

駱百強
Mr Lok Pak Keung, Robert

香港貿易發展局一帶一路及大灣區委員會區域全面經濟夥伴協
定專案小組(貿易及投資)召集人
HKTDC Belt and Road & Greater Bay Area Committee-The Regional
Comprehensive Economic Partnership (RCEP) Task Force on Trade
and Investment Convenor

盧金榮
Dr Lo Kam Wing, Wingco



香港貿易發展局
香港家庭用品展、香港國際家用紡織品展和香港禮品及
贈品展籌備委員會
Fair Organizing Committee of HK Houseware Fair/
HK International Home Textiles & Furnishings Fair/HK Gifts &
Premium Fair
Hong Kong Trade Development Council

林凱章 (2024及2025年)
Mr Lam Hoi Cheung, Victor (Year 2024 & 2025)

香港貿易發展局「保護知識產權專責小組」
Intellectual Property Rights Task Force at HKTDC Trade Fairs
Hong Kong Trade Development Council

錢耀棠 (2025年)
Mr Chin Yiu Tong (Year 2025)

職業安全健康局「第二十三屆香港職業安全健康大獎」評審團
委員
Judging Panel on The 23rd Hong Kong Occupational Safety & Health
Award
Occupational Safety and Health Council

吳景瀚
Mr Ng King Hon, Kevin

職業安全健康局「第二十三屆香港職業安全健康大獎」工作委
員會
Working Committee on The 23rd Hong Kong Occupational Safety &
Health Award
Occupational Safety and Health Council

吳景瀚
Mr Ng King Hon, Kevin

職業安全健康局職安健創新及資訊科技委員會
OSH Innovation and Information Technology Committee
Occupational Safety & Health Council

吳長勝
Mr Ng Cheung Shing

職業安全健康局
文職及專業服務業安全及健康委員會
Sedentary & Professional Services Safety and Health Committee
Occupational Safety & Health Council

梁承傑
Mr Leung Shing Kit, Vincent

張永鴻
Mr Cheung Wing Hung, Philip

職業訓練局會計業訓練委員會
Accountancy Training Board
Vocational Training Council

王偉樑
Mr Wong Wai Leung, Desmond

職業訓練局先進製造業訓練委員會
Advanced Manufacturing Training Board
Vocational Training Council

龐超貽
Mr Pong Chiu Yee, Dario

職業訓練局學徒訓練委員會
Apprenticeship Training Board
Vocational Training Council

梁湘東 (至2025年3月)
Mr Thomas Leung (until Mar 2025)

余立明 (自2025年4月)
Mr Yu Lee Ming, Michael (since Apr 2025)

職業訓練局電子及電訊業訓練委員會
Electronics and Telecommunications Training Board
Vocational Training Council

李錦雄 (至2025年3月)
Mr Lee Kam Hung, Arthur (until Mar 2025)

倫達基 (自2025年4月)
Mr Lun Tat Kei, Herbert (since Apr 2025)

職業訓練局時裝及紡織業訓練委員會
Fashion and Textile Training Board
Vocational Training Council

林蘭詩 (至2025年3月)
Ms Lin Nan Sze, Alida (until Mar 2025)

傅承蔭 (自2025年4月)
Mr Fu Sing Yam, William (since Apr 2025)

職業訓練局健康護理及保健業訓練委員會
Healthcare and Wellness Training Board
Vocational Training Council

柯家洋
Mr Orr Ka Yeung, Kevin

職業訓練局高等教育顧問委員會
Higher Education Advisory Committee
Vocational Training Council

羅程剛
Mr Lo Ching Kong

職業訓練局創新及科技訓練委員會
Innovation and Technology Training Board
Vocational Training Council

楊志雄 (至2025年3月)
Mr Yeung Chi Hung, Johnny (until Mar 2025)

羅永邦 (自2025年4月)
Mr Lo Wing Bong, Benjamin (since Apr 2025)

附件 APPENDICES

職業訓練局珠寶及鐘錶業訓練委員會
Jewellery, Watch and Clock Training Board
Vocational Training Council

莫慕潔
Ms Mok Mo Kit, Daisy

職業訓練局商品貿易及電商訓練委員會
Merchandise Trading and E-commerce Training Board
Vocational Training Council

李世傑
Mr Eric Lee

職業訓練局印刷媒體及出版業訓練委員會
Print Media and Publishing Training Board
Vocational Training Council

胡子岐
Mr Wu Tsz Kei, Gary

職業訓練局零售業過往資歷認可工作委員會
Recognition of Prior Learning Working Committee for Retail Industry
Vocational Training Council

黃偉鴻
Dr Wong Wai Hung, Ellis

職業訓練局零售業訓練委員會
Retail Trade Training Board
Vocational Training Council

王偉樑
Mr Wong Wai Leung, Desmond

職業訓練局殘疾人士職業訓練委員會
Vocational Training Board for People with Disabilities
Vocational Training Council

羅永邦 (至2025年3月)
Mr Lo Wing Bong, Benjamin (until Mar 2025)

吳景瀚 (自2025年4月)
Mr Ng King Hon, Kevin (since Apr 2025)

香港城市大學畢業生就業輔導委員會
Advisory Committee for Graduate Employment
City University of Hong Kong

劉健華
Dr Lau Kin Wah, Kevin

香港浸會大學畢業生就業諮詢委員會
Advisory Committee on Graduate Employment
Hong Kong Baptist University

陳家偉
Mr Chan Ka Wai, Calvin

楊全盛 (至2024年8月)
Mr Yeung Chuen Sing, Eric (until Aug 2024)

黃浩鈞 (自2024年9月)
Mr Howard Wong (since Sep 2024)

香港都會大學職業發展顧問委員會
Career Development Advisory Committee
Hong Kong Metropolitan University

李慧芬 (自2024年6月)
Ms Stella Lee (since June 2024)

香港理工大學人工智能設計研究所諮詢委員會
Advisory Board of the Laboratory for Artificial Intelligence in Design
(AiDLab)
The Hong Kong Polytechnic University

駱百強
Mr Lok Pak Keung, Robert

環境運動委員會「香港環保卓越計劃2024」名譽顧問
Honorary Advisor on 2024 Hong Kong Awards for Environmental
Excellence
Environmental Campaign Committee

盧金榮
Dr Lo Kam Wing, Wingco

環境運動委員會「香港環保卓越計劃2024」評審委員
Awards Committee on 2024 Hong Kong Awards for Environmental
Excellence
Environmental Campaign Committee

梁兆賢
Mr Leung Siu Yin, Jackson

香港貨品編碼協會董事局
Board of Directors, GS1 Hong Kong

陳家偉
Mr Chan Ka Wai, Calvin

香港測檢認證協會理事會
General Committee, Hong Kong Association for Testing, Inspection
and Certification

林俊康
Mr Dominic Lam

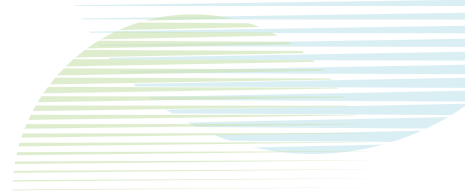
香港商業道德發展中心香港商業道德發展諮詢委員會
Hong Kong Business Ethics Development Advisory Committee
Hong Kong Business Ethics Development Centre

盧金榮 (至2025年6月30日)
Dr Lo Kam Wing, Wingco (until 30 June 2025)

馬介欽 (自2025年7月1日)
Dr Ma Kai Yum (since 1 July 2025)

香港各界慶典委員會執行委員會
Hong Kong Celebrations Association Executive Committee

盧金榮
Dr Lo Kam Wing, Wingco



香港食品委員會會董會
General Committee, The Hong Kong Food Council

黃偉鴻 (至2024年12月)
Dr Wong Wai Hung, Ellis (until Dec 2024)

蔡承偉 (自2025年1月)
Mr Tsoi Shing Wai (since Jan 2025)

香港董事學會董事嘉獎評選團
HKIoD Award Series for Director Excellence–Panel of Judges
The Hong Kong Institute of Directors

蔡志婷 (2024年及2025年)
Ms Choy Chi Ting, Eva (Year 2024 & 2025)

香港付貨人委員會執行委員會
Executive Committee, The Hong Kong Shippers' Council

黃家和
Prof Wong Kai Wo, Simon

香港印藝學會、香港出版學會、香港貿易發展局
2024年第35屆香港印製大獎評審委員
Panel of Judges of The 35th Hong Kong Print Awards 2024
Graphic Arts Association of Hong Kong, Hong Kong Publishing
Professionals Society, Hong Kong Trade Development Council

史昊洺
Mr Kenneth Shi

內地－香港一帶一路工商業專業委員會理事
Council Member, Mainland China-Hong Kong Belt and Road
Business and Professional Service Council

黃震
Dr Wong Chun

中華電力創新節能企業大獎評審委員會
Smart Energy Award–Panel of Judges
CLP Power Hong Kong

黃偉鴻 (2024年)
Dr Wong Wai Hung, Ellis (Year 2024)

香港中華廠商聯合會

THE CHINESE MANUFACTURERS' ASSOCIATION OF HONG KONG

總辦事處 Head Office

香港中環干諾道中64-66號廠商會大廈
CMA Building, 64-66 Connaught Road Central,
Hong Kong
電話 Tel : 2545 6166
圖文傳真 Fax : 2541 4541
網址 Website : <http://www.cma.org.hk>
電子郵件 Email : info@cma.org.hk

觀塘辦事處 Kwun Tong Office

九龍觀塘開源道64號源成中心6樓06室
Flat 6, 6/F, Yen Sheng Centre, 64 Hoi Yuen Road,
Kwun Tong, Kowloon
電話 Tel : 2344 3380
圖文傳真 Fax : 2790 4850

廣州代表處 Guangzhou Office

廣州市越秀區豪賢路102號匯德國際大廈2506室
(郵編: 510055)
Huide Business Tower 2506, Hao Xian Road,
Yue Xiu District, Guangzhou (Post code: 510055)
電話 Tel : (86) (20) 8129 8969
圖文傳真 Fax : (86) (20) 8129 8875
電子郵件 Email : info@cmagz.cn

CMA 檢定中心 CMA TESTING

香港總公司 Hong Kong Head Office

香港新界沙田火炭黃竹洋街9-13號仁興中心
1302室
Rm 1302, Yan Hing Centre, 9-13 Wong Chuk
Yeung St., Fo Tan, Shatin, N.T., Hong Kong
電話 Tel : 2698 8198
WhatsApp : 6321 7993
圖文傳真 Fax : 2695 4177
網址 Website : www.cmateesting.org
電子郵件 Email : info@cmateesting.org

深圳辦事處 Shenzhen Office

廣東省深圳市寶安區新安街道留仙二路
潤恒鼎豐產業園二棟5樓(郵編: 518101)
5/F, Block 2, Runheng-dingfeng Industrial Park,
Liuxian 2nd Road, Xin'an Subdistrict, Bao'an District,
Shenzhen, China (Post code: 518101)
電話 Tel : (+86) 0755 8835 0808
圖文傳真 Fax : (+86) 0755 8835 1430
電子郵件 Email : info.sc@cmateesting.org

上海辦事處 Shanghai Office

上海市靜安區海寧路1155號滙能大悅中心9樓F07
(郵政編號: 200071)
F07, 9/F, Huineng Center, No.1155, Haining Road,
Jing'an District, Shanghai, China (Postal code: 200071)
電話 Tel : (+86) 021 6433 0500
圖文傳真 Fax : (+86) 021 6431 6663
電子郵件 Email : info.sh@cmateesting.org

日本辦事處 Japan Office

電話 Tel : (+81) 80 7790 7976
電子郵件 Email : info.jp@cmateesting.org

越南辦事處 Vietnam Office

電話 Tel : (+852) 2698 8198
圖文傳真 Fax : (+852) 2695 4177
電子郵件 Email : info.vn@cmateesting.org




香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers'
Association of Hong Kong

香港中環干諾道中 64-66 號
廠商會大廈
CMA Building,
64-66 Connaught Road Central,
Hong Kong

www.cma.org.hk

  香港中華廠商聯合會 Hashtag CMA

   香港中華廠商聯合會